

91-365

Working Document 600-116

**A GUIDE TO PARLIAMENTARY DEBATE
CONCERNING THE ARTS**



**Research & Evaluation
Canada Council
July 20, 1984**

Boekmanstichting - Bibliotheek

Herengracht 415 - 1017 BP Amsterdam

telefoon: ~~24 37 36~~ / ~~24 37 37~~ / ~~24 37 38~~ / 24 37 39

De uitleentermijn bedraagt een maand. Mits tijdig
aangevraagd is verlenging met een maand moge-
lijk, tenzij de publikatie inmiddels is besproken.

De uitleentermijn is verstreken op:

--	--	--

351.854:718 (71)

91-365

Working Document 600-116

Boekmanstichting-Bibliotheek
Herengracht 415 - 1017 BP Amsterdam
Tel. 243739

**A GUIDE TO PARLIAMENTARY DEBATE
CONCERNING THE ARTS**



**Research & Evaluation
Canada Council
July 20, 1984**

**A GUIDE TO PARLIAMENTARY DEBATE
CONCERNING THE ARTS**

Table of Contents		Page
Introduction		ii
1. ORAL QUESTION PERIOD		1
Index by Issue		2
Index by Party		5
Extracts from Hansard		10
2. FINANCIAL ADMINISTRATION ACT		27
Index by Party		28
Extracts from Hansard		29
3. MINUTES AND PROCEEDINGS OF STANDING COMMITTEES:		34
Index to:		
Standing Committee on Communications and Culture		35
Sub-Committee of the Standing Committee on Communications & Culture on the Taxation of Visual & Performing Artists & Writers		36
Standing Committee on Miscellaneous Estimates		38

Introduction

This guide is intended as a research aid for those concerned with parliamentary debate concerning the arts between June 1983 and June 1984. The guide has been developed from five sources:

1. ORAL QUESTION PERIOD;
2. DEBATE CONCERNING A MEASURE TO AMEND THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, Bill C-24;
3. MINUTES AND PROCEEDINGS OF THE STANDING COMMITTEE ON COMMUNICATIONS AND CULTURE;
4. MINUTES AND PROCEEDINGS OF THE SUB-COMMITTEE OF THE STANDING COMMITTEE ON COMMUNICATIONS AND CULTURE ON THE TAXATION OF VISUAL & PERFORMING ARTISTS & WRITERS;
5. MINUTES AND PROCEEDINGS OF THE STANDING COMMITTEE ON MISCELLANEOUS ESTIMATES.

The guide is made up of three parts. The first concerns oral questions and answers in the House of Commons involving arts-related issues. An index of issues cross-referenced by political party is provided as well as relevant extracts from Hansard. The second part concerns statements made in the House during debate of proposed amendments to the Financial Administration Act, Bill C-24 involving the status of federal cultural agencies. An index is provided by political party as well as extracts from Hansard.

The third part of the guide consists of an index to the minutes and proceedings of the Standing Committee of Culture and Communications and its special sub-committee on the taxation of artists as well as the minutes and proceedings of the Standing Committee on Miscellaneous Estimates concerning proposed amendments to the Financial Administration Act as they affect federal cultural agencies. The index provides references by issue and witnesses appearing before these committees.

The guide has been developed by Norman E. Brown, a research intern from York University's MBA program of arts administration working with the Canada Council during the summer of 1984. In spite of its inherent limitations it is hoped that the guide will assist those concerned with parliamentary debate concerning the arts. In this regard a French translation of the guide is currently being prepared. Errors and omissions are the responsibility of the author. Questions and comments concerning the guide should be addressed to:

Research & Evaluation Section
Canada Council

255 Albert St.
Post Office Box 1047
Ottawa, Canada
K1P 5V8
Toll free: 1(800) 267-8282
Ottawa: (613) 237-3400

1. ORAL QUESTION PERIOD

Introduction

All index references to the arts are made in the following format:

Issue, Date, Page

Member, (Constituency), **Party**

ISSUE INDEX

References are indexed according to the following issues:

Copyright

CRTC

Financial Administration Act, Bill C-24

Income Tax

Other:

National Arts Centre

National Gallery

Ontario Bicentennial Funding

Winnipeg's Cultural Community

Toronto International Festival

Canada Museums Construction Corporation

PARTY INDEX

References are then indexed according to the following political parties:

Liberal (**Lib.**)

Progressive Conservative (**P.C.**)

New Democratic Party (**N.D.P.**)

ISSUE INDEX
OF ORAL QUESTION PERIOD

COPYRIGHT

1983

1. Discussion of Revisions To Legislation, June 22 1983, pp. 26668-26669
Mr. John Bosley, (Don Valley West), P.C.
Mr. David Berger, Par'l'ty Sec. to Minister of Consumer and Corp. Affairs, (Laurier), Lib.
2. Request For Inclusion of Amending Legislation In Forthcoming Speech From The Throne, Sept. 14 1983, pp. 27101-27102
Mr. Robert Gourd, Par'l'ty Sec. to Secretary of State, Multiculturalism, (Argenteuil-Papineau), Lib.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
3. Recommendation That Libraries Should Compensate Authors, September 15 1983, pp. 27143-27145
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
4. Government Position, November 3 1983, p. 28677
Mr. Robert Gourd, Par'l'ty Sec. to Secretary of State, Multiculturalism, (Argenteuil-Papineau), Lib.
Hon. Judy Erola, Minister of Consumer and Corporate Affairs, (Nickel Belt), Lib.

1984

5. Dumping of American Editions of Canadian Books - Effect on Book Publishing Industry, January 20 1984, p. 589
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Mark MacGuigan, Minister of Justice, (Windsor-Walkerville), Lib.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
6. Provision of Canadian Broadcasting Corporation Material For Schools, May 14 1984, p. 3678
Mr. Dan McKenzie, (Winnipeg-Assiniboine), P.C.
Hon. Judy Erola, Minister of Consumer and Corporate Affairs, (Nickel Belt), Lib.

CRTC

1983

1. Responsibility To Deal With Televised Pornography, June 2 1983, p. 25979
Ms. Lynn McDonald, (Broadview-Greenwood), N.D.P.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
2. CBC: Request For Radio Service In Northern New Brunswick, September 26 1983, p. 27458
Mr. Maurice Harquail, Par'l'ty Sec. to Minister of Fisheries and Oceans, (Restigouche), Lib.
Mr. Jack Burghardt, Par'l'ty Sec. to Minister of Communications, (London West), Lib.
3. Chairman's Resignation - Appointment of Successor, September 30 1983, p. 27615
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
4. Canadian Broadcasting Corporation: Proposed Increase in Canadian Content, October 27 1983, p. 28385
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
5. Canadian Broadcasting Corporation: Extension of Service to Northern New Brunswick, November 2 1983, p. 28625
Mr. Maurice Harquail, (Restigouche), Lib.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
6. CRTC: Pay TV - Sale of First Choice Network, November 17 1983, p. 28943
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

1984

7. CRTC: Regulation of Television Cable Operators, June 4 1984, p. 4328
Mr. Benno Friesen, (Surrey-White Rock-North Delta), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, BILL C-24

1984

1. Independence of Canada Council and Canadian Broadcasting Corporation, March 8 1984, p. 1899
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
2. Application of Financial Administration Act - Request For Council's Exclusion: March 28 1984, pp. 2509-2510
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville - Deux-Montagnes), Lib.

ISSUE INDEX
OF ORAL QUESTION PERIOD

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, BILL C-24

1984 (cont'd)

3. Proposal To Create Crown Corporation, May 29 1984, p. 4152
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.
Mr. Jack Burghardt, Parliamentary Secretary to Minister of Communications, (London West), Lib.
4. Reported Telephone Call To Director From Deputy Minister, June 7 1984, p. 4444
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Jean-Luc Pepin, Acting Prime Minister, Minister For External Relations, (Ottawa-Carleton), Lib.
5. The Canada Council - Position on Bill C-24 - Role of Deputy Minister, June 12 1984, pp. 4578-4579
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
6. Telephone Call Made By Deputy Minister, June 12 1984, p. 4582
Mr. John Bosley, (Don Valley West), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
7. Request For Exclusion From Provisions of Bill C-24, June 21 1984, pp. 5007-5008
Mr. Bill Blaikie, (Winnipeg-Birds Hill), N.D.P.

INCOME TAX

1983

1. Reassessment of Artists' Tax Returns, October 6 1983, p. 27812
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
 2. Tax Department's Treatment of West Coast Artist, October 11 1983, p. 27899
Hon. John A. Fraser, (Vancouver South), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
 3. Department's Treatment of Artists, October 11 1983, p. 27904
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
 4. Department's Treatment of Members of Toronto Symphony Orchestra, October 20 1983, p. 28157
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.
 5. Department's Treatment of Toronto Symphony Orchestra Musicians, October 24 1983, p. 28257
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
 6. Department's Treatment of Toronto Symphony Orchestra Musicians, October 27 1983, p. 28384
Mr. Jim Peterson, (Willowdale), Lib.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
 7. Request for Moratorium on Tax Rulings Affecting Artists, October 27 1983, pp. 28385-28386
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
 8. Department's Assessment of Writers' and Artists' Incomes, November 15 1983, pp. 28890-28891
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
 9. Tax Treatment of Authors and Artists, December 9 1983, p. 36
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
 10. Tax Treatment of Artists, December 14 1983, p. 171
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
- 1984
11. Department's Treatment of Artists and Writers, January 16 1984, p. 437
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
 12. Department's Practice In Dealing With Notices of Objections Filed By Taxpayers, January 19 1984, p. 553
Mr. Chris Speyer, (Cambridge), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

ISSUE INDEX
OF ORAL QUESTION PERIOD

INCOME TAX
1984 (cont'd)

13. Department's Treatment of Artists, March 30 1984, p. 2568
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
14. Department's Treatment of Artists, Writers and Scholars, April 5 1984, pp. 2757-2758
Mr. John Bosley, (Don Valley West), P.C.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
15. Tax Status of Toronto Symphony Orchestra's Musicians, May 9 1984, p. 3548
Mr. David Weatherhead, (Scarborough West), Lib.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.
16. Department's Treatment of Artists - Committee Recommendation, June 21 1984, p. 5007
Mr. Douglas Fisher, (Mississauga North), Lib.
17. Department's Treatment of Vancouver Symphony Orchestra Musicians, June 22 1984, p. 5068
Mr. Bill Clarke, (Vancouver Quadra), P.C.
Right Hon. P.E. Trudeau, Prime Minister, (Mount Royal) Lib.

OTHER
1983

1. National Arts Centre: Public Works, Responsibility For Structural Defects, October 17 1983, p. 28072
Mr. Dan McKenzie, (Winnipeg-Assiniboine), P.C.
Hon. Romeo Leblanc, Minister of Public Works, (Westmorland-Kent), Lib.
 2. National Gallery, Theft of Rembrandt Etchings - Review of Security Procedures Demanded, October 20 1983, p. 28157
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.
 3. Ontario Bicentennial Funding, Funding of Festivities, November 17 1983, p.28941
Mr. Maurice Foster, (Algoma), Lib.
Hon. D.M. Collenette, Minister of State (Multiculturalism), (York East), Lib.
 4. Winnipeg's Cultural Community, Minister's Speech - Consequences For Winnipeg's Cultural Community, November 18 1983, p. 28982
Mr. Jack Murta, (Lisgar), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
- 1984
5. Toronto International Festival, Special Employment Initiatives Program Grant, March 15 1984, p. 2137
Mr. Terry Sargeant, (Selkirk-Interlake), N.D.P.
Hon. John Roberts, Minister of Employment and Immigration, (St. Paul's), Lib.
 6. Canada Museums Construction Corporation, Fund Raising Project, April 13 1984, pp. 3026-3027
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
 7. Canada Museums Construction Corporation, Private Funding Campaign, May 30 1984, p. 4190
Ms. Pauline Jewett, (New Westminster-Coquitlam), N.D.P.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
 8. Canada Museums Construction Corporation, Fund Raising Campaign, June 12 1984, p. 4579
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

PARTY INDEX
OF ORAL QUESTION PERIOD

LIBERAL
COPYRIGHT
1983

Discussion of Revisions To Legislation, June 22 1983, pp. 26668-26669

Mr. David Berger, Parly Sec. to Minister of Consumer and Corp. Affairs, (Laurier), Lib.

Request For Inclusion of Amending Legislation in Forthcoming Speech From The Throne, September 14 1983, pp. 27101-27102

Mr. Robert Gourd, Parly Sec. to Minister of State, Multiculturalism, , (Argenteuil-Papineau), Lib.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Recommendation That Libraries Should Compensate Authors, September 15 1983, pp. 27143-27145

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Government Position, November 3 1983, p. 28677

Mr. Robert Gourd, Parly Sec. to Minister of State, Multiculturalism, , (Argenteuil-Papineau), Lib.
Hon. Judy Erola, Minister of Consumer and Corporate Affairs, (Nickel Belt), Lib.

1984

Dumping of American Editions of Canadian Books - Effect on Book Publishing Industry, January 20 1984, p. 589

Hon. Mark MacGuigan, Minister of Justice, (Windsor-Walkerville), Lib.
Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Provision of Canadian Broadcasting Corporation Material For Schools, May 14 1984, p. 3678

Hon. Judy Erola, Minister of Consumer and Corporate Affairs, (Nickel Belt), Lib.

CRTC

1983

Responsibility To Deal With Televised Pornography, June 2 1983, p. 25979

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

CBC: Request For Radio Service In Northern New Brunswick, September 26 1983, p. 27458

Mr. Maurice Harquail, Parly Sec. to Minister of Fisheries and Oceans, (Restigouche), Lib.
Mr. Jack Burghardt, Parliamentary Secretary to Minister of Communications, (London West), Lib.

Chairman's Resignation - Appointment of Successor, September 30 1983, p. 27615

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Canadian Broadcasting Corporation: Proposed Increase In Canadian Content, October 27 1983, p. 28385

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Canadian Broadcasting Corporation: Extension of Service to Northern New Brunswick, November 2 1983, p. 28625

Mr. Maurice Harquail, Parly Sec. to Minister of Fisheries and Oceans, (Restigouche), Lib.
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

CRTC: Pay TV - Sale of First Choice Network, November 17 1983, p. 28943

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

1984

CRTC: Regulation of Television Cable Operators, June 4 1984, p. 4328

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, BILL C-24

1984

Independence of Canada Council and Canadian Broadcasting Corporation, March 8 1984, p. 1899

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Application of Financial Administration Act - Request For Council's Exclusion, March 28 1984, pp. 2509-2510

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Proposal to Create Crown Corporation, May 29 1984, p. 4152

Mr. Jack Burghardt, Parliamentary Secretary to Minister of Communications, (London West), Lib.

Reported Telephone Call to Director From Deputy Minister, June 7 1984, p. 4444

Hon. Jean-Luc Pepin, Acting Prime Minister, Minister For External Relations, (Ottawa-Carleton), Lib.

The Canada Council - Position on Bill C-24 - Role of Deputy Minister, June 12 1984, pp. 4578-4579

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Telephone Call Made By Deputy Minister, June 12 1984, p. 4582

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

PARTY INDEX
OF ORAL QUESTION PERIOD
LIBERAL
INCOME TAX
1983

Reassessment of Artists' Tax Returns, October 6 1983, p. 27812

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Tax Department's Treatment of West Coast Artist, October 11 1983, p. 27899

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Department's Treatment of Artists, October 11 1983, p. 27904

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Department's Treatment of Toronto Symphony Orchestra Musicians, October 24 1983, p. 28257

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Department's Treatment of Toronto Symphony Orchestra Musicians, October 27 1983, p. 28384

Mr. Jim Peterson, (Willowdale), Lib.

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Request for Moratorium on Tax Rulings Affecting Artists, October 27 1983, pp. 28385-28386

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Department's Assessment of Writers' and Artists' Incomes, November 15 1983, pp. 28890-28891

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Tax Treatment of Authors and Artists, December 9 1983, p. 36

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Tax Treatment of Artists, December 14 1983, p. 171

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

1984

Department's Treatment of Artists and Writers, January 16 1984, p. 437

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Department's Practice in Dealing With Notices of Objections Filed by Taxpayers, January 19 1984, p. 553

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Department's Treatment of Artists, March 30 1984, p. 2568

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Department's Treatment of Artists, Writers and Scholars, April 5 1984, pp. 2757-2758

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Tax Status of Toronto Symphony Orchestra's Musicians, May 9 1984, p. 3548

Mr. David Weatherhead, (Scarborough West), Lib.

Hon. Pierre Bussieres, Minister of National Revenue, (Charlesbourg), Lib.

Department's Treatment of Artists - Committee Recommendation, June 21 1984, p. 5007

Mr. Douglas Fisher, (Mississauga North), Lib.

Department's Treatment of Vancouver Symphony Orchestra Musicians, June 22 1984, p. 5068

Right Hon. P.E. Trudeau, Prime Minister, (Mount Royal), Lib.

OTHER

1983

National Arts Centre, Responsibility For Structural Defects, October 17 1983, p. 28072

Hon. Romeo LeBlanc, Minister of Public Works, (Westmorland-Kent), Lib.

Ontario Bicentennial Funding, November 17 1983, p. 28941

Mr. Maurice Foster, (Algoma), Lib.

Hon. D.M. Collenette, Minister of State (Multiculturalism), (York East), Lib.

Winnipeg's Cultural Community, November 18 1983, p. 28982

Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

PARTY INDEX
OF ORAL QUESTION PERIOD
LIBERAL (cont'd)

OTHER
(cont'd)

1984

Toronto International Festival, Special Employment Initiatives Program Grant, March 15 1984, p. 2137
Hon. John Roberts, Minister of Employment and Immigration, (St. Paul's), Lib.

Canada Museums Construction Corporation, Fund Raising Project, April 13 1984, pp. 3026-3027
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Canada Museums Construction Corporation, Private Funding Campaign, May 30 1984, p. 4190
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Canada Museums Construction Corporation, Fund Raising Campaign, June 12 1984, p. 4579
Hon. Francis Fox, Minister of Communications, (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

PROGRESSIVE CONSERVATIVE
COPYRIGHT

1983

Discussion of Revisions To Legislation, June 22 1983, pp. 26668-26669
Mr. John Bosley, (Don Valley West), P.C.

Recommendation That Libraries Should Compensate Authors, September 15 1983, pp. 27143-27145
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

1984

Dumping of American Editions of Canadian Books - Effect on Book Publishing Industry, January 20 1984, p. 589
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Provision of Canadian Broadcasting Corporation Material For Schools, May 14 1984, p. 3678
Mr. Dan McKenzie, (Winnipeg-Assiniboine), P.C.

CRTC

1983

Chairman's Resignation - Appointment of Successor, September 30 1983, p. 27615
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.

1984

CRTC: Regulation of Television Cable Operators, June 4 1984, p. 4328
Mr. Benno Friesen, (Surrey-White Rock-North Delta), P.C.

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, BILL C-24

1984

Independence of Canada Council and Canadian Broadcasting Corporation, March 8 1984, p. 1899
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Application of Financial Administration Act - Request For Council's Exclusion, March 28 1984, pp. 2509-2510
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Reported Telephone Call to Director From Deputy Minister, June 7 1984, p. 4444
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

The Canada Council - Position on Bill C-24 - Role of Deputy Minister, June 12 1984, pp. 4578-4579
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Telephone Call Made By Deputy Minister, June 12 1984, p. 4582
Mr. John Bosley, (Don Valley West), P.C.

PARTY INDEX
OF ORAL QUESTION PERIOD
PROGRESSIVE CONSERVATIVE.

INCOME TAX
1983

Tax Department's Treatment of West Coast Artist, October 11 1983, p. 27899
Hon. John A. Fraser, (Vancouver South), P.C.

Department's Treatment of Artists, October 11 1983, p. 27904
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Department's Treatment of Toronto Symphony Orchestra Musicians, October 24 1983, p. 28257
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Request for Moratorium on Tax Rulings Affecting Artists, October 27 1983, pp. 28385-28386
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Department's Assessment of Writers' and Artists' Incomes, November 15 1983, pp. 28890-28891
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Tax Treatment of Artists, December 14 1983, p. 171
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

1984

Department's Treatment of Artists and Writers, January 16 1984, p. 437
Hon. David Crombie, (Rosedale), P.C.

Department's Practice In Dealing With Notices of Objections Filed By Taxpayers, January 19 1984, p. 553
Mr. Chris Speyer, (Cambridge), P.C.

Department's Treatment of Artists, March 30 1984, p. 2568
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.

Department's Treatment of Artists, Writers and Scholars, April 5 1984, pp. 2757-2758
Mr. John Bosley, (Don Valley West), P.C.

Department's Treatment of Vancouver Symphony Orchestra Musicians, June 22 1984, p. 5068
Mr. Bill Clarke, (Vancouver Quadra), P.C.

OTHER
1983

National Arts Centre: Public Works Responsibility For Structural Defects, October 11 1983, p. 28072
Mr. Dan McKenzie, (Winnipeg-Assiniboine), P.C.

National Gallery, Theft of Rembrandt Etchings - Review of Security Procedures Demanded, October 20 1983, p. 28157
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.

Winnipeg's Cultural Community, Minister's Speech - Consequences For Winnipeg's Cultural Community, November 18 1983, p. 23982
Mr. Jack Murta, (Lisgar), P.C.

1984

Canada Museums Construction Corporation Fund Raising Project, April 13 1984, pp. 3026-3027
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.

Canada Museums Construction Corporation, Fund Raising Campaign, June 12 1984, p. 4579
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.

PARTY INDEX
OF ORAL QUESTION PERIOD
NEW DEMOCRATIC PARTY
COPYRIGHT
1983

Recommendation That Libraries Should Compensate Authors, September 15 1983, pp. 27143-27145
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.

CRTC
1983

Responsibility To Deal With Televised Pornography, June 2 1983, p. 25979
Ms. Lynn McDonald, (Broadview-Greenwood), N.D.P.

Canadian Broadcasting Corporation: Proposed Increase in Canadian Content, October 27 1983, p. 28385
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.

CRTC: Pay TV - Sale of First Choice Network, November 17 1983, p. 28943
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, BILL C-24
1984

Proposal To Create Crown Corporation, May 29 1984, p. 4152
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.

Request For Exclusion From Provisions of Bill C-24, June 21 1984, pp. 5007-5008
Mr. Bill Blaikie, (Winnipeg-Birds Hill), N.D.P.

INCOME TAX
1983

Reassessment of Artists' Tax Returns, October 6 1983, p. 27812
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.

Department's Treatment of Members of Toronto Symphony Orchestra, October 20 1983, p. 28157
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.

Tax Treatment of Authors and Artists, December 9 1983, p. 36
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.

OTHER
1984

Toronto International Festival, Grant Made To Toronto International Festival, March 15 1984, p. 2137
Mr. Terry Sargeant, (Selkirk-Interlake), N.D.P.

Canada Museums Construction Corporation, Private Funding Campaign, May 30 1984, p. 4190
Ms. Pauline Jewett, (New Westminster-Coquitlam), N.D.P.

THE ARTS

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

June 2, 1983

25979

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

RESPONSIBILITY TO DEAL WITH TELEVISED PORNOGRAPHY

Ms. Lynn McDonald (Broadview-Greenwood): Madam Speaker, on January 18 the Minister of Communications, in reply to a question of mine on pornography in pay-television, told the House that Parliament had given authority over content to the CRTC and that the CRTC had the necessary powers to monitor the situation and take corrective action. He also said that he had full confidence in the Chairman of the CRTC and in the CRTC itself. Since then, the Chairman of the CRTC has said that he—

■ 11490

Madam Speaker: Order, please. The long preamble, with all the quotations, which the Hon. Member has given, is not necessary for the question. I would urge her to go straight to her question.

Ms. McDonald: My question, Madam Speaker, is: does the minister of Communications agree with the Chairman of the CRTC that it is not its responsibility to deal with pornography? Has he changed his mind from the position he gave to the House on January 18?

Hon. Francis Foa (Minister of Communications): Madam Speaker, when one speaks of the powers of the CRTC and the powers delegated by Parliament to the CRTC, one must obviously consider the Broadcasting Act which was passed unanimously by all Parties in the House in 1968. What the Broadcasting Act states is that the CRTC has responsibility for supervising and regulating the broadcasting system in Canada.

INQUIRY RESPECTING PENALTIES

Ms. Lynn McDonald (Broadview-Greenwood): Madam Speaker, the Minister has not answered the question, and I think we must know where he stands. Does he consider that Canadian women deserve some protection against pornogra-

phy, which is becoming worse? If so, how? Can he be very specific? If a pay TV station, or a network, or a television broadcasting station, is convicted of obscenity, for example, under the Criminal Code, does he believe that there should be revocation of licence?

Hon. Francis Foa (Minister of Communications): Madam Speaker, the Hon. Member had the opportunity, if she so desired, to direct all of her questions to the Chairman of the CRTC, who appeared in front of the Standing Committee on Communications and Culture of the House. During the course of his presentation there, the Chairman of the CRTC, himself, indicated that he thought the proper place for dealing with obscenity in Canada was through the Criminal Code.

Very recently the Minister of Justice of Canada indicated his intentions of bringing forward amendments to the obscenity provisions of the Criminal Code of Canada. The basic position of the Government of Canada is that problems of obscenity on TV or in other areas should be dealt with, as is also stated in the Broadcasting Act, by a statute of general application. The statute of general application which should apply in such a situation is, indeed, the Criminal Code of Canada.

It ought not to be up to the Crown, the Government, or the executive, to decide what type of programming ought to be allowed in the broadcasting system in Canada. To make that type of suggestion is to indicate that we should have the type of system which does indeed exist in many socialist countries, but which does not exist in countries such as Canada.

• • •

June 22, 1983

26668

COPYRIGHT

DISCUSSION OF REVISIONS TO LEGISLATION

Mr. John Bosley (Don Valley West): Madam Speaker, my question concerns the Copyright Act. I appreciate that the Minister responsible is not in the House, but perhaps someone could answer my question. There were printed reports yesterday to the effect that copyright revisions are currently being discussed with representatives of the Canadian Manufacturers Association and others. If the Government believes it is reasonable to discuss with business representatives proposed new amendments to the copyright legislation, could the Government please inform us why it decided not, on the same conditions and terms, to discuss those amendments with representatives of the Consumer Association of Canada, since presumably it is consumers that the copyright legislation is most intended to help?

Mr. David Berger (Parliamentary Secretary to Minister of Consumer and Corporate Affairs): Madam Speaker, as far as I am aware, any of the discussions have been of a purely general nature. None of the specific revisions or proposals of the Government have been disclosed. Certainly all groups will be consulted when the legislation is tabled in the fall.

AUTHENTICITY OF PRESS REPORTS

Mr. John Bosley (Don Valley West): Madam Speaker, my supplementary question is directed to the Parliamentary Secretary. Is he saying that the press reports yesterday quoting various public officers of the Department, that private conversations were going on with representatives of business communities and not with consumers, are in fact not true? If so,

could he explain why those reports came out over the authority of press officers of his Department?

Mr. David Berger (Parliamentary Secretary to Minister of Consumer and Corporate Affairs): Madam Speaker, I have not seen the actual press reports. I know that I have personally engaged in such consultations but, as I said in my previous answer, none of these consultations have divulged any of the proposals of the Government. They are ongoing consultations which the Department has had with respect to the copyright revisions.

• • •

September 14, 1983

27101

COPYRIGHT

REQUEST FOR INCLUSION OF AMENDING LEGISLATION IN
FORTHCOMING SPEECH FROM THE THRONE

Mr. Robert Gourd (Argenteuil-Papineau): Madam Speaker, I would like to take advantage of the presence in the House of a group of Swedish parliamentarians, members of the Committee on Culture, in directing my question to the Minister of Communications.

The Minister is well aware of my abiding interest in copyright matters, and I would like to ask the Minister whether the legislation to revise the Copyright Act will soon be tabled in Parliament, and whether, by any chance, Canadian artists can expect to see this new legislation in the next Speech from the Throne?

Hon. Francis Foa (Minister of Communications): Madam Speaker, as you did yourself, the Hon. Member mentioned the presence in the House of the Parliamentary Committee on

Culture from Sweden, and I am delighted to see that they are visiting Canada in international communications year.

The copyright question is clearly an issue that today has international ramifications. It is a matter of concern to many countries, which have started a thorough review of their copyright legislation because of the enormous technological advances that are endangering the author's copyright. The same is true in Canada, and not long ago, I had a chance to discuss this matter quite thoroughly with my colleague, the new Minister for Consumer and Corporate Affairs, and we shall very shortly be submitting a joint position on this question to our Cabinet colleagues.

THE ARTS

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

September 15, 1983

27143

CULTURAL AFFAIRS

RECOMMENDATION THAT LIBRARIES SHOULD COMPENSATE AUTHORS

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Madam Speaker, my question is directed to the Minister of Communications who knows, I am sure, that there were demonstrations organized by Canadian authors in a number of cities today. I am sure the Minister knows that the average income earned by professional writers in Canada is only \$3,000 a year and that many of them are living in poverty. A number of countries in Europe have implemented systems that provide for compensation to authors when public users borrow books from public libraries. This idea has been endorsed by the Applebaum-Hébert Commission and by the Canada Council, and in a speech to the authors made by the Minister, some 16 months ago, he indicated support for that idea as well. I wonder if the Minister could tell us when he will do more than talk about it and will begin to implement that policy.

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, as the Hon. Member has indicated, this is a question that is of interest to me personally. I have indicated my interest, not only to the Writers' Union some months ago, but also to the Federal Cultural Policy Review Committee and to the Provinces.

The Federal Cultural Policy Review Committee has come up with a solution that differs markedly from the proposal made by the Canada Council. As far as the Provinces are concerned, since the Provinces do have jurisdiction over libraries, provincial officials feel that it is a question of importance to them and they have indicated that any scheme that is implemented should only be implemented with the full consent and co-operation of the provincial Governments.

In the meantime the Standing Committee on Communications and Culture has before it the Applebaum-Hébert review committee report with the solution that was proposed by Applebaum and Hébert. I have sought that committee's advice on how we should go about implementing its report. The committee have indeed favoured me with their recommendations regarding broadcasting, and I am very much looking forward to their favouring me with their recommendations regarding the specific plan of fair payment to authors.

I should point out to the hon. gentleman that this is part of the more general problem of ensuring that creators of all kinds, be they authors, sculptors, painters, or producers of cultural products, be treated fairly in the marketplace and receive a fair return for their creative activities.

Mr. Orlikow: Madam Speaker, it is unfortunate that when representatives of the Writers' Union met with one of the Minister's very senior officials a few days ago, they got the impression that they were being stonewalled and that very little if anything had been done by the Minister or his Department to put some program in place. The Minister has said that libraries fall under the jurisdiction of the Provinces, but I cannot imagine that any provincial Government would object if the federal Government would fund a program to provide money for authors each time a consumer borrows a book.

REQUEST FOR MINISTERIAL ACTION

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Madam Speaker, I would again ask the Minister when the Writers' Union may expect something definite, rather than the kind of runaround and talk which they have been getting from the Minister.

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, I think it is very easy for the hon. gentleman to suggest that the federal Government should simply rush in and put up some additional funds. There are a number of problems involved with that.

As far as the Canada Council is concerned, it has full liberty of action in dispensing its funds in the way that it sees fit. If the Canada Council feels that this is the priority, it can indeed on its own motion set up a fund to pay to the writers. On the other hand, if I were to give funds to the Canada Council and earmark them for this plan, there would be an immediate reaction on the part of the cultural community, and quite properly, to the effect that I was giving policy directions to the Canada Council, something which I obviously ought not be doing.

I am suggesting to the Hon. Member that a number of groups have come up with different solutions to this problem. The Writers' Union has come up with one solution, the Canada Council has come up with a different set of proposals, and the Applebaum-Hébert Report, which is presently in front of the Standing Committee on Communications and Culture, has come up with a different solution.

I would suggest to the Hon. Member that the Standing Committee on Communications and Culture get on with the work of examining that chapter of the Applebaum-Hébert Committee Report, that they examine and analyse the different proposals that have been put before the committee and, having done so, that they make recommendations that the Government will indeed consider.

WRITERS' UNION PROPOSAL

Hon. David Crombie (Rosedale): Madam Speaker, my question is also directed to the Minister of Communications and concerns the same subject. The Minister has indicated that, in his view, there are a number of schemes which need to

be clarified, understood, and decided upon. Surely the Minister is aware, is he not, that the Canada Council, virtually all of the arts and cultural communities in the country, the library associations and everyone who is associated with this proposal, agree that the Minister should implement the proposal put forward by the Union? Is that not true? After ten years of discussion and two years of personal commitment, why is the Minister still stonewalling these people who make, on the average, \$1,000 per year?

• (1430)

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, indeed, I am very interested in learning the position of the Hon. Member. As I told him before, I brought this whole matter up at the federal-provincial conference. There is an obvious interest on the part of the Provinces. If I could implement a scheme which would affect the National Library of Canada, I do not think it would be a solution to the problem. The main users and those responsible for libraries are the Provinces.

If a scheme is to be introduced, it should obviously take the provincial interest into account. Obviously the Provinces, which put money into the libraries, ought to make a contribution to setting up the scheme. That is why I brought the matter to the attention of my provincial colleagues in May, 1982, when I asked for their opinion on how such a scheme should be implemented. I am willing to pursue the matter with them.

I would also suggest that it is not good enough to say that a scheme ought to be implemented; I say to the Hon. Member that he and his colleagues who were Members of the Standing Committee on Culture and Communications should look at the scheme proposed by the Writers' Union of Canada, the proposal of the Canada Council, and the proposal of the Applebaum-Hébert Commission. If I were to go ahead and implement a proposal that differed from them in some way, I am sure the Hon. Member would be the first to say that I had not consulted Parliament before devising a scheme, that I had complete disregard for the Applebaum-Hébert Commission report. That report is presently before the committee of which the Hon. Member, as critic for his Party, is a member.

APPLEBAUM-HÉBERT COMMISSION RECOMMENDATION

Hon. David Crombie (Rosedale): Madam Speaker, the Minister hid behind the Applebaum-Hébert Commission report for two years without implementing the proposal. If he refers to page 207 of that report he will see that the Commission is on record as urging him to implement any proposal rather than no proposal.

It is not my position that these people are interested in; it is the Minister's position. That is why they allege the Minister reneged on his commitment. The Applebaum-Hébert Commission wants the Minister to do this; why doesn't he?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, it is basically because a number of options are open to us. The copyright legislation is an option. It is one that

many people wish to cast aside, however, because if this right were put in the copyright legislation, payments would be made to all authors, independent of nationality. Our interest is in devising a scheme which will bring greater returns to Canadian writers. That is the objective of the exercise.

The Hon. Member suggests that I implement any proposal—that any proposal is better than no proposal. I suggest to the Hon. Member that a reasonable proposal would obviously require provincial participation. A proposal that does not include provincial participation is not, to my mind, a reasonable proposal.

THE ARTS

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

September 26, 1983

27458

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

REQUEST FOR RADIO SERVICE IN NORTHERN NEW BRUNSWICK

Mr. Maurice Harquail (Restigouche): Madam Speaker, in the absence of the Minister of Communications my question is directed to his parliamentary secretary. It concerns the commencement of broadcasting for CBC Radio in northern New Brunswick. Indeed, as I talk today, we have yet to receive this service. We know that there has been a lot of negotiations with respect to television broadcasts in that Province. Can the parliamentary secretary give any assurances as to a possible start-up date and as to what the timetable would be with regard to the installation of the necessary equipment to bring that signal into northern New Brunswick?

Mr. Jack Burghardt (Parliamentary Secretary to Minister of Communications): Madam Speaker, first I want to say that the Hon. Member for Restigouche has worked long and hard on this problem of getting CBC service to northern New Brunswick.

Some Hon. Members: Oh, oh!

Mr. Burghardt: I am pleased to report that the equipment is in place for the service to begin in northern New Brunswick. The exact start-up date is a question mark at the moment, but I can assure the Hon. Member that the CBC is working very diligently on this and that the start-up date should be announced within a matter of days.

September 30, 1983

27615

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

CHAIRMAN'S RESIGNATION—APPOINTMENT OF SUCCESSOR

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Madam Speaker, my question is directed to the Hon. Minister of Communications.

The question arises from yesterday's announced resignation of the distinguished Chairman of the Canadian Radio television and Communications Commission, Dr. Oliver Meisel. Since the Minister was given notice of Dr. Meisel's departure about seven weeks ago, can he say whether a working broadcaster is on the short list for his replacement, and how soon Dr. Meisel's successor may be announced?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, I can very well understand the Hon. Member's interest in the CRTC. I know he is a former broadcaster. What he is suggesting, in the full light of Parliament, is that I add his name to the list. I am willing to do so. I can also understand the uncertainty in his mind with the approaching election.

Mr. Scott (Hamilton-Wentworth): Madam Speaker, I think I will pass up that appointment for another two, three or four terms.

ROLE OF COMMISSION

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): While the Minister is deliberating during this transition period, is he thinking of reconstituting the CRTC to speed up its agonizingly slow process? Is the Government rethinking the role of a CRTC now that the communications explosion has made that kind of regulatory agency almost an anachronism?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, I think that in a country like Canada an organization such as the CRTC will always remain a necessity. While other countries may deregulate, I think the proper way of handling the question in Canada is by reregulation which will allow a body such as the CRTC to take into account the new technological environment in which we live and to handle the questions offered to them in a more efficient manner.

October 6, 1983

27812

INCOME TAX

REASSESSMENT OF ARTISTS' TAX RETURNS

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Madam Speaker, my question is directed to the Minister of National Revenue. He will know that his departmental officials have followed, in recent months, a very aggressive policy of reassessing income tax returns of artists, not just for the current taxation year but for three or four years back. In the view of the artists, the officials are treating them as if they were manufacturers, which they are not. Artists feel very strongly that, if that policy continues, the production and creation of innovative and creative art will simply dry up. Will the Minister give consideration to putting a hold on that kind of interpretation or that kind of policy, at least until he can work out a system which is fair to artists?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): First, Madam Speaker, I should like to reassure Hon. Members and tell them that we have no special programs to audit the income tax returns of artists in particular. I might remind the House that the general provisions of the Income Tax Act may be used by taxpayers whose situation is similar to that of an artist when they file their income tax returns. There are various ways of figuring out their income, just as there are special ways of figuring out expenses which may be deductible. Those general provisions of the Income Tax Act have been quite adequate so far with respect to the income tax returns of artists, and unless the Minister of Finance is shown that they ought to be changed, they will remain in force.

EXPENSES OF PART-TIME ARTISTS

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Madam Speaker, the Minister surely knows that there are no new laws, but that the interpretations now being used in his Department have created an entirely new situation for full-time artists. I direct his attention to another group of artists who earn a lesser part of their income from the sale of art but work full-time as teachers and so on. They are not permitted to deduct expenses which they incur in producing their art, when calculating their income tax. Will the Minister give consideration to that aspect of the way in which his Department is assessing artists?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): In the first part of my answer, Madam Speaker, I referred to the general provisions related to the interpretation of the Income Tax Act for people whose situation is similar to that of an artist. Under those provisions, a taxpayer may claim general expenses to maintain a work place, a studio and a place to sell works of art. There are as well very specific provisions for an artist who must incur special expenses to produce a work of art, and those expenses must be deducted from the selling price of that work of art.

The Hon. Member is wondering whether a special treatment might not be given to a group of artists whose art work is not the main source of income. I must say that it is difficult to make a general rule for such particular cases. However, on the basis of the facts submitted to us, we look into the situation of the artist and we try to be as lenient as possible in our interpretation of the Income Tax Act in those particular cases.

• • •

THE ARTS

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

October 11, 1983

27899

THE ARTS

TAX DEPARTMENT'S TREATMENT OF WEST COAST ARTIST

Hon. John A. Fraser (Vancouver South): Madam Speaker, my question is directed to the Minister of Communications. The Minister will of course know that a very prominent Canadian artist from the West coast will be burning a number of his art works on Thursday morning rather than be forced to pay income tax on art works that are not yet sold. He is doing this as a consequence of a long period of harassment by tax officials of this particular artist and of artists in general. I

would ask the Minister if he has done anything to intervene with his Cabinet colleagues in order to put a stop to this shameful situation and save this Canadian art, or if he expects to sit there while the art burns.

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, as the Hon. Member knows, the question he is raising at the moment is essentially a tax matter and should be directed to my colleague, the Minister of National Revenue. As Minister of Communications I personally have indicated, time and time again, our interest in seeing that people in the cultural and artistic community are dealt with as fairly as are other Canadians under the tax Act. I have already drawn this case to the attention of the Minister of National Revenue and I am told that he is examining the real facts of the case.

Mr. Fraser: Madam Speaker, for a Minister whose responsibilities include defending and advancing the causes of artists, that answer is a cop-out.

REQUEST FOR MINISTERIAL ACTION

Hon. John A. Fraser (Vancouver South): Madam Speaker, on Thursday morning that artist will burn his art works unless something is done. As recently as September 23, 1983, the Minister received a copy of a long letter from representatives of Canadian artists. That letter described this situation and asked for a moratorium on harassment until the tax laws dealing with artists can be re-examined. Is the Minister prepared to stand in the House today and say that that will be done and that this shameful situation will be put right? If not, we will become the laughing stock of the art community.

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, I know that the Hon. Member very much enjoys playing games in Parliament, and he very much enjoys the charade he has just put on. He knows full well that this is a matter that falls under the jurisdiction of my colleague, the Minister of National Revenue. He also knows full well that these questions must be handled directly by the Minister of National Revenue. I have clearly indicated to the Hon. Member, in response to his first question, that I had already brought the matter to the attention of the Minister of National Revenue. I have done so, and I will continue to pursue the matter with the Minister of National Revenue. To take the attitude taken by the Hon. Member is to play a charade in an attempt to score a few political points.

• • •

October 11, 1983

27904

INCOME TAX

DEPARTMENT'S TREATMENT OF ARTISTS

Hon. David Crombie (Rosedale): Madam Speaker, my question is directed to the Minister of National Revenue. It concerns the current tax treatment of artists in Canada. A moment ago the Minister of Communications indicated in answer to a question that he had intervened with the Minister of National Revenue on a number of occasions with respect to artists. As the Minister knows, we have a current problem which needs a quick solution. Would the Minister not now commit himself and his Government to imposing a moratorium on the tax situation for artists until he can carry out a review of the interpretations mentioned by the Minister of Communications?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Madam Speaker, I am a little surprised at the question and especially at the member's request. I may remind him that the general provisions of the Income Tax Act that apply to individuals who deduct expenses from their income should also apply to artists. I realize there may be special circumstances a person may encounter in the exercise of his profession and that this may be the case for a great many artists. I would therefore like to point out to the Hon. Member that when applying the general rules of the Income Tax Act, departmental officers responsible for assessing the situation allow for any special circumstances mentioned by the taxpayer, so that when artists submit their expenses with their income, they are given special treatment because of the particular circumstances in which they exercise their professional activities.

[English]

REQUEST FOR MORATORIUM

Hon. David Crombie (Rosedale): Madam Speaker, surely the Minister understands that his own Department is treating the artists of this country as manufacturers for the purpose of tax. That is the issue. Surely the Minister can understand that if we are to have creative arts in this country, artists must be treated as creative human beings and not as manufacturers of plastic hose. The reality is, Madam Speaker, that unless the Minister acts now, we will have a demonstration in Vancouver and in other parts of the country, with artists trying to speak out in order to get a tax situation which is only fair and congenial to them. Why will the Minister not at least place a moratorium on those interpretations so that artists can have a chance, as the Minister of Communications, as well as we and the artists, would like him to do?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Madam Speaker, I am rather surprised at the Hon. Member's question and at his interpretation of the facts. If the Hon. Member knew what he was talking about, that is, how the Department of National Revenue treats artists—like other

taxpayers—he would not ask such questions. We do allow for special circumstances as I indicated in the first part of my answer. I also wish to remind the Hon. Member that an artist's inventory is not taxable. They can deduct expenses on each piece they sell, and income is not taxed until it is actually received by the artist. There is a set of special conditions that applies to artists and does not apply to manufacturers, and we treat them as individuals, which is the same way we treat other taxpayers in our society.

October 17, 1983

28072

PUBLIC WORKS

NATIONAL ARTS CENTRE—RESPONSIBILITY FOR STRUCTURAL DEFECTS

Mr. Dan McKenzie (Winnipeg-Assiniboine): Madam Speaker, my question is directed to the Minister of Public Works. It concerns structural problems in the National Arts Centre. Sidewalks are crumbling, and water penetration is being found in the recently renovated mechanical room. As well, there are such bizarre conditions as a faked expansion joint, continuous water leaks from unidentified sources, and drains solidly plugged with concrete. Who, and what, are responsible for these conditions?

Hon. Roméo LeBlanc (Minister of Public Works): Madam Speaker, I will obviously inquire into the accuracy of the details alleged by the Hon. Member and I will give him an answer.

REQUEST THAT MINISTER LAUNCH INQUIRY

Mr. Dan McKenzie (Winnipeg-Assiniboine): Madam Speaker, these repairs will cost the Canadian taxpayers some \$300,000. Is the Minister prepared to launch an independent inquiry into the structural problems to determine why there has been no quality control and proper inspection of concrete work at the National Arts Centre?

Hon. Roméo LeBlanc (Minister of Public Works): Madam Speaker, if the problems alleged by the Hon. Member are more than normal problems of maintenance, I will obviously want to find out why.

October 20, 1983

28157

NATIONAL GALLERY

THEFT OF REMBRANDT ETCHINGS—REVIEW OF SECURITY PROCEDURES DEMANDED

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Westworth): Madam Speaker, Ottawa police and the National Gallery of Canada have confirmed that last Friday a man claiming to do research on our national treasures walked away with two Rembrandt etchings, replacing them with phonies. The man, using an alias, apparently had impressive enough credentials to be allowed to spend six hours in the Gallery's vault. In any event, the two etchings, whose estimated value is \$100,000 each, are missing, along with the individual. This theft followed by a few months an incident at the Public Archives where another man, again with legitimate credentials, asked to study the calligraphy on the original Constitution proclamation. He defaced the document with red paint.

I urge the Minister of Communications (Mr. Fox) to meet with the directors of the National Museums of Canada, the National Library and the Public Archives to ask for a review of their security procedures. The need for security, of course, must be balanced with that of the legitimate requirements of scholarly research. However, Canada's cultural heritage, whether original copies of our Constitution proclamations or valuable art works, is held by these agencies in trust for the people of Canada. The Minister must ensure that trust is upheld. I hope to question the Minister of Communications on the matter later this day, Madam Speaker.

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

October 20, 1983

28157

INCOME TAX

**DEPARTMENT'S TREATMENT OF MEMBERS OF TORONTO
SYMPHONY ORCHESTRA**

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Madam Speaker, over the past eight months Revenue Canada has systematically

focused its attentions on the tax status of participants in our cultural and artistic communities. Last week we had a situation where a prominent visual artist was forced by tax regulations to consider destroying his art. This week we have the case of the Toronto Symphony Orchestra and its musicians, traditionally self-employed, who have been told they must consider themselves employees of the Symphony, despite the fact that they work for the Symphony less than 20 hours a week, are frequently engaged in other activities, and pay for and supply their own instruments. The effect on the musicians is a substantial reduction in their already modest income, forcing some musicians to leave the Symphony. This ruling comes after two similar rulings on Symphony orchestras in other cities have been overturned on appeal.

On the one hand Revenue Canada acts to restrict the production by visual artists, forces musicians out of orchestras, and actors out of theatre companies. On the other hand the Government spends millions of dollars on inquiring into the problems of culture in Canada. Is there not a contradiction there? Musicians, artists, actors, and writers, those who invest their lives in creating art and culture in this country, and who have very modest incomes, are harassed and denigrated. Yet in 1980 close to 5,000 Canadians making over \$50,000 a year paid no tax at all as a result of tax loopholes and generous investment breaks. We say, let the cultural community create and perform, and let the taxman focus attention where it is needed.

Madam Speaker: Order. The Hon. Member's time is up.

• • •

October 24, 1983

28257

INCOME TAX

**DEPARTMENT'S TREATMENT OF TORONTO SYMPHONY
ORCHESTRA MUSICIANS**

Hon. David Crombie (Rosedale): Madam Speaker, my question is for the Minister of National Revenue. The Minister may know that for 61 years the musicians in the Toronto Symphony Orchestra have been considered to be self-employed artists for the purpose of taxes. Recently members of the Minister's Department have ruled that, from now on and, indeed, retroactive to January, 1983, such musicians are to be considered as employees of the Symphony. This is going to cost the musicians money, and is going to raise the expenses of the Symphony Orchestra. Since this situation does not obtain with the Montreal Symphony Orchestra, for example, I should like to ask the Minister if he would give the undertaking that he will place a moratorium on that ruling, and meet with the principals involved?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Madam Speaker, this is the second time in two weeks that Hon. Members are asking the Minister of National Revenue to declare a moratorium for a group of taxpayers. Last week, it was artists, today it is musicians. This could be an extremely dangerous practice. After two or three months we might get to the point where no one in Canada would be paying taxes. I can assure the Hon. Member that the recent ruling made by the Toronto District Office will be given careful study, but I must point out that the ruling was made in accordance with the provisions of the Act, that it makes a distinction between a person who is self-employed and a person who is employed by someone else, and that such rulings must be made in the light of our legislation and of rulings in similar cases across the country.

[English]

Mr. Crombie: Madam Speaker, I can assure the Minister of one thing. If he keeps on with these tax policies there are not going to be any artists in this country. I will be on my feet every day asking questions about these policies.

REQUEST THAT MINISTER MEET MUSICIANS

Hon. David Crombie (Rosedale): Madam Speaker, I want to ask the Minister two things in this context. First of all, this is not a rule that applies across the country to all symphony orchestras. That is why they feel that they are personally being prejudiced by the Minister's officials. Second, this policy is retroactive to January, 1983. The musicians have not even had a chance to respond.

Within that context I should like to ask the Minister, in fairness, if not to the artists of this country at least to the musicians, if he will not give them an opportunity to have a meeting with him before he taxes all artists right off the land?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Madam Speaker, it is unfortunate that the Hon. Member will not take the time to try and understand the situation. If the Hon. Member would care to read again the question he put last week regarding a specific group of artists, he will see that he was entirely mistaken. In his question he assumed that inventories of artists, including paintings and graphic art, were taxed, which is entirely false. I suppose he has had a chance to check his facts and find out he was wrong.

Instead of worrying whether the application of the legislation to a specific group is fair or unfair, he should realize that when we apply an administrative policy on taxation or, as in the present case, on the insurability for unemployment insurance of a group of workers, this must be done in accordance with existing legislation, and we must also ensure that other groups that find themselves in the same situation are not, as a result, treated unfairly. That is what we are doing.

October 27, 1983

28384

INCOME TAX

**DEPARTMENT'S TREATMENT OF TORONTO SYMPHONY
ORCHESTRA MUSICIANS**

Mr. Jim Peterson (Willowdale): Madam Speaker, my question is directed to the Minister of National Revenue.

[English]

A recent ruling by Revenue Canada requires that musicians with the Toronto Symphony Orchestra be taxed as employees rather than as independent contractors or professionals. Liberal Members of Parliament from Toronto have been deeply concerned about this particular ruling, and the matter is now urgent. In order to meet Revenue Canada's deadline, the bank would have to start today to redesign its payroll deduction systems, and the orchestra's annual meeting is to be held at four o'clock this afternoon. Can the Minister offer to the orchestra or its musicians any hope that this ruling will be reconsidered?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Madam Speaker, I wish to thank the Hon. Member for his question. I would like to point out that yesterday afternoon, I discussed this matter with some of his colleagues, including the Members for Scarborough Centre and Mississauga North—

[English]

After those discussions, I asked officials of my Department to stop any actions related to the ruling made by the district office.

Some Hon. Members: Hear, hear!

Mr. Bussières: Madam Speaker, I also want to inform the House that I will be meeting with representatives of the Toronto Symphony Orchestra on Tuesday, November 1—

[Translation]

—and also reassure the Hon. Member and all Members of this House that a thorough review of this case will be made early next week.

[English]

Madam Speaker: The Hon. Member for Winnipeg North.

Mr. Crombie: A supplementary question—

Madam Speaker: If the Hon. Member for Winnipeg North does not take the floor, I will give it to someone else.

• • •

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

October 27, 1983

28385

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

APPOINTMENT OF VICE-PRESIDENTS—PROPOSED INCREASE IN CANADIAN CONTENT

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Madam Speaker, my question is directed to the Minister of Communications. In the Minister's policy statement of several days ago he set out a very laudable objective for CBC television which is, that within a relatively short period of time, the CBC should provide 80 per cent Canadian content during prime time. However, the Minister made it clear that there would be no more money forthcoming for that kind of increased production and suggested that the money could be raised by the CBC through increased efficiency, which we assume would mean the laying off of another 500 employees. Given the fact that CBC has announced the appointment of six new vice-presidents, would the Minister explain how CBC can achieve that goal without more money, and how it can become more efficient by firing employees and appointing more vice-presidents?

[Translation]

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, I can inform the Hon. Member that I did indeed mention at least four ways in which the Canadian Broadcasting Corporation could have access to more funds, including the Hon. Member's suggestion for better management of the CBC which today has a budget of \$850 million. I would like to add: giving CBC senior management an opportunity to reallocate resources and make its international sales operations more aggressive than they have been in the past. In doing so, they could release funds that would give them access to another fund we established as of July 1 of this year, which would enable the CBC to purchase nearly \$115 million worth of new productions made by private Canadian producers. There is also a possibility for the CBC to make co-productions with major French and European television networks and with the private sector in general. All this would help produce a very substantial amount of new programming in this country.

[English]

LOCALE OF PRODUCTION DECISION PROCESS

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Madam Speaker, my supplementary question is directed to the same Minister. Going back as far as the Fowler Commission, every study that has been done of the CBC recommended that more production decisions should be made at the regional level rather than in Ottawa, yet in the last couple of weeks we have seen the resignation of the senior person in charge of CBC productions, Mr. Herrndorf, obviously because more of those responsibilities are being shifted to Ottawa. How can the Minister square this increased bureaucracy in Ottawa with the recommendation that production decisions be made at the local and regional levels?

[Translation]

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Madam Speaker, it goes without saying that a network like the CBC must have strong regional production. The only way we can create a national network is through strong regional productions which are then fed into a national network.

Regarding the substance of the Hon. Member's question, he may have noticed that one of the measures taken very early on by the new President of the CBC was to appoint a new Regional President responsible for ensuring that the regions have access to senior management in Ottawa and can report directly to the other branch in Ottawa, thus emphasizing the importance of regional resources.

October 27, 1983

28385

INCOME TAX

REQUEST FOR MORATORIUM ON TAX RULINGS AFFECTING ARTISTS

Hon. David Crombie (Rosedale): Madam Speaker, my question is directed to the Minister of National Revenue. I would first like to thank him for changing his mind since Monday and placing a moratorium on the tax ruling from his Department with respect to the musicians of the Toronto Symphony Orchestra.

Some Hon. Members: Hear, hear!

Mr. Crombie: Thank you very much. I had raised in the House previously a question requesting that similar action be taken on behalf of the artists and painters of our country. At that time the Minister also indicated that he could not do so. However, I would like to ask him today if, in light of his decision with respect to the musicians, he would reconsider his response and place a moratorium on the tax rulings affecting artists so that they can now enjoy the kind of tax regime which will allow them to be creative again.

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Madam Speaker, unfortunately, I can not consider both cases in the same light.

When early this week, the Hon. Member asked his question about the Toronto Symphony Orchestra, he pointed out that there were differences between various orchestras in Canada. For instance, I know that at the Winnipeg Symphony Orchestra and in Vancouver and Halifax, musicians are considered to be in an employee-employer relationship with the orchestra and are therefore subject to payroll deductions such as unemployment insurance premiums and Canada Pension Plan, which does not apply to the case that led to a ruling by the Minister, a ruling, now suspended, with respect to the Toronto Symphony Orchestra, nor, for that matter, to the Montreal Symphony Orchestra.

In view of the different systems being used by some symphony orchestras in Canada, I have decided to suspend the ruling and to review the contracts and how orchestras are dealt with as far as the employer-employee relationship is concerned.

If we look at the matter of deduction of expenses for other artists, including painters, engravers and so forth, the situation is quite different, since it concerns the provisions of the Income Tax Act for deduction of expenses incurred to produce a work of art, in relation to the sale of the work in question, and I feel that since these cases are not related, I can not deal with them in the same way.

• • •

November 2, 1983

28625

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

EXTENSION OF SERVICE TO NORTHERN NEW BRUNSWICK

Mr. Maurice Harquail (Restigouche): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications. It concerns the subject of CBC radio which has long been awaited by Canadians living in northern New Brunswick, with respect to facilities that are in place to bring the new signal of CBC English programming to that part of Canada. Could the Minister indicate when the people living in that part of Canada will be able to enjoy this broadcasting on a daily basis?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, I am glad to answer the Hon. Member. This is a question that has been on his mind for some time now. I know that he has brought pressure to bear on CBC to encourage development of this additional coverage.

I am delighted to say that today I have been informed by the Executive Vice-President of the CBC that the CBC English AM service will, as of today, be available on a daily basis on the FM network to the citizens in northern New Brunswick he has mentioned.

I would also like to add, for the Hon. Member's information, that as far as French language television is concerned in that area, CBC coverage in the French language is going out on a test pattern basis at the moment. If those test patterns can indeed be received, as we expect they will be, the French language television service of the CBC will be available on an official basis as soon as these tests have been completed.

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

November 3, 1983

28677

[Translation]

COPYRIGHT

GOVERNMENT POSITION

Mr. Robert Gourd (Argenteuil-Papineau): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Consumer and Corporate Affairs who is also responsible for the copyright legislation. I am pleased to find that the Opposition has finally discovered that some artists do reside in Canada. Yesterday I noticed that the former Prime Minister and former leader of the preceding Government was asking for special rights for authors, and I should think that the copyright is the first right that must be given to Canadian authors and composers. Can the Minister tell us what the current situation is and whether some progress will soon be made in that field?

[English]

Hon. Judy Erola (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Speaker, I am very pleased to answer the Hon. Member's question. The Minister of Communications and I have been working very closely for the past couple of months on the development of new copyright legislation which is long overdue in this country. We hope to produce results very soon.

• • •

November 15, 1983

28890

INCOME TAX

DEPARTMENT'S ASSESSMENT OF WRITERS' AND ARTISTS' INCOMES

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of National Revenue who will know that less than two weeks ago this House unanimously decided that all matters affecting the taxing of artists and writers should be referred to the Standing Committee on Communications and Culture for discussion. Since that time I have received a number of communications from people affected, telling me the Minister's staff are assessing writers and artists under the old rules. I ask the Minister if that is true and, if so, will he now confirm to this House that he will put a stop to those assessments until the committee has had a chance to review the matter and report back to the House?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, like the Hon. Member, I have also received representations from taxpayers, and especially from artists. The Hon. Member is referring to a study that was carried out by a Standing Committee of this House. I may remind him, however, that any changes that should or could be made to the Income Tax Act are the responsibility of the Minister of

Finance, so that when the Committee submits its report, it will be up to the Minister of Finance, if any changes are to be made in the Income Tax Act, to put such changes before the House, if the Minister so decides. The Hon. Member will agree that until such changes are tabled in the House and approved, we must administer the Income Tax Act in its present form.

[English]

REQUEST FOR EXERCISE OF MINISTERIAL DISCRETION

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, surely the Minister understands that the reason the House spoke to the matter unanimously is because those rules are unjust and unworkable. By applying those rules the Government will continue to garnishee wages of people in universities, and it is imposing rules which are no longer acceptable either to this House or to those people.

It is within the Minister's discretion to give relief to those people, as he did with the musicians in the Toronto Symphony Orchestra. Will he not give relief to those people who are being subjected by his staff to unjust and unworkable rules? Everyone in this House agrees with that.

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, I am sure that when the Hon. Member reads what he said in the preamble to his question, he will wonder how he could have been so careless. The Hon. Member will recall that the Department of National Revenue is responsible for administering the Income Tax Act in its present form, and I am sure that if he took the time to examine the provisions of the Income Tax Act, he would see that there are no special provisions applying to the group of taxpayers to which he is referring. Provisions that apply to this group are the same provisions that apply to other taxpayers in Canada, and at the Department of National Revenue, when applying these general provisions, we take into consideration the particular circumstances of each taxpayer, including artists.

November 17, 1983

28941

ONTARIO BICENTENNIAL

FUNDING OF FESTIVITIES

Mr. Maurice Foster (Algoma): Mr. Speaker, my question is directed to the Secretary of State. Could he state when the information on the details of the \$1.5 million grant program for municipalities and community groups to celebrate the Ontario bicentennial will be available, so that the municipal groups and other groups can get on with their planning for this important celebration?

Hon. D. M. Collette (Minister of State (Multiculturalism)): Mr. Speaker, the Secretary of State did announce earlier this week the allocation of over \$2 million toward the Ontario bicentennial festivities, with the emphasis on the fact that these festivities should encompass all cultural communities within the Province of Ontario. A board of community advisers has been appointed to assist with the allocation of these funds and the details will be forward to Members so that they can give the information to community groups and municipalities within the next couple of weeks.

November 17, 1983

28943

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PAY TV—SALE OF FIRST CHOICE NETWORK

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications. The CRTC spent ten years looking into questions associated with Pay TV. In its policy declarations last year, it spoke out specifically against vertical integration in the system. Now, in the case of First Choice, with only ten days' notice it stretched the rules, rushed through a hearing with haste that can only be called indecent and suspicious, and permitted a level of vertical integration that is unparalleled and contrary to policies it has announced. Will the Minister initiate an investigation into this irregular and unusual action by the CRTC?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, the CRTC has come down with a decision in the Pay TV area, which is an area that has been under intensive discussion in Canada by all parties. I will not launch an investigation into what the Hon. Member calls irregular activities of the CRTC. On the other hand, I am quite pleased to see that the regulators in Canada are now in a better position to respond quickly to the needs of the people who must appear before them. On many occasions in the House criticisms have been voiced to the effect that Crown commissions do not act quickly enough to take to heart and hear the problems that may be required to be heard rather quickly.

I have no comment to make on the merit of the decision since it is obviously a decision within the full jurisdiction of the CRTC to take.

REQUEST THAT MINISTER REVIEW COMMISSION'S DECISION

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Mr. Speaker, I am sure that the Minister knows that the application, and the decision which came out of that application, have been objected to by virtually every group concerned with the production of TV material. In light of those objections, surely the Minister can at least consider exercising the right he has to overrule the decision of the CRTC. I would urge him to do that, or at least to look at it.

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, indeed I can assure the Hon. Member that I will examine the decision of the CRTC very closely. After a preliminary reading of that decision I know that many of the points of view expressed in front of the CRTC were taken into consideration since, in allowing the application to go forward, the CRTC did indeed indicate a number of conditions that it considers to be essential to the decision it has taken.

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

November 18, 1983

28982

CULTURAL AFFAIRS

MINISTER'S SPEECH—CONSEQUENCES FOR WINNIPEG'S CULTURAL COMMUNITY

Mr. Jack Murta (Lisgar): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications. The Minister may know that Winnipeg's cultural community was very upset with the comments of the Minister in which he inferred, at least, that Winnipeg would be bypassed as a cultural industry development centre in relation to a policy being developed which would centre itself on Montreal, Toronto and Vancouver. Could the Minister indicate to the House whether or not this is, in effect, the policy? If it is not, could he placate any fear which members of Winnipeg's cultural community may have at the present time?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, when one talks about the federal Government's programs in the field of culture, one must realize there are a number of programs, many of which have different objectives. As far as the Canada Council programs are concerned, for instance, the mandate of the Canada Council is to fund excellence wherever it is found in this country.

When I speak about "centres of excellence", I am basically talking about certain cultural industries which require a critical mass to develop and become productive and efficient. I noted, for instance, that the movie and program production industry in the United States has developed essentially in three cities, New York, Chicago, and Los Angeles. I query whether in this country we believe we can have centres of excellence in program production in the field of film and television programming in more than three or four centres. That is basically what I am saying.

I am not in any way saying that Winnipeg and other cities of that kind will not receive their fair share of cultural moneys. As a matter of fact I recently announced a contribution of \$2 million to the Royal Winnipeg Ballet in order to allow them to build appropriate facilities for the schooling and training of people involved with the Royal Winnipeg Ballet. I am presently discussing with my counterparts in Manitoba the possibility of negotiating an ERDA sub-agreement on culture.

December 9, 1983

36

CULTURAL AFFAIRS

TAX TREATMENT OF AUTHORS AND ARTISTS

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications, if I can get his attention. The Speech from the Throne has promised "... enhanced recognition of our cultural heritage and increased support for our creative artists". At the same time officials of Revenue Canada have been demanding a re-assessment of the tax returns of artists, musicians, and writers, going back years, and telling them that they are not permitted to make deductions which they had previously been allowed to make. This matter has been raised in the House a number of times and it was agreed that a special committee would be set up. Would the Minister get together with his colleague, the Minister of National Revenue, and arrange for a moratorium on the actions of the officials in Revenue Canada until the parliamentary committee has had an opportunity to discuss this question and to make some recommendations?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, the same question was addressed to the Minister of National Revenue not too long ago. As the Hon. Member knows, my role with the federal Government in matters of culture is to present advice, obviously. As far as the administration of revenue laws is concerned, it is the exclusive prerogative of the Minister of National Revenue. That Minister has indicated to the House that he does not have the discretion to suspend the application of laws. It is his role to see that those laws are, indeed, applied with equity and in a non-discriminatory fashion.

I would like to add that there is a parliamentary committee which has been set up with the concurrence of the Government to examine the whole issue. I very much look forward to seeing the report which will come out of that parliamentary committee. In the meantime, I have renewed the mandate of an interdepartmental committee, which will include officials of my Department, and officials from the Department of National Revenue and from the Department of Finance, to work immediately on examining the various issues which are brought up in front of that parliamentary committee. I do, indeed, recognize that it is an important issue, and I hope it is one which we will be able to deal with in a satisfactory fashion.

Mr. Orlikow: I find it strange, Mr. Speaker, that though there have been no changes to the Income Tax Act, Revenue Canada suddenly decides that policies and rules which were made five and six years ago were not proper and it is now establishing a whole set of new rules.

REQUEST FOR EARLY COMMITTEE MEETING

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Mr. Speaker, I would like to ask the Minister if he could, in his capacity as Minister of Communications, discuss this matter with the chairman of the standing committee, and could we get a reference to the committee so it could meet as quickly as

possible, and not some time in late January as seems likely now?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Yes, Mr. Speaker, I will take the suggestion of the Hon. Member up with the chairman of that committee.

* * *

December 14, 1983

171

[English]

TAX TREATMENT OF ARTISTS

Hon. David Crombie (Rosedale): Madam Speaker, my question is also directed to the Minister of National Revenue. It concerns the damage being done by the Minister and his officials to artists and the arts community. It is a matter which has been raised many times in this House, but no action has been taken by the Minister. The other day the Minister received a telegram from the Canadian Conference of the Arts, the senior organizational umbrella for the arts and artists in Canada. It said as follows:

Canadian artists have faced no greater crisis than the harassment they are currently experiencing. In effect, Revenue Canada taxation is methodically destroying Canada's cultural fabric. This must cease now.

That is the most serious indictment, I believe, a Minister has received from the Canadian Conference of the Arts. We are not talking about a new law. We are talking about a new interpretation. Why do the Minister and his officials continue to persecute these people when so much harm is being done to them?

Some Hon. Members: Hear, hear!

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Madam Speaker, I am very much surprised that the Hon. Member whom I consider an intelligent man should again ask this question. In one of my replies, I invited him to examine the provisions of the Income Tax Act and to look at specific cases of artists who have grounds to complain about the way they were assessed. If he had done so, he would not be asking this question today because he would see that it goes far beyond what he is saying. On the other hand, he says that artists are treated differently. There is no special treatment for artists. We generally audit the returns of those who deduct expenses from their income, and if these expenses are not deducted in accordance with the Income Tax Act, we issue a reassessment notice.

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

January 16, 1984

437

[English]

DEPARTMENTS TREATMENT OF ARTISTS AND WRITERS

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, my question is also for the Minister of National Revenue. On November 2, by a unanimous decision of this House, it was required that the Standing Committee on Communications and Culture deal as a top priority with the question of taxing artists and writers in Canada. Since that time, two and one half months ago, the Committee has not met, no action has been taken, and the Minister has failed to stop the tax persecutions of these people. Much damage has been done.

Hundreds of artists are now echoing the comments made by David Silverberg, Professor of Fine Arts at Mount Allison University, an internationally known artist. He said: "Canadian artists are demoralized, dejected, and even stupefied by the onslaught from Revenue Canada". Will the Minister not ask his colleagues to proceed with that Committee now? More important, will the Minister not put a bold on those taxes and

tax assessments which are so unjust and unfair to those people?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Just as all the other Members of the House, Mr. Speaker, surely you must be aware that I am not responsible for the operation of the various committees. Committee members must decide on their own when they are to meet and what they will deal with. On the other hand, Mr. Speaker, there is no provision in the Income Tax Act which would make it possible for the Minister of National Revenue to exempt certain groups of taxpayers from paying income tax. As a matter of fact, the Minister of National Revenue must make sure that these groups pay taxes on their income. If the Hon. Member feels that changes should be made or that a special status should exist under the Income Tax Act for artists and writers, he should make concrete proposals to the committee or the Minister of Finance, and if the Minister of Finance happened to share his views, he would introduce a bill to amend the Income Tax Act which the House would eventually have to deal with.

[English]

UNITED NATIONS DEFINITION OF "ARTIST"

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, over the last four months I have tried to deal fairly and honestly with this Minister, but my patience is at an end. The Minister must know the absurdity. If Van Gogh or any other great artist were living in this country today as a Canadian citizen, he would not be assessed by the Minister's Department as an artist; he would be assessed as a hobbyist or a failed manufacturer.

The Minister is responsible, not the officials. If the Minister will not put a hold on, and will not do anything to help, will he at least instruct his officials to use the definition which has already been adopted by the United Nations, in the interim, so that these people can have some sense of equity about taxation in this country?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, we have just witnessed a great performance by an artist, an actor, a sort of Tartuffe. That is someone who knows something and who feigns ignorance.

Mr. Speaker, the Hon. Member would like me to give my officials the authority to decide what will be in the Income Tax Act. What I want, personally, is that the government introduce a legislation and that the House preserve its right to amend the Income Tax Act. Period.

January 19, 1984

553

[English]

DEPARTMENT'S PRACTICE IN DEALING WITH NOTICES OF OBJECTIONS FILED BY TAXPAYERS

Mr. Chris Speyer (Cambridge): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of National Revenue. I understand that there is another significant change in policy that the Minister has not announced, and of which many Canadians are not aware. It has to do with the collection of taxes. I have checked this with Mr. MacDonald of his Department, who, I believe, is in charge of this particular matter. Will the Minister confirm that where there is a notice of objection filed by a taxpayer, in circumstances where there has not been an audit on his file, collection has been postponed until it is put through the local appeals branch of the district office? This will have a very significant effect, especially with regard to artists, in the collection of taxes. Will the Minister announce that publicly to Canada?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, in cases where, in the judgement of assessment supervisors, the assessment notices seem questionable, we have the power to delay the collection of taxes until further reassessment and review the amount due if required.

TAX COLLECTION POLICY

Mr. Chris Speyer (Cambridge): Mr. Speaker, this is a dramatic change in policy. Now, instead of collection initiating right at the time that the person receives it, what the collection

department is doing is saying: "Wait until we take a look at it." I applaud the Minister on what he is doing. It is to the credit of this Party that it is happening. Will the Minister admit that there has been a significant change in collection policy which affects all people in Canada, especially artists?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, I have already told the House that I was concerned by the rapidly increasing number of objection notices filed with the Department, and, long before yesterday, I told Members of this House to complain to departmental officials and ask them to make a very careful review of assessment notices and audits to determine whether it would be possible to reduce the number of complaints and settle the conflicts even before the taxpayer has to present an objection notice.

Mr. Speaker, this is not a new policy. The Department has simply intensified an on-going procedure to avoid forcing taxpayers to fill in other forms and apply for a time extension for the payment of their taxes.

• • •

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

January 20, 1984

589

COPYRIGHT

**DUMPING OF AMERICAN EDITIONS OF CANADIAN BOOKS—
EFFECT ON BOOK PUBLISHING INDUSTRY**

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, my question is for the Minister of Justice who, I am sure, is aware that a few weeks ago there was a very serious violation of the Canadian copyright law when well over 2,500 American editions of Canadian books were dumped on the Canadian market. As I am sure he is also aware, that has caused very serious concern among Canadian authors and, if that sort of action is allowed to continue, it could place the Canadian book publishing industry in great jeopardy. Both I and they would like to know what action the Minister's Government intends to take in order to deal with the situation?

Hon. Mark MacGuigan (Minister of Justice): Mr. Speaker, that matter has not come to my attention. Indeed, I would not be the responsible minister. It would be, I suppose, the Minister of Consumer and Corporate Affairs. My hon. friend might wish to redirect his question.

PLEA FROM WRITERS' UNION OF CANADA

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, I beg to differ. It was actually brought to the Minister's attention. He may not have caught up with his mail, but on January 9, 1984, there was a letter from the Writers' Union of Canada to the Minister asking him to prosecute under Schedule C of the 1978 legislation. That was a commitment made by the Government at that time to the Canadian book publishing industry. If the Minister has not dealt with the matter, perhaps he would like to have someone in Cabinet deal with it if he will not.

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, if the Hon. Member will allow me, Revenue Canada is responsible for the administration of the Customs Tariff, which contains provisions designed to prevent entry into Canada of counterfeit editions of books copyrighted in Canada, or copyrighted in England and so recognized in Canada.

When a counterfeit edition of a book enters Canada and is marketed throughout the country because it has not been seized by customs officials, we immediately advise the owner-distributor to withdraw those editions. In the specific case mentioned by the Hon. Member, if I remember the question correctly, it has to do with an edition of a book by Pierre Berton. In that case, a company we knew had those books in stock and we asked them to withdraw them from the market. We found out that a number of copies had not been withdrawn, so we referred the whole case to the Royal Canadian Mounted Police.

March 8, 1984

1899

CULTURAL AFFAIRS

**INDEPENDENCE OF CANADA COUNCIL AND CANADIAN
BROADCASTING CORPORATION**

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications, who may know there is a report out of *Southern News* this morning that the Government intends to bring in legislation which would give it the power, through the Financial Administration Act, to erode the traditional independence of federal government cultural agencies such as the Canada Council and the CBC. If this is the case, then that of course violates the long standing principle that we should make sure our cultural and artistic life is separated and distant from political interference and control.

This is a very important matter, so I ask the Minister if the report is true and, if so, will he explain the Government's position to the House?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, as the Hon. Member knows, he will have to await the

tabling of the legislation to see what is in it. We already have in front of the House Bill C-20, which explains the Government's position concerning the CRTC and the CFDC. He will see, by reading the type of legislation in Bill C-20, that it is not the Government's intention to intervene to fix program content or determine who ought to be getting grants. My position has always been that there has to be an arm's length relationship between the Government and the various cultural agencies in all matters requiring judgment on values and program content.

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT—REQUEST FOR EXCLUSION
OF CULTURAL AGENCIES**

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, I am sure the Minister understands that the basic issue here is artistic and cultural freedom. What is also important to understand is that the Appelbaum-Hebert Commission strongly urged the Government and this House to make sure that any change in the Financial Administration Act would exclude cultural agencies, to ensure that arm's length treatment the Minister spoke about. Will the Minister assure this House that if there is any chance that the cultural agencies will have their autonomy diminished by the Financial Administration Act, he will move, as the Clark Government did in 1979, to make sure those cultural agencies are excluded from that control?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, I think it is quite clear that cultural agencies receive money appropriated by the Parliament of Canada. Obviously they have to be held accountable for the use of those funds. I do not think there is any grounds for disagreement between us on those questions. The essential element of the arm's length relationship between the Government and cultural agencies is the fact that cultural agencies are the ones which decide how those funds are to be spent once they are appropriated, what type of competition will be held, and how they are to be allocated to the various groups across the country. In all of those essential respects the arm's length principle as it exists today would, of course, be maintained.

March 15, 1984

2137

**SPECIAL EMPLOYMENT INITIATIVES PROGRAM—GRANT MADE
TO TORONTO INTERNATIONAL FESTIVAL**

Mr. Terry Sargeant (Selkirk-Interlake): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Employment and Immigration. It is with regard to a \$1.3 million grant under the Special Employment Initiatives Program for the Toronto International Festival. Can the Minister confirm that the Festival was notified of its reception of this grant before the program was even announced, and that there are no terms attached to this grant requiring that jobs be created? Is it part of his new Liberalism to give away job-creation money under such conditions?

Hon. John Roberts (Minister of Employment and Immigration): No, Mr. Speaker. The assumptions underlying the Hon.

Member's question are false. To the best of my knowledge the grant was approved something like four months after the program was started. Indeed, there are considerable benefits in terms of job creation, not only for those who participate in employment during the Festival but in terms of spinoff benefits for employment which will be involved in the Festival, creating tourism, dining and other business activity in Toronto during the festival.

Mr. Sargeant: That is contrary to what the chief director of the Festival, and one government official, have said.

FEE PAYABLE TO TENDR

Mr. Terry Sargeant (Selkirk-Interlake): Mr. Speaker, I point out to the Minister that one of the entertainers at this Festival, whose fees will be paid SEIP funds, is Placido Domingo, who is arguably the finest operatic tenor in the world. He is also one of the world's wealthiest recording stars. Is it part of the Minister's new Liberalism to pay wealthy entertainers with money intended for Canada's unemployed?

Hon. John Roberts (Minister of Employment and Immigration): Mr. Speaker, the Hon. Member's question is obviously fatuous. The singer he described is coming with the visit of the Metropolitan Opera to take part in the Festival. That is one of the keystone events of the Festival. It is not I, nor this Government that has provided those payments. They are coming from the Festival which is supported by a variety of governmental organizations. The objective of the Festival is not only to celebrate the sesquicentenary. It is, as I just said to the Hon. Member, to create employment, and that is what it is doing.

March 28, 1984

2509

**APPLICATION OF FINANCIAL ADMINISTRATION ACT—REQUEST
FOR COUNCIL'S EXCLUSION**

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications. It is now clear to everyone that the Government's new Financial Administration Act will violate the political independence of the Canada Council, indeed, of all federal cultural agencies. That is why, on Monday, the Canada Council, in a historic and significant statement, asked the Government to exclude it from the legislation. Is the Minister willing to take a stand and support the Council in its fight to make sure that its political independence is maintained and that it is not caught by increased political activity on the part of the Government, in connection with its responsibilities?

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): First of all, Mr. Speaker, I would like to make it extremely clear that the political independence of the Council is indeed maintained. Obviously, the Council would like to continue in the present state of affairs. However, I believe this Parliament has been besieged from time to time with a number of reports from various responsible people, including parliamentarians, indicating they thought that an increase in accountability of all Crown corporations, of all people who receive funds from parliamentary appropriations, should take place.

• (1140)

The inclusion of the Canada Council and other cultural agencies in the Crown Corporations Act was designed to allow the Hon. Member and other parliamentarians to ask meaningful questions of the Council regarding how it is spending its funds. It is clear to me that in this system there ought not to be any group of people receiving funds from Parliament who are not accountable for the way those funds are spent. The specific exclusions included in the Crown Corporations Act indicate clearly that the Government has no intention whatsoever of being involved in the day-to-day operations of the Council, or of indicating to the Council how its funds should be spent.

However, that does not mean that the Council ought not be accountable to Members of Parliament during the course of the study of appropriations as to how it is spending its money. I believe that will be good for the Council. On the other hand, I can understand that some of the bureaucrats of the Council would like very much to maintain the privileged position that they now have of not having to answer to anyone in the system on how they spend their funds.

Once again, if the Hon. Member refers to the Crown Corporations legislation he will see there is an exemption on substance indicating that the artistic judgment of the Council is to be maintained, that the peer judgment system is to be maintained, and that grants are to be made on the basis of independent peer judgments made by juries appointed by the Council. He will also notice that there is a second exemption included for the Council in that Crown corporations legislation. That is to the effect that any directive to the Council has to be tabled in the House of Commons and referred to the appropriate parliamentary committee before that directive becomes effective. In that sense there are two guarantees of the independence of the Canada Council.

COUNCIL'S INDEPENDENCE

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, the reason the Minister is excited about the matter is because he knows he speaks with a forked tongue on it. The reality is that the Canada Council has been fully accountable to this Parliament through that Minister, and has been fully accountable to the Auditor General and therefore does not need this legislation. The Clark Government excluded the Canada Council specifically because it wanted to defend a principle. That principle is that the Canada Council will not have its political independence violated and be subjected to political control and interference by the Government. That is a principle worth defending.

Why, in its hour of need, has the Minister of Communications not been willing to defend the Canada Council, and the cultural agencies of the country against the political activity of this Government?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, I suggest the Hon. Member check the record of some of the statements made by Members who sit on his side of the House. The Hon. Member is suggesting that all of the Crown corporations involved in the cultural sector ought not to be accountable for the way they spend their money. I am talking of approximately \$1 billion a year in expenditures. They are not accountable now.

Mr. Crombie: They are accountable now. You know it.

Mr. Fox: Second, as I indicated to the hon. gentleman, there are two exemptions—

Mr. Crombie: And they are accountable to the Auditor General.

Mr. Fox: If the Hon. Member does not want me to answer his question, I will not.

Mr. Crombie: Yes I do.

Mr. Fox: If the Hon. Member wants me to answer his question I suggest to him that he read the Crown corporations Bill. I also suggest that he examine the way the Government is handling all of the Crown corporations under its jurisdiction.

and compare that to the way the Government proposes to handle the Crown Corporations active in the cultural field. He will see that only in the cultural field have we made two exemptions. One is a substantive exemption on the nature of the judgments that Canada Council and other corporations of that nature have to make. The second is a procedural exemption. Those exemptions do not apply to any other Crown corporation, and that indicates the very strong resolve of the Government to maintain and enhance the independence of the Council and other cultural agencies.

March 30, 1984

2568

NATIONAL REVENUE

DEPARTMENT'S TREATMENT OF ARTISTS

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Mr. Speaker, my question is for the Minister of National Revenue. It is very general, but the situation is certainly disturbing. Why is Revenue Canada continuing to harass and reassert Canada's artistic community in spite of repeated calls for a moratorium? How can the Minister justify actions against artists even while a special sub-committee of this Parliament is meeting to discuss Revenue Canada's procedures? This is a disgraceful contempt of Parliament, Mr. Speaker.

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, the Hon. Member does not seem to be aware of the most basic rules of this House. What is even worse, he does not even show the least respect for legislation passed by Parliament. What he is asking me to do, in view of the fact that a certain matter is being considered by a committee, is to suspend the application of some of the Income Tax Act provisions for the benefit of a specific group of taxpayers. The Hon. Member should try and learn a little bit more, first about the practices of this House, and second about how our laws are applied.

As long as the Minister of Finance has not decided to change our fiscal policy and has not proposed amendments to the Act in this House, the Minister of National Revenue must apply the statute as it is written.

I must also point out that we are not chasing after artists specifically. I can even tell him that two out of three artists who have written to me, after my invitation to these artists to call on their District Office, have told me: "We went as you suggested and we are very satisfied with the way we were able to come to terms with your officials." I can also add that I announced last week that we had accepted the first of the three recommendations made by the Canada Council with respect to the way artists are treated by the Department of Revenue. We have accepted the first recommendation. We are considering the other two which concern the Council grants, and I can tell the Hon. Member that our way of treating this group of taxpayers is as equitable as possible.

[English]

Mr. Scott (Hamilton-Wentworth): Mr. Speaker, I am glad to see the Minister reads his own press release, and that we did not have to get this through the freedom of information provisions.

Some Hon. Members: Hear, hear!

REQUEST FOR POSTPONEMENT OF PROCEEDINGS AGAINST ARTISTS

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Mr. Speaker, I have another question for the Minister of National Revenue.

Why has the Minister not gone one step further in the interest of fairness and ordered all proceedings against artists to cease at once—

Mr. Lapointe: It is impossible.

Mr. Scott: —at least until the special subcommittee of this Parliament has completed its work?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, I find it difficult to understand the Hon. Member's way of looking at equity and fairness. He is telling me this: "Do not apply the law; go against it; go against Parliament; go against the court rulings because some issue is being considered."

Mr. Speaker, if this is the Hon. Member's idea of fairness and equity, I have serious doubts about his approach.

THE ARTS

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

April 5, 1984

2757

NATIONAL REVENUE

DEPARTMENT'S TREATMENT OF ARTISTS, WRITERS, AND SCHOLARS

Mr. John Bosley (Don Valley West): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of National Revenue regarding his letter yesterday which said: "We must apply judgment and common sense in administering the tax system. We must remember that we are dealing with people and their interests must be respected and their needs considered." Will the Minister finally admit that judgment and common sense have not been shown regarding Canada's artists, writers, and scholars during his period as Minister, and that the decision to apply aggressively the "expectation of profit" test as narrowly and unrealistically as possible, with the result that dozens of serious professional award winning artists have been deemed by the Minister to be hobbyists, showed a scandalous lack of judgment?

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, I do not accept the conclusion of the Hon. Member. We have already taken decisions in the Department with respect to the particular situation of artists. The Member knows very well that we have accepted the first recommendation of three presented by the Canada Council, which was the major one, dealing with the tax department. I want to remind him that there is a committee of this House studying that whole question, and if there are policy decisions with respect to taxation which have to be taken, they will be taken by the Minister of Finance.

INTERPRETATION OF LEGISLATION—REQUEST FOR MORATORIUM ON REASSESSMENTS

Mr. John Bosley (Don Valley West): Mr. Speaker, the Minister can go on forever trying to pretend that it is entirely

a finance issue; the artists know better. Surely he can admit that the whole "business" of art is so different, so uncertain, that it is virtually impossible for an artist, let alone an assessor, to predict reasonably whether a profit will or will not be made.

Will the Minister now demonstrate judgment and common sense, not just talk about it, and either revert to the realistic interpretation of the law applied to artists by his predecessors, or at least direct that a moratorium be placed immediately on further reassessments of artists' incomes in Canada until the subcommittee has made its report?

[Translation]

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, I wish the Hon. Member would be more realistic and spare us his empty rhetoric. Ever since this whole argument was launched about the taxation of artists, four specific cases have been submitted to me. In those four cases, two artists took the time to write and tell me: "We followed your advice, we met with the district office officials, and we are fully satisfied with the way our cases have been reviewed". Out of four cases brought to our attention, two people have already said that they had been treated in all fairness and equity and that they were satisfied with the settlement.

Mr. Speaker, I am convinced that the other two people involved will have exactly the same opinion about the approach of the Department.

[English]

Mr. Speaker: The Hon. Member for Cariboo-Cibicoten.

Mr. Greenaway: Mr. Speaker, that is absolute nonsense. You are destroying the artists and cultural community in this country, you and your Government.

Mr. Speaker: The Hon. Member should address his remarks to the Chair.

April 13, 1984

3026

MUSEUMS AND ART GALLERIES

CANADA MUSEUMS CONSTRUCTION CORPORATION—FUND RAISING PROJECT

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Westworth): Mr. Speaker, my question is for the Minister of Communications. It is with regard to cabinet approval for a secret, private, fund-raising campaign of the Canada Museums Construction Corporation to raise an additional \$25 million from corporate and private donors for the new National Gallery and the Museum of Man. Will the Minister assure the House and the 1,750 non-profit museums and galleries that this is a one-time only project, and that the Museums Construction Corporation will not go after the same corporate and private donors who are likely to donate to the regional museum sector? Or is this a new principle of fund raising that the Government intends to expand?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, I thank the Hon. Member for the question. I would like to congratulate him on becoming the official critic for the Opposition on matters of culture and communications.

Some Hon. Members: Hear, hear!

Mr. Fox: If this is a secret decision, it is indeed a badly kept secret, with press releases actually being put out about this secret cabinet decision.

• (1140)

The Hon. Member may know, after having read the press release which was put out yesterday by Mrs. Boggs, the Chairman of the Museum Construction Corporation, that Mrs. Boggs does indeed consider that the moneys made available to her by the Government are sufficient to build the two galleries. However, as pointed out by Mrs. Boggs, if the two galleries are to reach a standard of excellence in appearance, which we would all like to see in the National Capital, there may be some need to enrich the amount of money necessary to meet those purposes. For instance, replacing the originally planned brick front of the buildings with stone cladding is a single example.

With respect to the question of raising the funds, the amount of money required has not yet been determined. I expect that the board of the Museum Construction Corporation will be reporting to me on that during the course of the month of May.

I would like to indicate, in response to the Hon. Member's very serious question, that it is indeed a once in a lifetime campaign on the part of the museums. We would very much like to see Canadians across the country have the opportunity to contribute to the museums and to feel pride in having done so.

Mr. Scott (Hamilton-Westworth): I thank the Minister for communicating his good wishes. I will try not to make life too difficult for him. You fellows are having enough problems over there.

FUNDING OF REGIONAL MUSEUMS

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Westworth): Mr. Speaker, an internal memorandum of the National Museums Corporation warns against this kind of action, and notes that this fund raising attempt will be in competition with other museums and other arts organizations for what is really a very finite amount of dollars. Since the fund raising will free up some federal moneys, is it now the Minister's intention to ensure stable funding to the regional museums?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, the Hon. Member knows that there is a program within the National Museums of Canada which has as its main object putting funds into the hands of regional museums. I would hasten to add that, as far as regional museums are concerned, whether or not they have associate status with the

National Museums of Canada, there is also a responsibility on the part of provincial Governments, municipal Governments, and the municipality within which a museum is located, to help find the necessary level of financial support for a museum.

In regard to the general question of fund raising, I would like to point out to the Hon. Member, because of his obvious attachment to another political Party at Queen's Park, that the Royal Ontario Museum is embarking on the same type of campaign.

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

May 9, 1984

3548

NATIONAL REVENUE

**TAX STATUS OF TORONTO SYMPHONY ORCHESTRA'S
MUSICIANS**

Mr. David Weatherhead (Scarborough West): Mr. Speaker, my question is for the Minister of National Revenue. Musicians of the Toronto Symphony Orchestra have been very concerned about a recent National Revenue ruling stating that these musicians were employees and not self-employed. The Minister undertook to review this matter. Some time has passed. When will this review be completed?

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Speaker, I congratulate the Hon. Member on his continuing interest in this matter. I am happy to tell Hon. Members that we have completed an in-depth review of the situation. Musicians in the Toronto Symphony Orchestra will maintain their self-employed status.

May 14, 1984

3678

COPYRIGHT

**PROVISION OF CANADIAN BROADCASTING CORPORATION
MATERIAL FOR SCHOOLS**

Mr. Dan McKenzie (Winnipeg-Assiniboine): Mr. Speaker, my question is for the Minister of Consumer and Corporate Affairs. No doubt the Minister will be aware that for the past 13 years Canada's universities and schools have been trying to obtain access to CBC broadcasting materials which could be useful in our schools and universities across Canada, for education purposes. The Minister of Communications has stated in the past that he is working in conjunction with the Minister's Department in order to find a solution to the problem, and to examine the copyright laws. Both Departments have set up a task force, and a report was to be filed. This was some time ago, and I wonder if the Minister could explain to the House what the task force has recommended in finding a solution to the problem?

Hon. Judy Erola (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Speaker, I have not received the recommendations of the task force as yet. However, I will be consulting with the Minister of Communications, if he has indeed received that report.

PROCEDURE FOLLOWED IN UNITED STATES

Mr. Dan McKenzie (Winnipeg-Assiniboine): Mr. Speaker, the Minister of Communications stated in 1982 that the report would be filed in the summer of 1982.

In the United States the Government has appointed an educators' ad hoc committee on copyright law to examine the problem. They have found a solution to the problem and have now reached an agreement with the TV and radio networks in the United States so that anything can be taped off-air, held for 45 calendar days, and viewed in class any number of times during the first ten days of school. This has been accomplished without any amendments to the United States copyright laws. Will the Minister investigate and find out why we cannot find a solution to this problem now? A delay of thirteen years is not acceptable.

Hon. Judy Erola (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Speaker, there is a solution to the problem. The Hon. Member must be aware that we tabled a white paper on copyright just ten days ago in which we look at all areas of copyright and how they should be changed. That paper has been referred to the Standing Committee on Communications and Culture and will be examined there. I hope the Hon. Member will be an active participant because we would like to see the legislation approved, and the Act changed some time early in the fall.

May 29, 1984

4152

PROPOSAL TO CREATE CROWN CORPORATION

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Mr. Speaker, the Minister has said he would like the National Film Board transformed into a Crown corporation. This is in line with the Bill C-24 proposal to make the Canada Council a Crown corporation. This will undoubtedly increase the bureaucratization of the Film Board and, increase its sensitivity to political influence. How will this help the National Film Board to produce better films or better fulfil its cultural objectives?

Mr. Jack Burghardt (Parliamentary Secretary to Minister of Communications): It will make it more accountable, Mr. Speaker.

May 30, 1984

4190

MUSEUMS AND ART GALLERIES

**CANADA MUSEUMS CONSTRUCTION CORPORATION - PRIVATE
FUNDING CAMPAIGN**

Ms. Pauline Jewett (New Westminster-Coquitlam): Mr. Speaker, since I am discussing matters of a funding nature with the Minister, who is also responsible for the Canada Museums Construction Corporation, will he explain to the House why he has authorized that Corporation to raise \$24 million in private funding when all three Parties in the House agreed only the other day that the new Peace Research Institute should not seek out private funding but should be supported by government funding? Why is he allowing the Museums Construction Corporation to seek \$24 million in private funding, which is robbing all the smaller museums in Canada of money from the private sector?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, we have indicated a very strong and clear commitment by the Government to the arts in Canada. We have made sufficient funds available to the Museums Construction Corporation to build two museums in the national capital area. The

National Museum of Man is to be built on the Hull side, and the National Gallery is to be built in Ottawa.

The amount of \$190 million has been allocated. While that amount is sufficient to build those museums, if we want those museums to have an outward appearance that Canadians from coast to coast would be proud of, we feel it would be interesting to obtain additional funds from the private sector. This would allow Canadians from coast to coast to participate in the building of each museum and to feel that it is not only a museum given to them by public funds, but also a museum which they have participated in building themselves.

Ms. Jewett: Inconsistent.

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

June 4, 1984

4328

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION
REGULATION OF TELEVISION CABLE OPERATORS**

Mr. Benno Friesen (Surrey-White Rock-North Delta): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications. As he knows, the CRTC puts very heavy obligations on cable operators and the services that they provide to the community and also regulates them very carefully. Meanwhile, apartment block owners and hotel operators who install satellite antennae services can siphon off that industry. It has the effect of hemorrhaging the income of those cable operators.

Does the Minister have any intention of making certain that the CRTC relaxes the obligations placed on the cable operators, or does he have another plan to make sure that if there is to be competition rather than regulated monopoly in that marketplace, it will be fair for everybody?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, I think the Hon. Member's question is very basic and indicates a very clear understanding of the role of the cable companies in Canada. It also indicates a sympathy for the position that we in Canada should want to have a thriving cable industry and a strong broadcasting industry of our own. I would only encourage him to speak to his own House Leader to try to pass Bill C-20, since that Bill does indeed deal with the very problem that the Hon. Member raises. I think it is an important problem. I would very much hope that we would have the co-operation of the Hon. Member's House Leader to get this Bill through as soon as possible.

* * *

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION
ENFORCEMENT OF RULES**

Mr. Benno Friesen (Surrey-White Rock-North Delta): Mr. Speaker, I have a supplementary question for the Minister of Communications. He is responsible for the administration of the CRTC. He is allowing that Commission to operate a two-track program, relaxed for the master antenna service and tough on the cable operators. When will he take his job seriously so that everybody operates under the same rules?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, if the Hon. Member has been following the more recent CRTC decisions, he will see the rules that apply to master antenna television systems are the same as those that apply to cable operators. If the Hon. Member believes that the Government of the day and Parliament should have some say in deciding the architecture of the broadcasting system in Canada, including cable, he should once again speak to his House Leader, because Bill C-20 would give the Government of the day, after having tabled directives in the House of Commons, the opportunity to give directives to the CRTC on the over-all architecture of the system. I appreciate the Hon. Member's question. It indicates quite clearly that he, too, believes it is time that parliamentarians, the elected representatives of the people, should have more to say in the design of the architecture of the broadcasting system of Canada. That is our position in the House. We are simply waiting for the Opposition to indicate its willingness to go in that direction.

June 7, 1984

4444

THE CANADA COUNCIL

**REPORTED TELEPHONE CALL TO DIRECTOR FROM DEPUTY
MINISTER**

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, my question is for the Acting Prime Minister. The Acting Prime Minister may be aware that an article in this morning's *Globe and Mail* by the immediate past chairman of the Canada Council, Mavor Moore, stated:

According to several members of the Canada Council living in various parts of the country, the Deputy Minister of Communications, Robert Robinson, recently telephoned the director of the Canada Council, Tomahs Parsons, and instructed him that public criticism of the Government's plan to Bill C-24 by himself, or the staff or even members of the Council's board, would not be tolerated.

That squares with the testimony we heard on Tuesday from Brian Anthony, executive director of the Canadian Conference of the Arts, who said:

We have been led to believe that it would be inappropriate for any agency to risk its good standing and well-being at this moment by speaking out against Bill C-24.

These are very serious charges. This is a very serious matter. What steps will the Government take to rectify this situation and remove the atmosphere of intimidation and fear that now surrounds Bill C-24?

Hon. Jean-Luc Pepin (Acting Prime Minister): Mr. Speaker, the Deputy Minister of Communications emphatically denies that he exerted any pressure to intimidation on the executive director of the Canada Council. He denies that. The conversation he had with the said gentleman was at the request of the Minister, with the consent of his own Minister, and consequently quite within the rules of his function.

The Canada Council will be before the committee this afternoon, at the request of the Minister, who suggested that they should appear before the committee on the discussion of Bill C-24 and these questions can be raised there.

The Government intends to respect the tradition of autonomy which exists for cultural agencies in Canada, but there is also a tradition of accountability that must be reconciled with the tradition of autonomy. These subjects are very important and will be discussed this afternoon, presumably, before the committee.

REQUEST FOR INVESTIGATION OF ALLEGATIONS

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, the gravity of the situation may not be clear to the Acting Prime Minister. The atmosphere of fear and intimidation of which I speak has been with us for a number of weeks. There are a number of groups which have failed to come forward because they fear the consequences for their own funding. Since it involves not merely the Canada Council but, as Brian Anthony pointed out, and he speaks for many arts organizations across the country, given the intimidation, these organizations are considering having to take "a dive" because they fear the intimidation from the Government, will the Acting Prime Minister undertake in this House to investigate other allegations which have been made with respect to cultural organizations beyond the Canada Council which had been intimidated as well?

Hon. Jean-Luc Pepin (Acting Prime Minister): Mr. Speaker, I really do not know to what allegations my friend is referring. Certainly the Canada Council was not intimidated. Obviously this morning's article by Mavor Moore is one where his own autonomy and independence explodes in public. If there are groups in Canada which feel intimidated, they will have an opportunity to express that fear. The committee is one place where they can do so.

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

June 12, 1984

4578

THE CANADA COUNCIL

POSITION ON BILL C-24—ROLE OF DEPUTY MINISTER

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, last week the Director of the Canada Council, Mr. Tim Portocous, testified that the Deputy Minister of Communications, Mr. Rabinovitch, had instructed him that public criticism of Bill C-24 by him or his staff, or even board members of the Canada Council, would not be tolerated. When I raised the matter with the Acting Prime Minister last week he advised the House that the Deputy Minister was acting with the consent and, indeed, at the request of the Minister of Communications. Why did the Minister of Communications embark upon this policy of intimidation which has so infected the freedom of speech of the arts and cultural communities in the country?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, the Hon. Member simply cannot be serious. He has asked me to comment upon the question of instructions. He alleged that instructions were given by my Deputy Minister to

the Canada Council. I have discussed it with my Deputy Minister and he has confirmed that he did not in any case give any instructions of the kind to which the Hon. Member just referred, to the Canada Council. As a matter of fact I am on the record, and another Minister is on the record, Senator Austin, to the effect that we thought the Canada Council ought to appear before the parliamentary committee.

It seems to me that we have said, time and time again on this side of the House, that we are indeed interested in seeing that the traditional arms length relationship between the Government and cultural agencies be maintained, that if for some reason or other the legislative drafting of Bill C-24 did not meet this, we very much hoped that the Canada Council and other agencies of a cultural nature would appear before a committee of the House to make their case known to Members. I very much believe that legislation, by going through this process, can indeed be improved.

On the questions of instructions, once again no instructions of the kind referred to by the Hon. Member were given by my Deputy Minister.

MINISTERIAL RESPONSIBILITY

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, surely the Minister knows that the damage was already done. Indeed, Mr. Brian Anthony of the Canadian Conference of the Arts representing arts and cultural communities, said in his testimony last week:

We have certainly been led to believe that it would be inappropriate for any agency to risk its good standing and well-being at this moment by speaking out against Bill C-24.

Why is the Minister hiding behind his Deputy Minister and hanging him out to dry? Why will he not take the responsibility and dispel the atmosphere of intimidation for which he, not his Deputy Minister, is clearly responsible?

• (1430)

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, I am on the record, not only in this House in previous replies to questions from my hon. friend, but also in the newspapers of the land. I refer to *The Globe and Mail* where I indicated quite clearly that the Canada Council was welcome to appear before the House of Commons Committee examining Bill C-24. The proof, as they say, is in the pudding. They have done so. It was indicated in the same article in *The Globe and Mail* on the part of the official critic of the Opposition on matters of culture and communications that the only thing he could reproach this Government for, in the field of culture and communications over the past four years, was for having done too much for the cultural community.

TESTIMONY GIVEN BY COUNCIL DIRECTOR

Hon. David Crombie (Rosedale): Mr. Speaker, clearly what those of us who have been involved in the committee know, because of the testimony, is that the Minister is saying that the

Director of the Canada Council, when he answered yes to the question of intimidation, was wrong and that that telephone call did not take place. From all the testimony, surely what has happened is that the arts and cultural communities believe that the Deputy Minister acted in that fashion. Will the Minister at least take responsibility to take steps to dispel that atmosphere of intimidation so that they can come forward to the committee?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, I am saying that it is indeed an erroneous interpretation to say that instructions were given. No instructions were given. I indicated that two Ministers of the Crown, myself and another Minister, in public statements, one of which is included in a release by the Canada Council—let's get back to the Hon. Member's question. He has asked whether there is a climate of intimidation. There is no climate of intimidation. The Canada Council appeared before the committee, of which the Hon. Member is a member, last week and gave testimony. Once again, it was invited by two Ministers of the Crown to appear before the committee to give its testimony and its point of view. We on this side of the House believe that the House of Commons is part of the legislative process. We on this side believe that legislation can be improved by going through that process. If it comes out of that process improved, so much the better.

June 12, 1984

4579

MUSEUMS AND ART GALLERIES

CANADA MUSEUMS CONSTRUCTION CORPORATION—FUND RAISING CAMPAIGN

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications. I hope I get more straightforward answers than those he just gave to my colleague from Rosedale. I want to follow up on a question that I asked the Minister on April 11 when he described the \$24 million federal fund raising campaign for adornments to the Museum of Man and the National Gallery as a once-in-a-lifetime project. That spells the end of a lifetime for many private museums and little historical societies in Canada. Quite apart from the principle of the federal Government going after private funds, why are these things costing \$24 million more than the Government stated in February, 1982?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, I will repeat my answer once again. I hope this time the Hon. Member will listen. What I indicated last time was that in making an appropriation of approximately \$190 million to build two fine museums in the national capital region of Canada, the new National Gallery and the new Museum of Man, the federal Government had indeed made available to the Canada Museums Construction Corporation sufficient funds to build these museums. However, over a period of time, it was thought that these museums should have an outward appearance befitting their position in the national capital of the country. To improve part of the facade and the appearance

of that museum, it was estimated that an additional \$24 million would be required. The Hon. Member is most welcome to ask those questions of the Chairman of the Canada Museums Construction Corporation during the course of the Estimates or at other appropriate times.

As to the Hon. Member's comments on the effect on fund raising in Canada, obviously this type of fund raising will not affect the small regional museums because we are not approaching the same type of clientele that is being approached by the small regional museums to which he refers.

MINISTER'S CORRESPONDENCE

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Mr. Speaker, I do not have to go to the President of the Canada Museums Corporation to ask the Minister to explain comments in two letters, one in 1981 and one in 1984. I quote:

—the federal Government recognizes that providing improved facilities for the National Gallery of Canada is its financial responsibility and there are no plans to solicit funds from the private sector for this project.

In a letter written in 1984, signed by the Minister's own hand, he stated:

The federal Government has made a substantial contribution toward the cost of building new facilities for the National Gallery and the National Museum of Man. Adequate structures could be built with these funds.

Why does the Minister not live up to his responsibilities, reorganize those budgets, make use of the funds that the taxpayers are already spending for this upgrading and these adornments of the National Gallery and the Museum of Man, and stop robbing the private sector of vitally needed funds?

Hon. Francis Fox (Minister of Communications): Mr. Speaker, the Hon. Member is just repeating what I said. I stated quite clearly that adequate structures could indeed be put up with the funds that had been made available to the Canada Museums Construction Corporation by the Government. However, we thought that these buildings should have an appearance befitting their presence in the national capital of our country, that they be buildings of which all Canadians can be proud. To do so, we thought it would be a good idea to have a partnership with the private sector, that Canadians from various parts of the country, by making a financial contribution to the building of that museum, would identify more closely with it and not see it as a government museum but as a museum that belonged to the people of Canada.

THE ARTS

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

June 12, 1984

4582

THE CANADA COUNCIL

TELEPHONE CALL MADE BY DEPUTY MINISTER

Mr. John Bosley (Don Valley West): Mr. Speaker, my question is directed to the Minister of Communications and is supplementary to the questions asked by the Hon. Member for Rosedale. The Minister knows that Mr. Porteous of the Canada Council testified in committee that he received a telephone call from the Minister's Deputy Minister. The Minister also knows that last week in the House the Acting Prime Minister said that the phone call was made at the request of the Minister of Communications and with the consent of the Minister of Communications.

Does the Minister want the House to understand that the phone call was made, that it was made with his consent, and that he gave instructions with regard to that phone call? Further, since the Minister says that he did not give the instructions to which the Hon. Member for Rosedale referred, would he therefore tell us precisely what instructions he did give his Deputy Minister?

Hon. Francis Foa (Minister of Communications): Mr. Speaker, a number of phone calls are made on a daily basis between officials of my Department and the Canada Council. I think it is quite obvious that there must be a working relationship between them. A number of issues, including ongoing issues, are indeed discussed during the course of these conversations.

After having reviewed the matter with my Deputy Minister, he informs me that there were indeed no instructions given to the Director of the Canada Council along the lines suggested by the Hon. Member. These may have been interpreted as instructions, and this is probably what Mr. Porteous is suggesting. But I have informed the House that there were indeed no instructions of that kind, and that perhaps the conversation was misunderstood.

• 114501

To make it even clearer than that, I am referring to two earlier statements on the part of two Ministers of the Crown indicating that the Canada Council was welcome to appear before that committee. As a matter of fact, I personally told Mr. Porteous that the Canada Council ought to appear in front of that committee if it felt there were points which ought to be discussed and clarified.

REQUEST THAT DEPUTY MINISTER APPEAR AS COMMITTEE WITNESS

Mr. John Bosley (Don Valley West): Mr. Speaker, the Minister will particularly know how important the credibility of the Canada Council is in the arts community. Since the Minister seems to be implying that either Mr. Porteous misunderstood the conversation or has misrepresented it, will the Minister instruct his Deputy Minister to appear before the Standing Committee as a witness, now that the Canada Council has appeared before it, so that the Standing Committee

may ask his Deputy Minister, as it asked the Canada Council, direct questions with regard to this matter, in order that the committee may determine whether in fact the Minister is hanging his Deputy Minister out to dry to protect himself?

Hon. Francis Foa (Minister of Communications): Mr. Speaker, I am indeed indicating on behalf of my Deputy Minister, as the Minister does—the Minister responds to questions in this House on behalf of his officials—that my Deputy Minister did not give any instructions to the Canada Council along the lines suggested by the Hon. Member. I am indicating that if the executive Director of the Council thought these to be instructions, he did not understand the conversation properly.

There were no instructions given to the Canada Council telling it not to appear in front of that committee. If you will allow me to repeat myself once more this afternoon—I said it four times, perhaps five times—I will say it a sixth time. I personally invited the Canada Council to appear in front of the committee. My colleague, Mr. Austin, did the same thing. The proof, once again, is in the pudding. The Council appeared. It appeared with members of the Council, members appointed by this Government, and it made its point of view known very clearly indeed.

As I indicated to the Hon. Member for Rosedale previously, we believe that perhaps as a result of this interaction by the Council and the committee, some good ideas may be generated on the other side of the House. If there are none generated on that side of the House, I am fully confident they will be generated on this side of the House and that this question will indeed be resolved to the satisfaction of all concerned.

June 21, 1984

5007

[English]

NATIONAL REVENUE

DEPARTMENT'S TREATMENT OF ARTISTS—COMMITTEE RECOMMENDATION

Mr. Douglas Fisher (Mississauga North): Mr. Speaker, last winter the House ordered the Standing Committee on Communications and Culture to investigate the impact of tax policies and tax administration on Canada's arts community. I had the honour to chair a special subcommittee on the issue, and we reported on it today.

We found one problem which requires fast action. We urge Revenue Canada to review the files of artists reassessed prior to April 1, 1984. Many were asked to pay very high amounts of tax which they cannot afford. On the other hand, artists assessed after April 1 face lower demands. We found that their tax deductions and claims were similar to those of the first group.

The difference is that Revenue Canada has changed its assessment policy. The change is welcome, but has created inequity for some artists. After April 1 Revenue Canada is looking only at claims for the current year and back one year. Before April 1 it looked back at claims for four years. I urge the Government to make these reassessments equal and fair for all artists. The new policy is much better. The situation should be made consistent by providing refunds where past demands went back too far into the past.

June 21, 1984

5007

THE CANADA COUNCIL

REQUEST FOR EXCLUSION FROM PROVISIONS OF BILL C-24

Mr. Bill Blaikie (Winnipeg-Birds Hill): Mr. Speaker, I rise today to ask, as others have before me, that the Government remove the Canada Council from the listing of Crown corporations and agencies included in Bill C-24.

Considering the operations of some Crown corporations in the country, there is little doubt that legislation is needed to make these agencies accountable. In fact such legislation is long overdue. However, the Canada Council is not an economic machine. It produces no profits or losses, and the Auditor General has never complained about its accounts. What is more, the Canada Council was never intended to be under the kind of direct Cabinet control outlined in Bill C-24. Instead, it

was supposed to be an independent funding organization for the arts, and direct Cabinet control of its operations would compromise the Council's independence.

There is no need for the Canada Council to be governed by Bill C-24. Such action will only threaten the future integrity of the Council. Obviously the monolithic tendencies of the Government have once again manifested themselves. I urge the Government to leave well enough alone and allow the Canada Council to operate as the efficient and independent agency it is and must remain, outside the provisions of Bill C-24.

THE ARTS

Oral Question Period
June 1983 to June 1984

June 22, 1984

5068

[Translation]

NATIONAL REVENUE

DEPARTMENTS TREATMENT OF VANCOUVER SYMPHONY
ORCHESTRA MUSICIANS

Mr. Bill Clarke (Vancouver Quadra): Mr. Speaker, my question was meant for the Minister of National Revenue, but since he is not in the House, perhaps I may direct it to the Right Hon. Prime Minister, if I may have his attention, in the hope that he will want to make a final decision for the arts community in Canada.

The Right Hon. Prime Minister is aware that the treatment received by musicians with the Vancouver Symphony Orchestra with respect to their income tax is less favourable than it is for members of the Toronto Symphony. Since working conditions in both orchestras are practically identical, could the Right Hon. Prime Minister inform the House when his Government is going to stop discriminating against Western Canadians and when it is going to change the rules for musicians with the Vancouver Symphony Orchestra?

Right Hon. P. E. Trudeau (Prime Minister): Mr. Speaker, I am sorry, but I am not aware of the situation. If the Hon. Member had given me advance notice, I could have checked the facts.

Nevertheless, I object to the Hon. Member's insinuation, and this is typical of the Official Opposition, that we are discriminating against the West. Mr. Speaker, I do not know what the situation is in Vancouver compared to Toronto. If the situation is as the Hon. Member says, I would be surprised if similar circumstances did not exist in Halifax or Moncton, for instance.

So are we discriminating against the West or against the East? I would be surprised if there were not some orchestra in

Quebec whose circumstances were a bit different from the one in Toronto. Why does the Official Opposition insist on spreading the myth of systematic bashing of Western Canada by the Government? This comes up in all their questions, and I am sick and tired of it!

[English]

TREATMENT OF TORONTO MUSICIANS

Mr. Bill Clarke (Vancouver Quadra): Mr. Speaker, I wonder if the Prime Minister could explain how his Government, his Minister of National Revenue, was able to make a decision to change the treatment given to the Toronto musicians while the sub-committee studying the matter was still studying the matter, and now he is unable to make a decision about Vancouver?

• (1190)

Right Hon. P. E. Trudeau (Prime Minister): Mr. Speaker, I did not say that we were unable to make a decision about Vancouver. I said the Hon. Member did not have the courtesy of giving me notice of the question; therefore I do not know the answer. I did object to his insinuation that we are discriminating against the West, which is a pure fabrication on his part, which is added on to the question and which has nothing to do with the difference between the orchestra in Vancouver and that in Toronto. But it will not be the first time that pettiness emerges from the other side.

Mr. Haatshyba: Just salute western Canada again.

• • •

2. FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Introduction

All index references to the arts are made in the following format:

Issue, Date, Page

Member, (Constituency), **Party**

References are indexed according to the following political parties:

Liberal (**Lib.**)

Progressive Conservative (**P.C.**)

New Democratic Party (**N.D.P.**)

PARTY INDEX
TO PARLIAMENTARY DEBATE CONCERNING
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, BILL C-24

LIBERAL

1. Financial Administration Act, April 30 1984, p. 3213
Mr. Tobin, (Humber-Port au Port-St. Barbe), Lib.
Mr. Foster, Parliamentary Sec. to President of the Treasury Board, (Algoma), Lib.
2. Financial Administration Act, April 30 1984, p. 3238
Mr. Foster, Parliamentary Sec. to President of the Treasury Board, (Algoma), Lib.
3. Financial Administration Act, May 22 1984, p. 3930
Mr. Maurice Foster, Parliamentary Sec. to President of the Treasury Board, (Algoma), Lib.
4. Financial Administration Act, June 28 1984, p. 5287
Hon. Herb Gray, President of the Treasury Board, (Windsor West), Lib.

PROGRESSIVE CONSERVATIVE

1. Financial Administration Act, Measure To Amend, April 30 1984, p. 3211-3212
Mr. Gordon Taylor, (Bow River), P.C.
2. Financial Administration Act, April 30 1984, p. 3213
Mr. Gordon Taylor, (Bow River), P.C.
3. Financial Administration Act, May 22 1984, p. 3907
Mr. Geoff Scott, (Hamilton-Wentworth), P.C.
4. Financial Administration Act, June 28 1984, p. 5287
Mr. John Thomson, (Calgary South), P.C.
Hon. Perrin Beatty, (Wellington-Dufferin-Simcoe), P.C.

NEW DEMOCRATIC PARTY

1. Financial Administration Act, April 30 1984, p. 3213
Mr. Sargeant, (Selkirk-Interlake), N.D.P.
2. Financial Administration Act, May 7 1984, p. 3446
Mr. David Orlikow, (Winnipeg North), N.D.P.
3. Financial Administration Act, May 8 1984, p. 3517
Mr. Riis, (Kamloops-Shuswap), N.D.P.
4. Financial Administration Act, May 22 1984, p. 3904
Mr. Riis, (Kamloops-Shuswap), N.D.P.
5. Financial Administration Act, May 22 1984, p. 3937
Mr. Vic Althouse, (Humboldt-Lake Centre), N.D.P.

Financial Administration Act

C-24
1984

Monday, April 30, 1984

3211

April 30, 1984

3211

[English]

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
MEASURE TO AMEND

The House resumed from Friday, March 23, consideration of the motion of Mr. Ouellet (for Mr. Gray) that Bill C-24, an Act to amend the Financial Administration Act in relation to Crown corporations and to amend other Acts in consequence thereof, be read the second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

Mr. Gordon Taylor (Bow River):

That is not the worst of it. While the Bill gives Cabinet authority to make directives, it denies that authority when it comes to certain corporations such as the CBC. The programs can be as bad as the corporation likes, but Cabinet cannot give the CBC any directives, nor can it give the Canadian Film Development Corporation or the National Arts Centre Corporation any directives. In other words, these corporations become the government, responsible to no one. They do what they like. Even the Cabinet cannot make recommendations.

I used to think it very odd when the Minister of Communications (Mr. Fox) would write to me indicating that he had no authority to give directives to the CRTC in connection with *Playboy* or pornography. The Minister of the Crown responsible for that corporation cannot give a directive. Cabinet can give a directive, but even it cannot direct the CBC, the Canadian Film Development Corporation or the National Arts Centre Corporation. Who runs it? It runs itself. It is like the government of the country. It becomes the government. Why any government would want legislation like this is beyond me.

• 11701

Let us look at one or two examples. A few weeks ago an item was issued by the National Film Board on a great Canadian war hero, Billy Bishop. This film smeared the courage of not only Billy Bishop, but others like him. Men who gave their lives so that we can be free in this country are smeared in that film. What does the Minister say? He says he has no authority. In a letter to me, the Minister said that we pride ourselves on having freedom of speech. Freedom of speech to smear men like Billy Bishop? What a cheap and sleazy attack.

The Minister says that each agency is accountable to Parliament for its action. When does Parliament have an opportunity? After the fact, never before. We are placing into legislation that a board set up by government cannot be controlled by government. It cannot even receive a directive from the government. Read the Bill. I wonder how many Members have read it. I read it going on home on the plane at Easter. It is so bad that I felt like throwing the Bill and everyone connected with it out of the airplane. That is just one example.

Another example is the CRTC. I attended a CRTC hearing in Edmonton. The board chastised a company because it dared to show American films in the Banff-Canmore area. Those same films are shown almost everywhere else in Canada. I told the directors that every one of them had access to those films, but not the rank and file in Banff-Canmore. The CRTC threatened to cancel the licence of that company because it dared show a film it was not authorized to show.

If American films can be shown in Toronto, Montreal and Calgary, why can they not be shown to those in the rural areas? If you have a lot of money, Mr. Speaker, you can see anything. If you have an extra \$2,500, you can buy a TV saucer. Where would the rank and file in this country find \$2,500 to buy a saucer to put in the front yard, if indeed they have a front yard? You do not need a licence for a saucer. You can watch any program you want, American or otherwise; it is entirely up to you.

The Minister is doing nothing about this even though it is ruining some of our cable companies. Everyone who purchases a saucer is a potential customer of a cable company. The cable company has to pay taxes. It has to beg the CRTC for a licence. It must get down on its hands and knees because it dares to show a program in Banff and Canmore which the board said it could not show even though the board members watch the same films in Toronto, Montreal and Ottawa. Isn't that a fine how do you do? The Minister says there is no authority to change this situation. This is the kind of Act that is being set up in this country. I will move on even though we could spend the whole day on this one clause.

Mr. Sargeant: Mr. Speaker, the Hon. Member for Regina West (Mr. Benjamin) made some scandalous statements in my constituency last week, I will have the House know!

I would like to ask the Hon. Member for Bow River (Mr. Taylor) a question. In his speech he sounded as if he was advocating that the Cabinet exercise some kind of control over

the CBC, the CFDC and the National Arts Centre. I wonder if he could tell us if this is indeed the case. Does he believe that those bodies should not enjoy complete independence from Cabinet? If he does believe that, how does that square with the statements in this House of a week and a half ago made by the former Prime Minister of this country, the Right Hon. Member for Yellowhead (Mr. Clark), when he was criticizing the Government, and rightly so, for not giving this new peace research institute complete independence from government?

Mr. Taylor: Mr. Speaker, what I was advocating was that there should be a Minister responsible and that the board of directors should be responsible. It should not be shoved up to the Cabinet where nobody is responsible.

Second, I certainly believe there should be no political interference, but a government that appoints a board should have some authority over that board. They do not need to censor it, but surely if it starts abusing women or children through pornography that is disgraceful and completely contrary to the thinking of the people of the country, then the government should say: "We do not want that type of thing." If the Hon. Member for the NDP thinks that type of thing should go on, he is not reflecting the thinking of the people he represents.

Mr. Sargeant: Mr. Speaker, could the Hon. Member give the House examples of when any of those three bodies—in particular, the CBC, CFDC and the National Arts Centre—have abused women and children in this country? Also, could he answer my second question about how that squares with the comments of the Right Hon. Member for Yellowhead about the need for complete independence of another government body?

Mr. Taylor: Mr. Speaker, if the Hon. Member does not have examples of the things that have gone on at CBC and done by the CRTC, I do not know where he has been hiding the last few years. I saw a program a few years ago called "This Hour has Seven Ds" that was complete lies. It was carried out in Alberta, and it was complete lies. That type of thing should not be permitted to go on. Independence and political interference are two entirely different things. Certainly any body that is appointed by a government should be responsible to that government. Do not tell me that the Minister does not talk to the chairman of the board of the CBC. I know he does.

Mr. Tobin: Mr. Speaker, as one who has humbly practiced the journalism profession for some time before I came to this new profession, I am a little bit concerned about the tone of the remarks I hear from the Hon. Member for Bow River (Mr. Taylor). I hear him saying: "If they speak the truth as I see the truth, then they are fine. But if they speak lies as I declare something that has been carried on the public networks is lies, then we have got to do something about it."

When I hear a Member of Parliament who supposedly is here to protect what is near and dear to this country, who has just witnessed in recent days the passage of a Charter of Rights and Freedoms, whether he knows it or not—and that is the frightening thing—he is advocating censorship. He is advocating censorship when it suits his own political, philosophical and ideological beliefs. Can the Hon. Member ensue us—because I am concerned—that that is not the position of the Conservative Party of Canada? Also to assign to a board responsibility for what may be carried by a network, to imply that the board sets up programming in the various private networks of this country, including the CBC, is an unfair, dangerous and very loose allegation. Would he please clarify his statements? Mr. Speaker, I am concerned.

Mr. Taylor: Mr. Speaker, I wish the Hon. Member and his Party would be a little more concerned about the people of this country and less about the corporations. When pay-TV was introduced, thousands of people wrote to the Minister, wrote to the Hon. Member and many other people. We are not talking about censorship. We are talking about decency. It is not what I think and it is not what the Hon. Member happens to think. We are not talking about censorship. When thousands of Canadians object to programs being aired because those programs will ruin the lives of their boys and girls, government has a responsibility to reflect that thinking.

Has the Hon. Member ever heard of democracy? No, they do not practise it over there. Democracy is supposed to reflect the thinking of the greatest possible number of people—not tell them what is good for them, but reflect their thinking. This Government is not doing that. Censorship is not part of our policy, but we certainly want to make sure that we reflect the thinking of the people because that is democracy.

Financial Administration Act

C-24

1984

Some Hon. Members: Hear, hear!

Mr. Foster: Mr. Speaker, I was very interested in the comments of the Hon. Member for Bow River (Mr. Taylor), because it seems to me that the Hon. Member for Rosedale (Mr. Crombie) was castigating the Minister of Communications (Mr. Foa) just a few weeks ago, saying that the Government would have the power to direct the CBC and the National Film Board. In fact, the Bill really exempts those cultural organizations from directives as to the program content. I am not sure whether the Hon. Member for Bow River is arguing against the Hon. Member for Rosedale in his comments, but it seems to me that they should get their mutual acts together.

The other thing I would like to ask the Hon. Member about it that the Bill sets out and gives responsibility to the board of directors on exactly the same basis as it is given to the board of directors for the efficient and effective operation of these Crown corporations and to every other corporation under the Canadian Business Corporations Act. I think that that is spelled out very clearly in the Bill. I would like to know why he thinks that the board of directors has less responsibility to effectively manage and operate the Crown corporations than any other business corporation under that Act.

The other point that the Hon. Member made is that Cabinet does have the power effectively to override a by-law made by the corporation. He is arguing on one side that they should not have that power and on the other side he is saying that they do have that power. It seems to me that he has got to go down the middle and clarify exactly where he stands on this Bill and those provisions of it.

Mr. Taylor: Mr. Speaker, in connection with the first question, the Hon. Member is talking about political interference. No government should say: "We want the CBC to carry programs just telling our side of the story". When talking about the absence of common decency that will effect the lives of boys and girls in this country, the Government has a responsibility. If Hon. Members cannot see that difference, there is something wrong with them.

Second, no one is advocating censorship and no one is advocating political interference. We are not saying that the board should have the power to broadcast pornography that will be distasteful to 90 per cent of the people of Canada. I do not agree that the board should become the government of this country. It does not in practice either. When it comes to the duties of the board of directors, they are so limited that they cannot do anything. The Cabinet does all of the real work. Why are you paying the board of directors? They should have some authority. They cannot even hire their own chief executive officer. They cannot fire him. They cannot hire their own auditor. Nor can they fire him. If we must have a board of directors, let it be like the private sector where they have some authority; put some teeth into it.

• (11:40)

The Acting Speaker (Mr. Herbert): That is the end of the ten-minute period for questions and comments. To continue debate, the Hon. Member for Western Arctic (Mr. Nickerson).

April 30, 1984

3238

Mr. Foster:

The Hon. Member for Kingston and the Islands also suggested that the Bill really does not provide proper parliamentary accountability. I would like to point out that this Bill does provide for a great deal of parliamentary accountability. The Minister has to table the corporate plan, including the details of not only the parent Crown corporation but subsidiary Crown corporations. There is a great deal of information there. The operating budgets of the parent corporation and the subsidiaries have to be tabled in the House and stood automatically referred to the appropriate standing committee. Directives that are made by a Minister of the Government to Crown corporations would have to be tabled in the House. I would be interested in knowing in the debate that is going on whether the Hon. Member for Kingston and the Islands favours the position of the Hon. Member for Rosedale (Mr. Crombie), who thinks that those directives which relate to the CBC and the Canadian Film Development Corporation should not relate to programming, whereas other Members on the opposite side seem to suggest that there should be a wide discretion to make directives relating to programming.

Monday, May 7, 1984

3446

Mr. David Orlikow (Winnipeg North): Mr. Speaker, after listening to the Hon. Member for Peterborough (Mr. Domm) who spoke earlier, I had the impression that he and perhaps some of his colleagues were so wedded to the free enterprise system that they are opposed to any and all Crown corporations. I want to remind him that Crown corporations are as Canadian as apple pie. Crown corporations have been created by federal and provincial governments that were Liberal, Conservative, NDP and even Social Credit. They were created by these governments when they came to the conclusion that the free enterprise system was not ready to take the risk. It could not see its way to making a profit in a field which was socially or economically necessary.

• (11:40)

And so you have the Ontario Hydro which was created many years ago by a Conservative Government. You have the Manitoba, Saskatchewan and Alberta telephone systems. These are all Crown corporations. Manitoba's Crown corporation was created by a Conservative Government way back in 1907 led by Sir R. P. Roblin. You have the B.C. Hydro created as a public utility by a Social Credit Government. We ought to keep in mind that Crown corporations have been established because they were needed. That does not mean Crown corporations, like privately-owned corporations, need not be monitored, examined and watched to see they do the things which they were created to do. But to operate them as efficiently and as economically as possible, Mr. Speaker, the public needs as much information as possible. A government which creates Crown corporations, be it a federal or provincial government, needs the authority to see that its Crown corporations do the jobs they are supposed to.

There has been a lot of evidence of this, Mr. Speaker. I have given you de Havilland, Canadair, Canadair and Atomic Energy of Canada, all of which got into trouble. Not only did they get into trouble but it was obvious they were not reporting to government as they should concerning their troubles and what could and should have been done about them. To the extent that this Bill improves the situation by giving government and, therefore, Parliament the authority and power to correct situations which are improper, we will support the Bill.

I want to spend a few minutes now discussing the problems of one Crown corporation which we believe should not be included under the terms of this Bill. I am speaking of the Canada Council. We think the inclusion of the Canada Council under the provisions of Bill C-24 is wrong. We feel the Government has made a serious error in this regard. We believe it is totally inappropriate for the Government to put an agency such as the Canada Council under the provisions of Bill C-24. We believe that the Canada Council Act as it now stands does everything which Bill C-24 would do, but it enables the Canada Council to maintain its independent position free from the influence of politically motivated decisions.

Over the past 25 years the Canada Council has established a reputation for quality of work, delivery of service, and support to the Canadian cultural community. This reputation was built on the principle that government in Canada should support the flourishing of culture and art in our country. But an independent body controlled by *bona fide* representatives of the arts and cultural community should make the difficult judgments about which artists and cultural endeavours should be funded by government.

Let me point out that the Canada Council was established in 1957 as a result of the recommendations of the Massey-Levesque/Royal Commission on the Arts, Letters and Social Sciences in Canada. At that time the Commission stated in its report:

We should... consider it a misfortune if the Canada Council became in any sense a department of government, but we realize that since this body will be spending public money it must be in an effective manner responsible to the Government and hence to parliament.

With the Canada Council we are not dealing with a massive corporation such as some I have mentioned, like de Havilland, Canadair or Atomic Energy of Canada. They are Crown corporations which spend hundreds of millions of dollars. We are dealing with a rather small and specialized organization which has always been clearly recognized as a promoter of culture, apart and independent from direct political influence. If Bill C-24 is passed into law without change and the Canada Council is included in the new Bill, it will therefore fall under the provisions of the Financial Administration Act.

It was a Liberal Prime Minister, Mr. St. Laurent, when introducing the Canada Council Act to Parliament, who stated that the Council should be independent because governments should, and I quote:

—support the cultural development of the nation but not control it

Financial Administration Act

C-24

1984

Bill C-24 directly contradicts the opinion of the arts community and overturns the principle of an arm's length relationship established by the Massey Commission and the Liberal Government of the day. We ask ourselves why. We think it is for bureaucratic consistency, to satisfy those minds concerned with building better paper empires, more fundamentally perhaps to give senior departmental officials control of cultural development and to politicize the process of the distribution of cultural funds even more. We have seen that kind of politicization in almost every aspect of this Government's operations. We think that has been done. We think to apply that to

the Canada Council and to the arts and cultural community would be a major mistake.

As it operates now, the Canada Council is fully audited by the Auditor General every year, unlike the Crown corporation giants which are more correctly the prime targets of this Bill, and so they should be, Mr. Speaker. The Canada Council fully discloses the names of the organizations and individuals that receive its grants as well as the names of its members and its jurors. These are published in the annual report. Along with this, representatives of the Canada Council appear before Commons committees and other official bodies. They make reports and are subject to questioning on a regular basis.

The requirements of the Financial Administration Act will impose greater administrative costs upon the Canada Council and effectively reduce the already limited funding that the Council must allocate to the arts and cultural community. Under the provisions of Bill C-24, the 21-member board of the Canada Council will have reduced powers and be more subject to the imperatives of departmental officials with the almost certain result that the actions and decisions of the Council will suffer. Specifically the quality of judgment and the decisions made in allocating funds for cultural and artistic endeavours will deteriorate. The needs and priorities of the arts will fall victim to the closer relationship the Council will be bound to have with the Department of Communications.

We believe the Canada Council has over the 27 years of its existence shown itself to be an innovative and active organization using a relatively effective peer judgment system to allocate scarce funding to the Canadian artistic and intellectual community. In doing so it has nurtured research and creation in the fields of social sciences, arts, drama and music and it has produced valuable cultural achievements.

The implications of Bill C-24 are, in the case of the Canada Council, completely inappropriate. This Bill will contribute nothing to making the Council more effective in accomplishing its objectives. The Bill must be amended in order that the Canada Council is excluded from its provisions, just as other specialized agencies of the Government have been excluded.

May 8, 1984

3517

Mr. Kils: As the Hon. Member for Winnipeg-Birds Hill (Mr. Blaikie) says, maybe there is some ring of hypocrisy in the comments. However, I will not say that necessarily, Mr. Speaker. One of the very earliest Crown corporations in this part of the world, in central Canada, goes back to 1906 when the Conservative Government in the Province of Ontario decided that a Crown corporation should have a monopoly over all the power generated in the Province of Ontario and that that was in the best interests of the citizens of Ontario. The Government essentially established Ontario Hydro at that time. Because of the obvious advantage, I suppose, in having a Crown corporation responsible for such a critical energy resource, we saw similar things in British Columbia under the Social Credit Government, again the establishment of a Crown corporation to oversee hydro developments. There were similar acts across the country. I suppose that one of the most recent was the Conservative Government takeover of Pacific Western Airlines a little while ago, again in the best interests of Western Canadians, as Premier Lougheed said at that time. It was said that the service being provided by the private airline was not adequately serving Western Canadians, at least in the mind of the Premier of Alberta. He decided that PWA should become a Crown corporation.

One could go on and on, Mr. Speaker, and list literally hundreds of Crown corporations that Conservative governments, as well as Liberal and Social Credit governments, have created for one reason or another in the best interest, at the time of creation, of the citizens of a province or, as far as the federal Government was concerned, in the best interest of the people of Canada.

The tradition of Crown corporations is as Canadian as the beaver or the hockey stick. Crown corporations have been part of the economic fabric of the Canadian economy virtually since their inception. I refer to the origin of Crown corporations which goes back to 1841 when the joint Governments of Upper and Lower Canada decided, in the best interest of Canada at that time, that an integrated canal system would benefit Canadians. The Governments of Upper and Lower Canada got together and established a board, which was essentially the forerunner of Crown corporations in the transportation industry. Most recently, of course, and the most obvious is the creation of the Canadian National Railway, again created by and large in an effort to bail out some financially pressed transportation companies, three railroad companies that had grown up at the second stage of the railroad era in Canada and which found themselves in financial difficulties. Because the Government of the day felt it was appropriate that these rail lines be maintained, that the service they provided and the development, particularly of western Canada, was very important, the creation of the CNR as a Crown corporation took place. Since then, Mr. Speaker, we

have seen many other examples of Crown corporations created to serve Canadians in one way or another.

While I do not want for a moment to suggest that the Bill before us is adequate, that the Bill before us will resolve the problems attached to Crown corporations, I will say that it is at least a step in the right direction. What we have found in Crown corporations is that while certain areas might have been nationalized, they have not been socialized. While Crown corporations are intended to represent the views of Canadian society and to reflect social and economic policy, in more cases than not they act no different from their corporate brothers in the private sector. Their motives seem to be profits only. Their motives appear to be the shareholders, in this case the people of Canada, as opposed to being an arm or a vehicle with which to develop economic policy in the best interests of Canada.

© (1984)

I should like to refer to some Crown corporations which tend to be glossed over in the criticisms. Hon. Members have raised in the last number of days. I refer to corporations such as the Canadian Centre for Occupational Health and Safety, the Medical Research Council, the National Museums of Canada, the National Research Council of Canada, the Natural Sciences and Engineering Research Council, the Science Council of Canada, the Social Sciences and Humanities Research Council, the Canada Council, the Canada Deposit Insurance Corporation, the Canada Mortgage and Housing Corporation, the Canadian Broadcasting Corporation, the Farm Credit Corporation, the Export Development Corporation, and Teleglobe Canada. One could go on and on listing Crown corporations, which are not perfect by a long shot but which provide a very valuable service to Canadians.

First, I will refer to the Export Development Corporation. In what position would Canadian exporters be today, in what position would Canadian firms be today, if they did not have an organization like the Export Development Corporation standing behind them to assist in ensuring for their commodities, as they move into overseas ports, some type of supportive financing? In every exporting country in the world today, there are Crown corporations providing that kind of supportive system, the type of financial support needed to compete on international markets in today's competitive world.

I do not understand the critics of this particular Bill. I do not know whether or not the Conservatives would like to do away with the Export Development Corporation. Are they saying that we should do away with the Farm Credit Corporation? It is not perfectly clear, and I do not want to put words into their mouths. While there is a great deal of room for criticism, let us not throw out the baby with the bath water or throw out the whole bushel of apples because one or two are a little rotten or sour.

It has become perfectly clear that Bill C-24 does not go far enough. It is inadequate. When we lump Canadaair and Canada Council in the same Bill and say that they are to be approached in a similar way, it misses the point as to how different are those two Crown corporations. For example, it is

imperative that Canada Council remain at arms length from this institution. When Prime Minister Louis St. Laurent brought in the Canada Council Act, the point he made was that it was important for Canada to encourage the development of the cultural arts at arms length, not to control the development of the arts in Canada. That distinction is very important.

When it comes to accountability, I sat through the sessions when Canadaair appeared before the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, only to hear those corporate directors misrepresent and mislead. I would not go so far as to say that they would lie to us, but they certainly misrepresented the information they were presenting. They refused to tell us all sorts of points when specific questions were put to them.

If they are to be accountable, this Bill before us must be altered. While we have a tendency to support the concept of this Bill, the principle of Crown corporations, we certainly have grave reservations about it in its existing form and will certainly be suggesting amendments at the appropriate stage.

Financial Administration Act
C-24
1984

May 22, 1984

3904

Mr. Riis:

We are concerned about the lack of a window into the subsidiaries of the Crown corporations, clearly absent from Bill C-24. We are also concerned about those Crown corporations that are non-commercial. I am thinking of the Canada Council, perhaps the CBC and the National Film Board. These are non-commercial ventures and Crown corporations. We are concerned that if they are to be incorporated somehow into the terms of reference of Bill C-24, that kind of government involvement in the Canada Council would be inappropriate for the cultural community of Canada. It would be inappropriate for the Government to be so closely involved with the cultural community and cultural developments of our nation.

We are opposed to Bill C-24 in its present form. We are especially concerned about the lack of accountability built into this Bill when it comes to Crown corporations.

May 22, 1984

3907

Mr. Geoff Scott (Hamilton-Westworth):

Rising at this time, Mr. Speaker, also allows me to put clearly on the record my Party's views concerning the Canada Council and its relationship to Bill C-24. I have been supporting the six-months' hoist of the present Bill because the Bill violates an important and long-standing principle which up until now all Parties in this House stood for and supported, the principle of having an arm's length relationship between the government of the day and its cultural agencies. This Bill violates that principle of independence from government, Mr. Speaker, by bringing the Canada Council under the authority of the Financial Administration Act. This is unprecedented and, in my opinion, insupportable.

The arm's length principle is based upon the belief that we should ensure that our cultural and artistic life be separate and distinct from our political life and that it should be free from political interference and control. The Massey Commission accepted this principle and recommended that the Canada Council be based upon the example of the Arts Council of Great Britain which has the state as patron but has an arm's length relationship with the government. The support and funding it receives is based upon artistic purposes and not political ones. This Bill blurs and distorts that principle.

It must be asked why it is necessary to introduce the Canada Council to a new structure for scrutiny and then spell out restrictions on interference. Clause 99(7) deals with this, Mr. Speaker. The question is why? I am sure we can all debate the reasons. The Canada Council itself understands the serious consequences of its being added to the FAA schedule and that is why it is speaking out so strongly against this Bill. It remembers only too well what happened in 1978 when the government of the day reduced the grant to the art bank by \$800,000.

The then Secretary of State who is now the Minister of Employment and Immigration (Mr. Roberts) was outraged that the Canada Council should assert its independence of what he felt its priorities should be. The Canada Council was doing what it had the right and legislative provision to do. It was acting independently of the Government in the manner in which it was set up to act.

The Canada Council itself, in summarizing its concerns about Bill C-24, said this:

• (1200)

It is difficult to predict how the powers in the Bill would be used, but the following are concerns which are possible under the provisions of the Bill:

Within the broad definition of the arts in the Canada Council Act, the government could determine which art forms the Council will and will not support.

The government could control the allocation of the Council's budget to particular disciplines, to theatre as opposed to visual arts, music as opposed to literature, or others. It could specify what types of artistic activity in each art form will be funded and in what amounts.

The Liberal Government has been treating the Canada Council in a way that we find unacceptable. The report of the Federal Cultural Policy Review Committee—the Applebaum-Hébert Committee—stated:

Public policy should facilitate self-expression, not control or organize it.

The Applebaum-Hébert report studied this issue and judged its importance to be so fundamental to its purpose that it set out as its first recommendation the unique and sensitive nature of the cultural agencies. The first recommendation read:

The status of federal cultural agencies should be defined in a new Cultural Agencies Act, in recognition of the fact that government activity in culture and the arts is subject to special considerations requiring a distinctive measure of autonomy. The provisions of this statute should prevail wherever they may conflict with those of the Financial Administration Act or the proposed Government Organization Act.

The Applebaum-Hébert report went on to state the opinion that, due to the sensitive functions of the cultural agencies, they should also be exempt from political direction in the form of ministerial directives of either a general or a specific nature.

It should be pointed out that the Liberal Government has rejected these ideas. It did not even consider how to deal with the cultural agencies except through the blanket legislation which was drafted to ensure accountability of Crown corporations such as de Havilland, Canadair, AECL and the Canada Sports Pool Corporation. The Government simply added the Canada Council to the list as if it was in the same category. It is not.

The Canada Council is presently accountable to Parliament. It provides detailed reports on how and why its funds are disbursed to the cultural and artistic community. Its representatives are available to come before committees of the House to give explanations for their judgments and expenditures and to defend them. Under Section 22 of the Canada Council Act, the Auditor General has the authority to audit the accounts and financial transactions of the Council. This Government is not interested in accountability. It is interested in politicizing the process of the distribution of cultural funds to a greater extent, in the same way as it has politicized the funds provided to assist those Canadians who are unemployed. The Government will politicize anything it can get its hands on. To give it the legislative approval to do so would be foolhardy and wrong. The arts community recognizes this and has voiced its disapproval.

If the Government is truly interested in not controlling the funds allocated to cultural agencies and the political abuse which is attached to that, then let it introduce a Cultural Agencies Act, as was recommended by Applebaum-Hébert, which will set out procedures and guidelines for these sensitive agencies. Let the Government recognize, in proper statute, the rights and independence of all the agencies so that they cannot be tampered with in the way this Bill enables the Government to do so.

At the very least, I hope the Government will seriously consider the advisability of amending the schedule to delete reference to the Canada Council. As it stands now, Bill C-24 is inappropriate for the Canada Council. It should be amended to ensure that the independence of the Council and the arm's length principle which is so fundamental to our democracy are not compromised or infringed upon. The Canada Council should not be covered by Bill C-24.

In conclusion, I would like to refer to a commentary which was given on CBC-FM radio by my friend, Sarah Jennings, in which she pointed out:

—the Tories are generally in support of the objectives of this Bill in terms of the larger issue, which is financial accountability for these federal Crown agencies.

She indicated that the Bill must come to grips with the cultural issue. She continued:

—they're trying to pull their cultural policy together, and honestly I don't think they've even addressed themselves to the issue.

As far as Bill C-24 and the Canada Council are concerned, we most certainly are addressing ourselves in this issue.

Financial Administration Act

C-24
1984

May 22, 1984

3930

Mr. Maurice Foster (Parliamentary Secretary to President of the Treasury Board):

Another issue which has often been raised by the Opposition is the question of the independence and the integrity of cultural corporations such as the CBC, the National Film Board, the Canadian Film Development Corporation and the Canada Council. The Bill clearly spells out that commercial corporations will not be subjected to government directives with regard to their programs, the people they finance or the people whom they assist in the arts. Yet, this is constantly raised as a big issue. When the Bill gets to committee stage, I think these Members should come to the committee, but first they should read the Bill and be sure in their own minds that in fact it does exempt those cultural organizations from directives and regulations.

May 22, 1984

3937

Mr. Vic Althouse (Humboldt-Lake Centre):

It has been mentioned a number of times that the functions we require Crown corporations to perform vary sometimes. Crown corporations are set up to augment our cultural diversity. We have the Canada Council, for instance. We have been attempting to increase the Canadian content of our theatre and performing arts. We have established a movie industry through the National Film Board. We have the CBC. Originally, these corporations were set up, not to make a profit or to perform a commercial service but to be an extension of the cultural life of this country and to augment that cultural heritage.

June 28, 1984

5287

[English]

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
MEASURE TO AMEND

Hon. Herb Gray (President of the Treasury Board) moved that Bill C-24, an Act to amend the Financial Administration Act in relation to Crown corporations and to amend other Acts in consequence thereof, as reported (with amendments) from the Standing Committee on Miscellaneous Estimates, be concurred in.

Motion agreed to.

[English]

There has been much discussion about the inclusion of the cultural corporations in the legislation in its original form. One of the major concerns expressed has been that from the point of view of the arts community, the legislation appeared to give too much authority over program priorities of the cultural corporations. Therefore, in response to these concerns, the Canada Council, the Canadian Broadcasting Corporation, the National Arts Centre and the Canadian Film Development Corporation will not be covered by this Bill. It is the Government's intention to clarify its accountability framework for them and other cultural corporations, where necessary, through separate legislative measures.

Mr. John Thomson (Calgary South):

Another important amendment attained by the Conservative Party was the protection for the unique and historic independence of our cultural organizations. The Canada Council, the NAC, the CBC and the Canada Film Development Corporation will no longer fall under the jurisdiction of the legislation amended by Bill C-24. Since 1979, the Progressive Conservative Party has supported the concept of a separate cultural agencies Act, an Act which would set cultural agencies entirely apart from other Crown corporations. In his statement agreeing to exempt the cultural corporations, the President of the Treasury Board (Mr. Gray) has committed the Government to that concept.

I am gratified that we were able to have that impact on the Bill, and the impact of the many other amendments which were reflected in the legislation. I only regret that we did not have time to do more, and that we were not allowed to have

the same impact on the majority of bills that came before this House, including many of the bills with which I have been associated since I have been a Member of this House of Commons. It is reassuring to know that every once in a while, the House of Commons does in fact work.

In its haste to move the Bill forward, the Government apparently tried to intimidate Crown corporations into not airing publicly their problems with the Bill and not appearing before the Parliamentary Committee.

Mr. Beatty: Francis Foa gave the orders too.

I am pleased by another amendment made to this Bill. Wearing my hat briefly as the joint chairman of the Standing Joint Committee on Regulations and Other Statutory Instruments, I know that my co-chairman, Senator John Godfrey, would also be pleased to see that the rights and position of that committee have been respected as a result of the amendments made to this Bill. That is positive. I am pleased as well that the traditional arm's length relationship between the Government and the cultural corporations, which is so essential if they are to preserve their integrity and if there is to be any confidence in the ability of the Canada Council to function free of government manipulation and interference, has been maintained. That is a significant victory. In addition, one of the great concerns Members on this side have had has been with the creation of the Canada Development Investment Corporation. If the new leader of the Liberal Party decides to dissolve the House after the swearing in on Saturday, we will have achieved a major victory in that the CDIC will not have been forced through Parliament. A new government will have to be seized with the issue of what to do with this massive holding company which has tremendous scope to interfere in virtually all aspects of commerce in Canada. From the vantage point of Members on this side of the House, that in itself is a very significant victory again.

3. MINUTES & PROCEEDINGS OF STANDING COMMITTEES

Introduction

This section provides references to the arts made in the minutes and proceedings of three standing committees including:

Standing Committee on Communications and Culture

Sub-Committee of the Standing Committee on
Communications & Culture on the Taxation of
Visual & Performing Artists & Writers

Standing Committee on Miscellaneous Estimates

All index references to the arts are made in the following format:

Issue Number, Date

Subject

Witnesses

INDEX TO
MINUTES AND PROCEEDINGS OF
THE STANDING COMMITTEE ON
COMMUNICATIONS AND CULTURE.

Issue No. 1, February 7, 14 1984 ; April 10 1984.

Organization
Order of Reference relating to the Taxation of Visual and Performing Artists and Writers.
Main Estimates 1984-85 for the fiscal year ending March 31, 1985.
Subject-matter of Sexually Abusive Broadcasting.

Issue No.2, May 1 1984.

Main Estimates 1984-85: Vote 60 - National Film Board under COMMUNICATIONS.

Witnesses:

From the National Film Board:
Mr. Paul Fortin
Mr. Francois Macerola
Mr. Marc Devlin
Mrs. Joan Pennefather

Issue No. 3, May 3 1984.

Main Estimates 1984-85: Votes 1, 5, 10 and 15 - Communications and Culture Program under COMMUNICATIONS.

Appearing:

The Honourable Francis Fox, Minister of Communications

Witnesses:

From the Department of Communications:
Mr. Robert Rabinovitch, Deputy Minister
Mr. Alain Gourd, Senior Assistant Deputy Minister

Issue No. 4, May 8 1984.

Main Estimates 1984-85: Vote 50 - Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission under COMMUNICATIONS.

Witnesses:

From the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission:
Mr. Andre Bureau
Mr. John Lawrence
Mr. Real Therrien
Mr. Avrum Cohen

Issue No. 5, May 15 1984.

Main Estimates 1984-85: Votes 30,35 and 40 - Canadian Broadcasting Corporation under COMMUNICATIONS.

Witnesses:

From the Canadian Broadcasting Corporation:
Mr. Pierre Juneau
Mr. William T. Armstrong
Mr. Franklin Delaney
Mr. Denis Harvey
Mr. Pierre Desroches

Issue No. 6, May 17 1984.

Main Estimates 1984-85: Votes 30, 35 and 40 - Canadian Broadcasting Corporation under COMMUNICATIONS.

Witnesses:

From the Canadian Broadcasting Corporation:
Mr. Pierre Juneau
Mr. Ron Fournier

Issue No. 7, May 22 1984.

Main Estimates 1984-85: Vote 1 - Administration and Regional Operations Program under SECRETARY OF STATE.

Appearing:

The Honourable Serge Joyal, Secretary of State of Canada

Witnesses:

From the Secretary of State of Canada:
Mrs. Huguette Labelle, Under Secretary of State
Mrs. Lyse Blanchard, Director, Women's Programme

Issue No. 8, May 29 1984.

Main Estimates 1984-85: Votes 25 and 30 - Citizenship and Culture Program under SECRETARY OF STATE.

Appearing:

The Honourable David M. Collenette, Minister of State (Multiculturalism)

Witnesses:

From the Secretary of State:
Mr. Doug Bowie, Assistant under Secretary of State-Citizenship
Mr. Kerry Johnston, Director General, Multiculturalism
Mr. Manuel da Costa, Chief and Assistant Director, Arts, Culture and Education

THE STANDING COMMITTEE ON
COMMUNICATIONS AND CULTURE.
(cont'd)

Issue No. 9, May 31 1984.

Main Estimates 1984-85: Vote 45 - Status of Women - Office of the Co-ordinator under SECRETARY OF STATE.

Appearing:

The Honourable Judy Erola, Minister of Consumer and Corporate Affairs Canada and Minister responsible for the Status of Women

Witnesses:

From the Office of the Co-ordinator:
Mrs. Maureen O'Neil, Co-ordinator

SUB-COMMITTEE OF THE STANDING COMMITTEE ON
COMMUNICATIONS AND CULTURE
ON THE TAXATION OF VISUAL AND PERFORMING ARTISTS AND WRITERS.

Issue No. 1, February 21 1984, March 6-7 1984.

Witnesses:

From the Canadian Conference of the Arts:
Ms. Micheline Tessier
Mr. Brian Anthony

Issue No. 2, March 8 1984.

Witnesses:

From the Canada Council:
Mrs. Maureen Forrester
Mr. Jean-Jacques Fortier
Mr. Timothy Porteous
Mr. Claude Gauthier
From Touche Ross & Co., Chartered Accountants
Mr. Hendrik Swaneveld, Tax Specialist

Issue No. 3, March 13 1984.

Witnesses:

From the Canadian Association of University Teachers:
Dr. Sarah J. Shorten, President
Professor Walter Mis, Faculty of Law, University of Alberta
Dr. Donald Savage, Executive Secretary
Professor Virgil Hammock, Fine Arts Department, Mount Allison University
Richard Bellair

Issue No. 4, March 14 1984.

Witnesses:

From the Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA):
Mr. Bruce H. MacLeod
Mr. Paul Siren

Issue No. 5, March 15 1984.

Witnesses:

From the Canadian Artists' Representation:
Mrs. Pat Durr
Ms. Jane Condon

Issue No. 6, March 20 1984.

Witnesses:

From the Canadian Actors' Equity Association:
Mrs. Daphne Goldrick
Mr. B.J. Legge
Mr. Graham Spicer
Mr. Christopher Marston

Issue No. 7, March 21 1984.

Witnesses:

From the "Union des Artistes":
Ms. Marie-Lou Dion
Mr. Marc Trahan
Mr. Yvon Dufour
Mr. Serge Demers
Mr. Serge Turgeon

SUB-COMMITTEE OF THE STANDING COMMITTEE ON
COMMUNICATIONS AND CULTURE
ON THE TAXATION OF VISUAL AND PERFORMING ARTISTS AND WRITERS.
(cont'd)

Issue No. 8, March 22 1984.

Witnesses:

From the Writers' Union of Canada:
Mr. Michael A. Gilbert

From the League of Canadian Poets:
Mr. Gary Geddes
Mr. John Wilson

Issue No. 9, March 27 1984.

Witnesses:

From the Canadian Crafts Council:
Mr. Peter Weinrich

Issue No. 10, March 28 1984.

Witnesses:

From the Association of Canadian Orchestras:
Mr. Michael Allerton
Mr. Hedley Roy
Mr. John Smith

From the Organization of Canadian Symphony Musicians:
Mr. Donald Whitton
Mr. John Trembath

From the American Federation of Musicians of the United States and Canada:
Mr. L. Alan Wood
Mr. C.T. Adams

Issue No. 11, April 3 1984.

Witnesses:

From Independent Film Alliance du Cinema Independant:
Mrs. Fran Gallagher-Shuebrook
Mrs. Mary Armstrong
Mrs. Lois Siegel

From Save the Arts in Canada:
Mr. Garry Conway

Issue No. 12, April 3 1984.

Witnesses:

From the "Conference des associations de createurs et creatrices du Quebec":
Mrs. Claudette Fortier
Mrs. Tatiana Demidoff Seguin
Mrs. Jacqueline Lemay

Issue No. 13, April 4 1984.

The First Report to the Standing Committee on Communication and Culture.

Witnesses:

From Drache, Goldstein, Rotenberg & Horwitz:
Mr. Arthur Drache, Q.C., Barrister & Solicitor

Issue No. 14, April 5 1984.

Witnesses:

From the Canadian Artists Representation of Ontario:
Mr. Mark Burnham
From the Law Union of Ontario:
Mr. Paul Sanderson, Barrister and Solicitor

Issue No. 15, April 11 1984.

Witnesses:

From Quain, Dioguardi:
Mr. Marc Denhez, Barrister & Solicitor

Issue No. 16, April 12 1984.

Witnesses:

From Revenue Canada:
Mr. John R. Robertson, Director General, Audit Directorate
Mr. Don S. Brooks, General Director, Verification and Collections

THE STANDING COMMITTEE ON
MISCELLANEOUS ESTIMATES.

Issue No. 18, May 29 1984. pp. 3-10, 30, 32, 55-58

Bill C-24, An Act to amend the Financial Administration Act in relation to Crown corporations.

Appearing:

The Honourable Herb Gray, President of the Treasury Board

Issue No. 19, May 30 1984. pp. 36-37

Bill C-24, An Act to amend the Financial Administration Act in relation to Crown corporations.

Witnesses:

Mr. Kenneth M. Dye, Auditor General
Mr. W.F. Radburn, Assistant Auditor General, Professional Services Branch
Mr. Henno Moenting, Principal, Professional Services Branch

Issue No. 22, June 5 1984.

Bill C-24, An Act to amend the Financial Administration Act in relation to Crown corporations.

Witnesses:

From the Canadian Conference of the Arts:

Mr. Curtis Barlow
Mr. Brian Anthony

From the Professional Association of Canadian Theatres:

Mr. Andes Celms
Mr. Paul Reynolds
Mr. Curtis Barlow

From the Canadian Association of the Professional Dance Organizations:

Mr. Robert D. Johnston

From the Canadian Artists' Representation Ontario:

Mr. Hamish Buchanan

From the Canadian Art Museum Director's Organization:

Mr. Ian Lumsden
Mr. Michael Bell
Ms. Brenda Wallace

From the Manitoba Arts Alliance:

Mr. Colin Jackson
Mr. Steven Phelps

Issue No. 23, June 7 1984.

Bill C-24, An Act to amend the Financial Administration Act in relation to Crown corporations.

Witnesses:

From the Canada Council:

Mrs. Maureen Forrester
Mr. Jean-Jacques Fortier
Mr. William Kilbourn
Mr. Patrick O'Flaherty
Mr. Timothy Porteous

Issue No. 24, June 14 1984.

Bill C-24, An Act to amend the Financial Administration Act.

Witnesses:

From the National Arts Centre:
Honourable Pauline McGibbon
Mr. Donald MacSween

From the National Museums of Canada:

Mr. Leo A. Dorais

Document de travail 600-116

**GUIDE DES DÉBATS PARLEMENTAIRES
CONCERNANT LES ARTS**



**Recherche et évaluation
Conseil des Arts du Canada
20 juillet 1984**

Document de travail 600-116

**GUIDE DES DÉBATS PARLEMENTAIRES
CONCERNANT LES ARTS**



**Recherche et évaluation
Conseil des Arts du Canada
20 juillet 1984**

**GUIDE DES DÉBATS PARLEMENTAIRES
CONCERNANT LES ARTS**

Table des matières

	Page
Introduction	ii
1. PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES	1
Index par sujet	2
Index par parti	5
Extraits du hansard	
2. LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE	27
Index par parti	28
Extraits du hansard	29
3. PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS	34
Index du:	
Comité permanent des communications et de la culture	35
Sous-comité du Comité permanent des communications et de la culture sur l'imposition des créateurs et des interprètes	36
Comité permanent des prévisions budgétaires en général	38

Introduction

Ce guide a pour objet de faciliter les recherches de ceux qui s'intéressent aux débats parlementaires sur les arts, du mois de juin 1983 au mois de juin 1984. Il a été établi à partir de cinq sources:

1. LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES;
2. LES DÉBATS CONCERNANT LES MODIFICATIONS PROPOSÉES À LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE, le projet de loi C-24;
3. LES PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DU COMITÉ PERMANENT DES COMMUNICATIONS ET DE LA CULTURE;
4. LES PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DU SOUS-COMITÉ DU COMITÉ PERMANENT DES COMMUNICATIONS ET DE LA CULTURE SUR L'IMPOSITION DES CRÉATEURS ET DES INTERPRÈTES;
5. LES PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DU COMITÉ PERMANENT DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES EN GÉNÉRAL.

Le guide comprend trois parties. La première porte sur les questions et réponses orales à la Chambre des communes qui ont trait aux arts. Un index par sujet renvoyant aux partis politiques est également donné ainsi que des extraits pertinents du hansard. La deuxième partie concerne les déclarations faites à la Chambre pendant l'examen des modifications proposées à la Loi sur l'administration financière, le projet de loi C-24, qui porte sur le statut des organismes culturels fédéraux. Un index par parti politique et des extraits du hansard sont également fournis.

La troisième partie du guide consiste en un index des procès-verbaux du Comité permanent des communications et de la culture et de son sous-comité spécial sur l'imposition des artistes, ainsi que des procès-verbaux du Comité permanent des prévisions budgétaires en général concernant les modifications proposées à la Loi sur l'administration financière qui touchent les organismes culturels fédéraux. L'index est établi selon les sujets et les personnes qui ont témoigné devant ces comités.

Le guide a été établi par Norman E. Brown, stagiaire en recherche du Programme d'administration des arts de la maîtrise en administration de l'Université York, qui a travaillé au Conseil des Arts du Canada au cours de l'été 1984. En dépit de ses limites, il est à espérer que le guide aidera ceux qui s'intéressent aux débats parlementaires sur les arts. L'auteur est seul responsable des erreurs ou omissions. Prière de faire parvenir questions et observations sur le guide à l'adresse suivante:

Service de la recherche et de l'évaluation
Conseil des Arts du Canada
255, rue Albert
C.P. 1047
Ottawa, Canada
Appels interurbains sans frais: 1(800) 267-8282
Communications locales: (613) 237-3400

1. PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES

Introduction

Les renvois aux arts sont présentés de la façon suivante:

Fascicule, date, page

Député (circonscription), **Parti**

INDEX PAR SUJET

Les mentions sont indexées selon les sujets suivants:

Droit d'auteur

CRTC

Loi sur l'administration financière, projet de loi C-24

Loi de l'impôt sur le revenu

Autres:

Centre national des Arts

Galerie nationale du Canada

Financement du bicentenaire de l'Ontario

Communauté culturelle de Winnipeg

Festival international de Toronto

Société de construction des musées du Canada

INDEX PAR PARTI

Les mentions sont indexées selon les partis politiques suivants:

Parti Libéral (**Lib.**)

Parti Progressiste Conservateur (**P.C.**)

Nouveau Parti Démocratique (**N.P.D.**)

INDEX PAR SUJET
DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES

LE DROIT D'AUTEUR

1983

1. La discussion des révisions à la loi, 22 juin 1983, pp. 26668-26669
M. John Bosley (Don Valley-Ouest), P.C.
M. David Berger, secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations (Laurier), Lib.
2. On demande si l'on tiendra compte du projet de loi relatif au droit d'auteur dans le prochain discours du Trône, 14 septembre 1983, pp. 27101-27102
M. Robert Gourd, secrétaire parlementaire du ministre d'État au Multiculturalisme (Argenteuil-Papineau), Lib.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
3. On recommande que les bibliothèques indemnisent les auteurs, 15 septembre 1983, pp. 27143-27145
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
4. La position du gouvernement, 3 novembre 1983, p. 28677
M. Robert Gourd, secrétaire parlementaire du ministre d'État au Multiculturalisme (Argenteuil-Papineau), Lib.
L'hon. Judy Erola, ministre de la Consommation et des Corporations (Nickel Belt), Lib.

1984

5. Le dumping d'éditions américaines de livres canadiens--les répercussions sur le secteur de l'édition, 20 janvier 1984, p. 589
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Mark MacGuigan, ministre de la Justice (Windsor-Walkerville), Lib.
L'hon. Pierre Bussières, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
6. L'accès des écoles aux documents de Radio-Canada, 14 mai 1984, p. 3678
M. Dan McKenzie (Winnipeg-Assiniboine), P.C.
L'hon. Judy Erola, ministre de la Consommation et des Corporations (Nickel Belt), Lib.

CRTC

1983

1. La responsabilité de réglementer la pornographie télévisée, 2 juin 1983, p. 25979
Mme Lynn McDonald (Broadview-Greenwood), N.P.D.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
2. On demande un service de radiodiffusion dans le nord du Nouveau-Brunswick, 26 septembre 1983, p. 27458
M. Maurice Harquail, secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans (Restigouche), Lib.
M. Jack Burghardt, secrétaire parlementaire du ministre des Communications (London-Ouest), Lib.
3. La démission du président et la nomination d'un successeur, 30 septembre 1983, p. 27615
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
4. La Société Radio-Canada--L'augmentation prévue de la production canadienne, 27 octobre 1983, p. 28385
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
5. La Société Radio-Canada: La transmission des émissions dans le nord du Nouveau-Brunswick, 2 novembre 1983, p. 28625
M. Maurice Harquail (Restigouche), Lib.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
6. CRTC: La télévision payante--La vente du réseau Premier choix, 17 novembre 1983, p. 28943
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

1984

7. CRTC: La réglementation des sociétés de télédistribution, 4 juin 1984, p. 4328
M. Benno Friesen (Surrey-White Rock-North Delta), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE, PROJET DE LOI C-24

1984

1. L'indépendance du Conseil des Arts du Canada et de la Société Radio-Canada, 8 mars 1984, p. 1899
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
2. L'application de la Loi sur l'administration financière--on demande que le Conseil soit soustrait du champ d'application du projet de loi, 28 mars 1984, pp. 2509-2510
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

INDEX PAR SUJET
DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES

LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE, PROJET DE LOI C-24

1984 (fin)

3. L'idée de créer une société de la Couronne, 29 mai 1984, p. 4152
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.
M. Jack Burghardt, secrétaire parlementaire du ministre des Communications (London-Ouest), Lib.
4. L'appel téléphonique du sous-ministre au directeur, 7 juin 1984, p. 4444
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Jean-Luc Pépin, premier ministre suppléant, ministre des Relations extérieures (Ottawa-Carleton), Lib.
5. Conseil des Arts du Canada--La position sur le projet de loi C-24--Le rôle du sous-ministre, 12 juin 1984, pp. 4573-4579
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
6. L'appel téléphonique du sous-ministre, 12 juin 1984, p. 4582
M. John Bosley (Don Valley-Ouest), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
7. On demande de ne pas appliquer les dispositions du projet de loi C-24, 21 juin 1984, pp. 5007-5008
M. Bill Blaikie (Winnipeg-Birds Hill), N.P.D.

L'IMPÔT SUR LE REVENU

1983

1. La réévaluation des déclarations d'impôts des artistes, 6 octobre 1983, p. 27812
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
 2. Les mesures prises par le ministère du Revenu national (impôt) à l'égard des artistes de la côte ouest, 11 octobre 1983, p. 27399
L'hon. John A. Fraser (Vancouver-Sud), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
 3. Le sort fait aux artistes par le ministère, 11 octobre 1983, p. 27904
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
 4. Les dispositions appliquées par le ministère aux membres de l'Orchestre symphonique de Toronto, 20 octobre 1983, p. 28157
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.
 5. La façon dont le ministère traite les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto, 24 octobre 1983, p. 28257
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
 6. Traitement appliqué aux musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto, 27 octobre 1983, p. 28384
M. Jim Peterson (Willowdale), Lib.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
 7. On demande un moratoire sur les décisions concernant les artistes, 27 octobre 1983, pp. 28385-28386
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
 8. La cotisation des écrivains et des artistes par le ministère, 15 novembre 1983, pp. 28890-28891
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
 9. Le traitement infligé aux auteurs et aux artistes en matière fiscale, 9 décembre 1983, p. 36
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
 10. Les impôts des artistes, 14 décembre 1983, p. 171
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
- 1984
11. La façon dont le ministère traite les artistes et les écrivains, 16 janvier 1984, p. 437
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
 12. La façon dont le ministère traite les avis d'opposition déposés par les contribuables, 19 janvier 1984, p. 553
M. Chris Speyer (Cambridge), P.C.
L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

INDEX PAR SUJET
DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES

L'IMPÔT SUR LE REVENU

1984 (fin)

13. L'attitude du ministère envers les artistes, 30 mars 1984, p. 2568
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.
L'hon. Pierre Bussières, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
14. La façon dont le ministère traite les artistes, les écrivains et les universitaires, 5 avril 1984, pp. 2757-2758
M. John Bosley (Don Valley-Ouest), P.C.
L'hon. Pierre Bussières, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
15. La situation fiscale des musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto, 9 mai 1984, p. 3548
M. David Weatherhead (Scarborough-Ouest), Lib.
L'hon. Pierre Bussières, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.
16. La façon dont le ministère traite les artistes--La recommandation du Comité, 21 juin 1984, p. 5007
M. Douglas Fisher (Mississauga-Nord), Lib.
17. Le traitement réservé aux musiciens de l'Orchestre symphonique de Vancouver, 22 juin 1984, p. 5068
M. Bill Clarke (Vancouver-Quadra), P.C.
Le très hon. P.-E. Trudeau, premier ministre (Mont-Royal), Lib.

AUTRES QUESTIONS

1983

1. Le Centre national des Arts--Travaux publics, La responsabilité des défauts de construction, 17 octobre 1983, p. 28072
M. Dan McKenzie (Winnipeg-Assiniboine), P.C.
L'hon. Roméo Leblanc, ministre des Travaux publics (Westmorland-Kent), Lib.
2. La Galerie nationale, Le vol de gravures de Rembrandt--On demande une révision des mesures de sécurité, 20 octobre 1983, p. 28157
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.
3. Le financement des fêtes--Le bicentenaire de l'Ontario, 17 novembre 1983, p. 28941
M. Maurice Foster (Algoma), Lib.
L'hon. D.M. Collette, ministre d'État au Multiculturalisme (York-Est), Lib.
4. Le discours du ministre--Les conséquences pour les milieux culturels de Winnipeg, 18 novembre 1983, p. 28982
M. Jack Murta (Lisgar), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

1984

5. Le programme des initiatives spéciales pour l'emploi--La subvention accordée au Festival international de Toronto, 15 mars 1984, p. 2137
M. Terry Sargeant (Selkirk-Interlake), N.P.D.
L'hon. John Roberts, ministre de l'Emploi et de l'Immigration (St. Paul's), Lib.
6. La Société de construction des musées du Canada--Le projet de collecte de fonds, 13 avril 1984, pp. 3026-3027
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
7. La Société de construction des musées du Canada--La sollicitation de fonds dans le secteur privé, 29 mai 1984, p. 4190
Mme Pauline Jewett (New Westminster-Coquitlam), N.P.D.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.
8. La Société de construction des musées du Canada--La campagne de financement, 12 juin 1984, p. 4579
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

INDEX PAR PARTI
DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES

PARTI LIBÉRAL
LE DROIT D'AUTEUR

1983

La discussion des révisions à la Loi, 22 juin 1983, pp. 26668-26669

M. David Berger, secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations (Laurier), Lib.

On demande si l'on tiendra compte du projet de loi relatif au droit d'auteur dans le prochain discours du Trône, 14 septembre 1983, pp. 27101-27102

M. Robert Gourd, secrétaire parlementaire du ministre d'État au Multiculturalisme (Argenteuil-Papineau), Lib.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

On recommande que les bibliothèques indemnisent les auteurs, 15 septembre 1983, pp. 27143-27145

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

La position du gouvernement, 3 novembre 1983, p. 28677

M. Robert Gourd, secrétaire parlementaire du ministre d'État au Multiculturalisme (Argenteuil-Papineau), Lib.
L'hon. Judy Erola, ministre de la Consommation et des Corporations (Nickel Belt), Lib.

1984

Le dumping d'éditions américaines de livres canadiens--Les répercussions sur le secteur de l'édition, 20 janvier 1984, p. 539

L'hon. Mark MacGuigan, ministre de la Justice (Windsor-Walkerville), Lib.
L'hon. Pierre Bussières, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

L'accès des écoles aux documents de Radio-Canada, 14 mai 1984, p. 3673

L'hon. Judy Erola, ministre de la Consommation et des Corporations (Nickel Belt), Lib.

CRTC

1983

La responsabilité de réglementer la pornographie télévisée, 2 juin 1983, p. 25979

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

La Société Radio-Canada--On demande un service de radiodiffusion dans le nord du Nouveau-Brunswick, 26 septembre 1983, p. 27458

M. Maurice Harquail, secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans (Restigouche), Lib.
M. Jack Burghardt, secrétaire parlementaire du ministre des Communications (London-Ouest), Lib.

La démission du Président--La nomination d'un successeur, 30 septembre 1983, p. 27615

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

La Société Radio-Canada--L'augmentation prévue de la production canadienne, 27 octobre 1983, p. 23385

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

La transmission des émissions dans le nord du Nouveau-Brunswick, 2 novembre 1983, p. 23625

M. Maurice Harquail, secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans (Restigouche), Lib.
L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

CRTC--La télévision payante--La vente du réseau Preinier choix, 17 novembre 1983, p. 23943

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

1984

CRTC: La réglementation des sociétés de télédistribution, 4 juin 1984, p. 4328

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE, Projet de loi C-24

1984

L'indépendance du Conseil des Arts du Canada et de la Société Radio-Canada, 8 mars 1984, p. 1899

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

L'application de la Loi sur l'administration financière--On demande que le Conseil soit soustrait du champ d'application du projet de loi, 28 mars 1984, pp. 2509-2510

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

L'idée de créer une société de la Couronne, 29 mai 1984, p. 4152

M. Jack Burghardt, secrétaire parlementaire du ministre des Communications (London-Ouest), Lib.

L'appel téléphonique du sous-ministre au directeur, 7 juin 1984, p. 4444

L'hon. Jean-Luc Pépin, premier ministre suppléant, ministre des Relations extérieures (Ottawa-Carleton), Lib.

Le Conseil des Arts du Canada--La position sur le projet de loi C-24--Le rôle du sous-ministre, 12 juin 1984, pp. 4573-4579

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

L'appel téléphonique du sous-ministre, 12 juin 1984, p. 4582

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

INDEX PAR PARTI
DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES
PARTI LIBÉRAL (suite)
L'IMPÔT SUR LE REVENU
1983

La réévaluation des déclarations des artistes, 6 octobre 1983, p. 27812

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

Les mesures prises par le ministère du Revenu national (impôt) à l'égard des artistes de la côte ouest, 11 octobre 1983, p. 27899

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Le sort fait aux artistes par le ministère, 11 octobre 1983, p. 27904

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

La façon dont le ministère traite les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto, 24 octobre 1983, p. 28257

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

Traitement fait aux musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto, 27 octobre 1983, p. 28384

M. Jim Peterson (Willowdale), Lib.

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

On demande un moratoire sur les décisions concernant les artistes, 27 octobre 1983, pp. 28385-28386

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

La cotisation des écrivains et des artistes par le ministère, 15 novembre 1983, pp. 28890-28891

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

Le traitement infligé aux auteurs et aux artistes en matière fiscale, 9 décembre 1983, p. 36

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

Les impôts des artistes, 14 décembre 1983, p. 171

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

1984

La façon dont le ministère traite les artistes et les écrivains, 16 janvier 1984, p. 437

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

La façon dont le ministère traite les avis d'opposition déposés par les contribuables, 19 janvier 1984, p. 553

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

L'attitude du ministère envers les artistes, 30 mars 1984, p. 2568

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

La façon dont le ministère traite les artistes, les écrivains et les universitaires, 5 avril 1984, pp. 2757-2758

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

La situation fiscale des musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto, 9 mai 1984, p. 3548

M. David Weatherhead (Scarborough-Ouest), Lib.

L'hon. Pierre Bussièrès, ministre du Revenu national (Charlesbourg), Lib.

La façon dont le ministère traite les artistes--La recommandation du Comité, 21 juin 1984, p. 5007

M. Douglas Fisher (Mississauga-Nord), Lib.

Le traitement réservé aux musiciens de l'Orchestre symphonique de Vancouver, 22 juin 1984, p. 5068

Le très hon. P.-E. Trudeau, premier ministre (Mont-Royal), Lib.

AUTRES SUJETS

1983

Le Centre national des Arts--La responsabilité des défauts de construction, 17 octobre 1983, p. 28072

L'hon. Roméo LeBlanc, ministre des Travaux publics (Westmorland-Kent), Lib.

Le financement des fêtes--Le bicentenaire de l'Ontario, 17 novembre 1983, p. 28941

M. Maurice Foster (Algoma), Lib.

L'hon. D.M. Collenette, ministre d'État au Multiculturalisme (York-Est), Lib.

Les milieux culturels de Winnipeg, 18 novembre 1983, p. 28982

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

INDEX PAR PARTI
DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES
PARTI LIBÉRAL (fin)
AUTRES SUJETS (fin)

1984

Le programme des initiatives spéciales pour l'emploi--La subvention accordée au Festival international de Toronto, 15 mars 1984, p. 2137

L'hon. John Roberts, ministre de l'Emploi et de l'Immigration (St. Paul's), Lib.

La Société de construction des musées du Canada--Le projet de collecte de fonds, 13 avril 1984, pp. 3026-3027

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

La Société de construction des musées du Canada--La sollicitation de fonds dans le secteur privé, 29 mai 1984, p. 4190

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

La Société de construction des musées du Canada--La campagne de financement, 12 juin 1984, p. 4579

L'hon. Francis Fox, ministre des Communications (Blainville-Deux-Montagnes), Lib.

PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR
LE DROIT D'AUTEUR

1983

La discussion des révisions à la loi, 22 juin 1983, pp. 26668-26669

M. John Bosley (Don Valley-Ouest), P.C.

On recommande que les bibliothèques indemnisent les auteurs, 15 septembre 1983, pp. 27143-27145

L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

1984

Le dumping d'éditions américaines de livres canadiens--Les répercussions sur le secteur de l'édition, 20 janvier 1984, p. 589

L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

L'accès des écoles aux documents de Radio-Canada, 14 mai 1984, p. 3678

M. Dan McKenzie (Winnipeg-Assiniboine), P.C.

CRTC

1983

La démission du président et la nomination d'un successeur, 30 septembre 1983, p. 27615

M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.

1984

CRTC--La réglementation des sociétés de télédistribution, 4 juin 1984, p. 4328

M. Benno Friesen (Surrey-White Rock-North Delta), P.C.

LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE, projet de loi C-24

1984

L'indépendance du Conseil des Arts du Canada et de la Société Radio-Canada, 8 mars 1984, p. 1899

L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

L'application de la Loi sur l'administration financière--On demande que le Conseil soit soustrait du champ d'application du projet de loi, 28 mars 1984, pp. 2509-2510

L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

L'appel téléphonique du sous-ministre au directeur, 7 juin 1984, p. 4444

L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

Conseil des Arts du Canada--La position sur le projet de loi C-24--Le rôle du sous-ministre, 12 juin 1984, pp. 4573-4579

L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

L'appel téléphonique du sous-ministre, 12 juin 1984, p. 4582

M. John Bosley (Don Valley-Ouest), P.C.

INDEX PAR PARTI
DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES
PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR (suite)
L'IMPÔT SUR LE REVENU

1983

Les mesures prises par le ministère du Revenu national (impôt) à l'égard des artistes de la côte ouest, 11 octobre 1983, p. 27399
L'hon. John A. Fraser (Vancouver-Sud), P.C.

Le sort fait aux artistes par le ministère, 11 octobre 1983, p. 27904
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

La façon dont le ministère traite les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto, 24 octobre 1983, p. 28257
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

On demande un moratoire sur les décisions concernant les artistes, 27 octobre 1983, pp. 28385-28386
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

La cotisation des écrivains et des artistes par le ministère, 15 novembre 1983, pp. 28890-28891
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

Les impôts des artistes, 14 décembre 1983, p. 171
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

1984

La façon dont le ministère traite les artistes et les écrivains, 16 janvier 1984, p. 437
L'hon. David Crombie (Rosedale), P.C.

La façon dont le ministère traite les avis d'opposition déposés par les contribuables, 19 janvier 1984, p. 553
M. Chris Speyer (Cambridge), P.C.

L'attitude du ministère envers les artistes, 30 mars 1984, p. 2568
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.

La façon dont le ministère traite les artistes, les écrivains et les universitaires, 5 avril 1984, pp. 2757-2758
M. John Bosley (Don Valley-Ouest), P.C.

Le traitement réservé aux musiciens de l'Orchestre symphonique de Vancouver, 22 juin 1984, p. 5068
M. Bill Clarke (Vancouver-Quadra), P.C.

AUTRES SUJETS

1983

Le Centre national des Arts--Travaux publics--La responsabilité des déficiences de construction, 17 octobre 1983, p. 28072
M. Dan McKenzie (Winnipeg-Assiniboine), P.C.

La Galerie nationale--Le vol de gravures de Rembrandt--On demande une révision des mesures de sécurité, 20 octobre 1983, p. 28157
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.

Le discours du ministre--Les conséquences pour les milieux culturels de Winnipeg, 18 novembre 1983, p. 28982
M. Jack Murta (Lisgar), P.C.

1984

La Société de construction des musées du Canada--Le projet de collecte de fonds, 13 avril 1984, pp. 3026-3027
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.

La Société de construction des musées du Canada--La campagne de financement, 12 juin 1984, p. 4579
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.

NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE
LE DROIT D'AUTEUR

1983

On recommande que les bibliothèques indemnisent les auteurs, 15 septembre 1983, pp. 27143-27145
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.

INDEX PAR PARTI
DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES
NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE

CRTC

1983

La responsabilité de réglementer la pornographie télévisée, 2 juin 1983, p. 25979

Mme Lynn McDonald (Broadview-Greenwood), N.P.D.

La Société Radio-Canada--L'augmentation prévue de la production canadienne, 27 octobre 1983, p. 28385

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.

CRTC: La télévision payante--La vente du réseau Premler cholx, 17 novembre 1983, p. 28943

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.

LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE, projet de loi C-24

1984

L'idée de créer une société de la Couronne, 29 mai 1984, p. 4152

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.

On demande de ne pas appliquer les dispositions du projet de loi C-24, 21 juin 1984, pp. 5007-5008

M. Bill Blaikie (Winnipeg-Birds Hill), N.P.D.

L'IMPÔT SUR LE REVENU

1983

La réévaluation des déclarations d'impôt des artistes, 6 octobre 1983, p. 27812

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.

Les dispositions appliquées par le ministère aux membres de l'Orchestre symphonique de Toronto, 20 octobre 1983, p. 28157

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.

Le traitement infligé aux auteurs et aux artistes en matière fiscale, 9 décembre 1983, p. 36

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.

AUTRES SUJETS

1984

Le programme des initiatives spéciales pour l'emploi--La subvention accordée au Festival international de Toronto, 15 mars 1984, p. 2137

M. Terry Sargeant (Selkirk-Interlake), N.P.D.

La Société de construction des musées du Canada--La sollicitation de fonds dans le secteur privé, 29 mai 1984, p. 4190

Mme Pauline Jewett (New Westminster-Coquitlam), N.P.D.

. . .

**LE CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**
LA RESPONSABILITÉ DE RÉGLER LA PORNOGRAPHIE
TÉLÉVISÉE

Mme Lynn McDonald (Broadview-Greenwood): Madame le Président, en réponse à la question que je lui ai posée le 18 janvier sur la pornographie à la télévision payante, le ministre des Communications a dit à la Chambre que le Parlement avait confié pleins pouvoirs à cet égard au CRTC et que ce dernier avait les pouvoirs nécessaires pour surveiller la situation et appliquer les mesures qui s'imposent. Il a dit également qu'il faisait confiance au président du CRTC et au Conseil lui-même. Depuis ce temps, le président du CRTC a déclaré qu'il...

■ 114581

Mme le Président: A l'ordre. Le long préambule et toutes les citations de la représentante ne sont pas nécessaires, je la prie de poser sa question directement.

Mme McDonald: Voici ma question, madame le Président: le ministre des Communications est-il d'accord avec le président du CRTC qui a dit que la pornographie ne relève pas de sa compétence? A-t-il changé d'avis depuis qu'il a répondu à la Chambre le 18 janvier?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Madame le Président, quand on parle des pouvoirs du CRTC et de ceux que le Parlement a délégués au CRTC, on doit forcément tenir compte de la loi sur la radiodiffusion adoptée à l'unanimité par tous les partis à la Chambre en 1968. Aux termes de la loi sur la radiodiffusion, le CRTC est chargé de surveiller et de réglementer le réseau de radiodiffusion au Canada.

. . .

LES SANCTIONS EVENTUELLES

Mme Lynn McDonald (Broadview-Greenwood): Madame le Président, le ministre n'a pas répondu à ma question et pourtant nous devons connaître sa position. Estime-t-il que les Canadiennes méritent d'être protégées contre la pornographie, phénomène qui ne fait qu'empirer? Si oui, de quelle manière? A-t-il des solutions précises à suggérer? Si un poste de télévision payante, un réseau ou une station de télévision est con-

Questions orales

damnée pour obscénité en vertu du Code criminel, croit-il que son permis devrait être révoqué?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Madame le Président, le député a eu l'occasion, si elle voulait en profiter, de poser toutes ces questions au président du CRTC au moment où il témoignait devant le comité permanent des communications et de la culture. Au cours de son témoignage le président a lui-même affirmé qu'à son avis la meilleure façon de réprimer l'obscénité était d'appliquer le Code criminel.

Tout d'ailleurs, le ministre de la Justice du Canada a dit qu'il songeait à modifier les dispositions du Code criminel relatives à l'obscénité. Pour sa part le gouvernement du Canada estime que l'obscénité télévisée ou exprimée par d'autres moyens devrait être réprimée, comme il est prévu dans la loi sur la radiodiffusion, par une loi de portée générale. Et en l'occurrence, la loi de portée générale serait le Code criminel.

Il n'appartient pas à la Couronne ni au gouvernement, ni à l'exécutif de décider quels programmes peuvent être diffusés. Car ce faisant, nous agirions comme le font de nombreux gouvernements de pays socialistes, et les choses ne se passent pas ainsi au Canada.

. . .

LE DROIT D'AUTEUR

LA DISCUSSION DES RÉVISIONS À LA LOI

M. John Bosley (Don Valley-Ouest): Madame le Président, ma question a trait à la loi sur le droit d'auteur. Je sais que le ministre dont cette question relève n'est pas à la Chambre, mais quelqu'un d'autre pourra peut-être me répondre. Selon des communiqués émis hier, le gouvernement s'occupe de discuter de certaines révisions à la loi sur le droit d'auteur avec des représentants de l'Association des manufacturiers canadiens et d'autres. Si le gouvernement juge raisonnable de discuter des modifications qu'il compte apporter à la loi sur le droit d'auteur avec des représentants du monde des affaires, peut-il nous dire pourquoi il a décidé de ne pas en discuter également avec des représentants de l'Association canadienne des consommateurs, puisque la loi sur le droit d'auteur vise avant tout vraisemblablement à aider les consommateurs?

M. David Berger (secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations): Madame le Président, autant que je sache, les discussions ont été de nature très générale. Le gouvernement n'a divulgué aucune des révisions ou modifications précises qu'il voudrait apporter à la loi. Tous les groupes intéressés seront consultés quand la mesure sera déposée à l'automne.

LA VÉRACITÉ DES COMMUNIQUÉS

M. John Bosley (Don Valley-Ouest): Madame le Président, ma question supplémentaire s'adresse au secrétaire parlementaire. Veut-il dire que les communiqués d'hier, selon lesquels divers fonctionnaires du ministère auraient déclaré que le gouvernement avait des entretiens particuliers avec des représentants du monde des affaires, mais pas avec les consommateurs, étaient faux? Dans ce cas, peut-il expliquer pourquoi ces communiqués ont été émis avec l'autorisation des agents d'information de son ministère?

M. David Berger (secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations): Madame le Président, je n'ai pas vu les communiqués mentionnés. J'ai personnellement participé à ces consultations, mais comme je viens de le dire, aucune des propositions gouvernementales n'a été divulguée au cours des entretiens. Il s'agit uniquement de consultations permanentes du ministère à propos des révisions qu'il compte proposer à la loi sur le droit d'auteur.

. . .

14 septembre 1983

27101

LA LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR

ON DEMANDE SI L'ON TIENDRA COMPTE DU PROJET DE LOI
RELATIF AU DROIT D'AUTEUR DANS LE PROCHAIN DISCOURS DU
TRÔNE

M. Robert Gourd (Argenteuil-Papineau): Madame le Président, je voudrais profiter de la visite au Parlement du groupe de parlementaires suédois du Comité de la culture pour adresser ma question au ministre des Communications.

Ce dernier sait fort bien l'intérêt que j'ai toujours porté au droit d'auteur, et j'aimerais savoir si le projet de loi relatif à la révision de la loi sur le droit d'auteur sera bientôt déposé au Parlement et si, par hasard, les artistes du Canada peuvent s'attendre à ce que ce nouveau projet de loi soit présenté lors du prochain discours du trône.

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Madame le Président, l'honorable député a signalé la présence, comme vous l'avez fait vous-même, des membres du Comité parlementaire de la Suède sur la culture, et il me fait grand plaisir qu'ils aient décidé de visiter le Canada en cette année internationale des communications.

Il est bien évident que la question du droit d'auteur prend, aujourd'hui, une dimension internationale ou intéresse plusieurs pays, et c'est pour cette raison que ces derniers ont commencé à réviser en profondeur leur loi sur le droit d'auteur pour tenir compte justement de cette explosion technologique qui affecte les droits des auteurs. Il en est de même au Canada, et j'ai tout récemment eu le plaisir de discuter à fond de cette question avec mon collègue, le nouveau ministre de la Consommation et des Corporations, et nous avons l'intention, d'ici peu, de saisir nos collègues du Cabinet d'une position commune en cette matière.

. . .

LES AFFAIRES CULTURELLES

ON RECOMMANDE QUE LES BIBLIOTHÈQUES INDEMNISENT LES AUTEURS

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications, qui est certainement au courant des manifestations organisées aujourd'hui par des auteurs canadiens dans certaines villes du pays. Je suis certain que le ministre sait aussi que les écrivains canadiens gagnent en moyenne seulement \$3,000 par année et que bon nombre d'entre eux vivent dans la pauvreté. Un certain nombre de pays européens ont adopté un système qui permet d'indemniser les auteurs lorsque des membres du public empruntent des livres à la bibliothèque. Ce concept a l'appui de la Commission Applebaum-Hébert et du Conseil des Arts du Canada et, dans un discours que le ministre prononçait devant les auteurs il y a 16 mois, il s'est dit d'accord avec cette idée. Le ministre peut-il nous dire quand il cessera d'en parler et quand il commencera à instaurer un tel système?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Madame le Président, comme le député l'a dit, cette question m'intéresse personnellement. J'ai fait part de mon intérêt non seulement à la Writers' Union il y a quelques mois, mais aussi au Comité d'étude de la politique culturelle fédérale et aux provinces.

Le Comité a proposé une solution sensiblement différente de celle qu'a avancée le Conseil des Arts du Canada. Quant aux provinces, puisque les bibliothèques relèvent de leur compétence, elles trouvent cette question importante et pensent que tout système ne devrait être instauré qu'avec le plein appui et l'entière collaboration des gouvernements provinciaux.

Pour l'instant, le comité permanent des communications et de la culture s'occupe d'examiner le rapport du comité d'étude Applebaum-Hébert et la solution qu'il a proposée. J'ai demandé conseil à ce comité sur la façon de donner suite à son rapport. Jusqu'ici, il a eu l'obligance de me faire certaines recommandations à propos de la radio-diffusion, et j'ose espérer qu'il me soumettra aussi ses recommandations à propos d'un système précis de paiement équitable aux auteurs.

Je signale au député que cette question fait partie du problème plus général qui consiste à garantir que les créateurs de toutes sortes, qu'ils soient auteurs, sculpteurs, peintres ou producteurs de biens culturels, sont traités équitablement sur le marché et reçoivent une juste rémunération pour leur activité créatrice.

M. Orlikow: Madame le Président, malheureusement, quand les représentants de la Writers' Union ont rencontré l'un des principaux adjoints du ministre il y a quelques jours, ils ont eu l'impression qu'on ne voulait pas les entendre et que le ministre et son ministère avaient fait très peu pour instaurer quelque programme que ce soit. Le ministre a dit que les bibliothèques relèvent des provinces, mais j'imagine qu'aucun gouvernement provincial ne s'opposerait à ce que le gouvernement fédéral finance un programme pour rémunérer les auteurs chaque fois qu'un membre du public emprunte un livre.

ON DEMANDE AU MINISTRE D'AGIR

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Madame le Président, je demande encore une fois au ministre de nous dire quand la Writers' Union peut compter obtenir des réponses précises, au lieu des réponses de Normand que le ministre leur donne.

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Madame le Président, le député a bien beau insister pour que le gouvernement fédéral débloque de nouveaux crédits, mais cela pose un certain nombre de problèmes.

En ce qui concerne le Conseil des Arts, il a ses coudées franches pour dépenser à sa guise les crédits dont il dispose. Si cette question lui paraît prioritaire, il peut de son propre chef créer une caisse destinée à payer les auteurs. D'autre part, si je devais attribuer des crédits au Conseil des Arts à l'intention de ce programme, le milieu de la culture soulèverait, à juste titre, un tollé de protestations parce que j'aurais donné au Conseil des directives de nature politique, ce dont je me garderais bien.

Je dis au député que divers groupes nous avaient proposé des solutions différentes à ce problème. La Writers' Union nous a donné les siennes, le Conseil des Arts nous a fait entendre un autre son de cloche et le rapport Applebaum-Hébert, dont le comité permanent des communications et de la culture est maintenant saisi, propose encore d'autres solutions.

Pour répondre au député, attendons que le comité permanent des communications et de la culture ait examiné ce chapitre du rapport Applebaum-Hébert, qu'il ait analysé les diverses propositions qu'on lui aura présentées, après quoi il fera des recommandations auxquelles le gouvernement ne manquera pas d'examiner.

LE PROJET PRÉSENTÉ PAR LA WRITERS' UNION

L'hon. David Crombie (Rosedale): Madame le Président, ma question s'adresse également au ministre des Communications et porte sur le même sujet. Le ministre nous a dit qu'il y a beaucoup de plans à clarifier et à comprendre avant qu'on ne puisse prendre des décisions. Le ministre doit certainement savoir, n'est-ce pas, que le Conseil des arts du Canada, à peu près tous les organismes artistiques et culturels du pays, les associations de bibliothèques et tous ceux qui participent à ces projets sont unanimes à dire que le ministre doit appliquer le projet présenté par la Writers' Union? N'est-ce pas exact? Après dix ans de discussion et deux ans de promesses personnelles, pourquoi le ministre oppose-t-il encore une fin de

non-recevoir à ces gens qui gagnent en moyenne \$1,000 par année?

o 11301

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Madame le Président, je suis vraiment très heureux de connaître le point de vue du député. Comme je le lui ai déjà dit, j'ai saisi la conférence fédérale-provinciale de tout le dossier. Les provinces y manifestent un intérêt évident. Si je pouvais appliquer un plan qui concernerait la Bibliothèque nationale du Canada, je ne pense pas que cela résoudrait le problème. Les principaux utilisateurs et responsables de bibliothèques sont les provinces.

S'il y a un plan à mettre en œuvre, il faudra, bien sûr, qu'il tienne compte des intérêts provinciaux. Il est évident que les provinces, qui financent les bibliothèques, auraient à participer à la réalisation du plan. Voilà pourquoi j'ai porté le dossier à la connaissance de mes collègues provinciaux en mai 1982, quand je leur ai demandé leur avis sur la façon de réaliser un pareil plan. Je suis disposé à poursuivre l'étude du projet avec eux.

D'ailleurs il ne suffit pas de dire qu'il faut réaliser un plan. Il faut que le député et ses collègues qui ont siégé au comité permanent de la culture et des communications se penchent sur le plan proposé par la Writers' Union, sur celui du Conseil des arts du Canada et sur celui de la Commission Applebaum-Hébert. Si j'avais le malheur de mettre en œuvre un projet qui s'écarte de cela d'une façon ou de l'autre, le député serait certainement le premier à me reprocher de n'avoir pas consulté le Parlement au préalable, de ne pas avoir tenu compte du rapport de la Commission Applebaum-Hébert. Ce rapport a été présenté au comité auquel le député siège en qualité de critique pour son parti.

LA RECOMMANDATION DE LA COMMISSION APPLEBAUM-HÉBERT

L'hon. David Crombie (Rosedale): Madame le Président, cela fait deux ans que le ministre se réclame du rapport de la Commission Applebaum-Hébert sans en appliquer la moindre recommandation. S'il se reporte à la page 195 du rapport, il verra que la Commission l'a bel et bien préconisé d'appliquer n'importe quelle recommandation, mais d'en appliquer une.

Ce n'est pas ce que j'évoque qui intéresse ces gens, mais bien la position du ministre. Voilà pourquoi ils l'accusent d'être revenu sur sa parole. La Commission Applebaum-Hébert veut que le ministre fasse cela; pourquoi ne le fait-il pas?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Madame le Président, surtout parce que de nombreuses possibilités s'offrent à nous. Légiférer en matière de droits d'auteur en est une. Celle-ci est toutefois rejetée par bien des gens parce qu'elle entraînerait le versement de droits à tous les auteurs, quelle que soit leur nationalité. Ce que nous cherchons, c'est un moyen d'assurer davantage de revenus aux écrivains canadiens. C'est là l'objectif auquel nous visons ici.

Le député voudrait que j'applique n'importe quelle recommandation—ce que cela vaudrait mieux que de ne rien faire. Je lui dirai qu'une recommandation raisonnable devrait manifestement être appliquée avec la participation du palier provincial. Une recommandation qui ne prévoirait pas pareille participation ne serait pas raisonnable, à mon avis.

LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

ON DEMANDE UN SERVICE DE RADIODIFFUSION DANS LE NORD DU NOUVEAU-BRUNSWICK

M. Maurice Harquail (Restigouche): Madame le Président, en l'absence du ministre des Communications, je poserai ma question à son secrétaire parlementaire. Elle a trait à l'entrée en service d'un poste de radio de la Société Radio-Canada dans le nord du Nouveau-Brunswick. Radio-Canada n'offre pas encore ce service aux habitants de cette région. Nous savons qu'il y a eu beaucoup de négociations à l'égard de la diffusion d'émissions de télévision dans la province. Le secrétaire parlementaire peut-il me donner des précisions sur la date à laquelle le service pourrait être instauré et sur la durée à prévoir pour installer le matériel nécessaire à la diffusion des émissions de la société d'État dans le nord du Nouveau-Brunswick?

M. Jack Burghardt (secrétaire parlementaire du ministre des Communications): Madame le Président, je tiens tout d'abord à signaler que le député de Restigouche a travaillé longtemps et avec acharnement pour permettre au nord du Nouveau-Brunswick de recevoir les services de la Société Radio-Canada.

Des voix: Oh, oh!

M. Burghardt: Je suis heureux d'apprendre au député que le matériel nécessaire pour fournir ce service aux habitants du nord du Nouveau-Brunswick est maintenant installé. Nous ignorons pour l'instant quand le service pourra commencer, mais je puis garantir au député que Radio-Canada s'efforce d'activer les choses et que la date d'entrée en service devrait être annoncée d'ici quelques jours.

• • •

LE CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

LA DÉMISSION DU PRÉSIDENT - LA NOMINATION D'UN SUCCESSION

M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Madame le Président, ma question s'adresse à l'honorable ministre des Communications.

[Traduction]

Elle fait suite à la démission annoncée hier de M. Oliver Meisel, qui s'est distingué à la présidence du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. Comme le ministre avait été averti du départ de M. Meisel il y a environ sept semaines, peut-il nous dire si une personnalité

Questions orales

active de la radio ou de la télévision figure sur sa liste restreinte des candidats à la succession, et si on connaîtra bientôt le remplaçant de M. Meisel?

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Madame le Président, je comprends très bien l'intérêt que porte le député au CRTC. Je n'ignore pas qu'il a déjà travaillé lui-même dans ce domaine. Je suppose donc qu'il me recommande, en plein Parlement, d'ajouter son nom à la liste. Je suis disposé à le faire. Je comprends l'incertitude qui le ronge à l'approche des élections.

M. Scott (Hamilton-Wentworth): Madame le Président, je pense que je renoncerais à cette nomination pour les deux, trois ou quatre prochains mandats.

LE RÔLE DE LA COMMISSION

M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Tandis que le ministre se livre à des réflexions durant cette période de transition, songe-t-il à réorganiser le CRTC afin d'accélérer le travail épouvantablement lent? Le gouvernement reprend-il le rôle de cet organisme de réglementation qu'est le CRTC maintenant que l'explosion des communications l'a rendu presque à naître?

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Madame le Président, je crois qu'un organisme comme le CRTC demeurera toujours une nécessité dans un pays comme le Canada. Même si d'autres pays s'emploient à déréglementer, je pense que c'est plutôt en réglementant encore davantage qu'on s'occupera le mieux de ce domaine au Canada afin de permettre à un organisme comme le CRTC de tenir compte du nouvel environnement technologique dans lequel nous vivons et de régler de façon plus efficace les questions qui lui sont soumises.

L'IMPÔT SUR LE REVENU

LA RÉÉVALUATION DES REMBOURSEMENTS D'IMPÔT AUX ARTISTES

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre du Revenu national. Celui-ci n'est pas sans savoir que ses fonctionnaires ont adopté ces derniers mois une politique très agressive de réévaluation des remboursements d'impôt aux artistes, non seulement pour l'année financière en cours mais pour les trois ou quatre dernières années. Les artistes croient très fermement que si cette politique demeure, la production et la création d'œuvres d'art cessera tout bonnement. Le ministre verra-t-il à mettre un terme à cette sorte de façon de voir ou à ce genre de politique, du moins jusqu'à ce qu'il puisse mettre au point un système qui soit juste pour les artistes?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Madame le Président, j'aimerais d'abord rassurer les députés et leur dire qu'il n'existe pas de programmes spéciaux visant à effectuer l'examen comptable des déclarations d'impôt des artistes en particulier. J'aimerais rappeler aux députés qu'il existe des dispositions générales dans la loi de l'impôt sur le revenu qui servent aux contribuables qui se trouvent dans la même situation que les artistes pour préparer leurs déclarations d'impôt, savoir des méthodes de comptabiliser leur revenu et, d'autre part, des méthodes particulières pour comptabiliser également les dépenses qui peuvent être déductibles. Actuellement, ces dispositions générales de la loi de l'impôt sur le revenu ont rempli de façon adéquate les objectifs de déclarations des revenus des artistes, et à moins que des démonstrations particulières à l'attention du ministre des Finances ne démontrent qu'il faille changer ces dispositions, ce sont celles qui prévaudront dans la pratique actuelle.

• 110001

[Traduction]

LES DÉPENSES DES ARTISTES AMATEURS

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Madame le Président, le ministre n'ignore certes pas qu'aucune nouvelle loi n'a été promulguée, mais que la façon dont on interprète la loi existante dans son ministère a créé une toute nouvelle situation pour les artistes de carrière. J'attire son attention sur une autre catégorie d'artistes, soit ceux qui tiennent une moindre partie de leur revenu de la vente d'œuvres d'art, mais qui travaillent à plein temps comme enseignants, par exemple. Ils n'ont pas le droit de déduire les dépenses que nécessite leur art dans le calcul de leur impôt sur le revenu. Le ministre s'a-t-il penché sur cette façon d'agir de ses fonctionnaires dans l'évaluation des revenus des artistes?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Madame le Président, j'ai fait référence dans la première partie de ma réponse à des règles générales qui gouvernent l'interprétation de la loi de l'impôt sur le revenu pour des gens qui sont dans des situations semblables à celles où sont placés les artistes. Ces dispositions permettent de retenir des dépenses générales pour exploiter un lieu de travail, un studio et également un endroit pour vendre des œuvres. Il existe aussi des dispositions très précises lorsqu'un artiste doit encourir des dépenses particulières pour produire une œuvre particulière, et ces dépenses doivent être déduites du prix de vente de cette œuvre particulière.

Le député se demande si on ne devrait pas avoir un traitement particulier pour un groupe d'artistes qui fait ce travail et qui n'en tire pas son revenu principal. Je dois dire qu'il est difficile de tirer une règle générale pour ces cas particuliers. Cependant, nous examinons, à partir des faits qui nous sont fournis, la situation particulière de l'artiste et nous essayons d'être le plus généreux possible dans l'administration de la loi de l'impôt en regard à ces cas particuliers.

• • •

LES ARTS

LES MESURES APPLIQUÉES PAR LE MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL (IMPÔT) AUX ARTISTES DE LA CÔTE OUEST

L'hon. John A. Fraser (Vancouver-Sud): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications. Le ministre sait sans doute qu'un artiste bien connu de la côte Ouest va jeter au feu une bonne partie de son œuvre jeudi matin, afin de ne pas être obligé de payer l'impôt sur des œuvres qui ne sont pas encore vendues. Ce geste de désespoir sera le résultat d'une longue période de harcèlement perpétré par des agents du fisc contre cet artiste en particulier et contre les artistes en général. De concert avec ses collègues, le ministre a-t-il décidé d'intervenir pour mettre un terme à cette situation scandaleuse et sauver l'art canadien ou va-t-il rester indifférent à cet autodafé?

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Madame le Président, la question que le député soulève en ce moment est une affaire essentiellement fiscale qui devrait être soumise à mon collègue, le ministre du Revenu national. En

ma qualité de ministre des Communications, j'ai affirmé à maintes reprises que nous souhaitons que la loi de l'impôt traite le plus équitablement possible l'ensemble des artistes, tout comme les autres contribuables canadiens. J'ai déjà signalé ce cas au ministre du Revenu national qui, m'a-t-on dit, examine actuellement les faits.

M. Fraser: Madame le Président, venant d'un ministre dont la tâche consiste entre autres choses à défendre et à favoriser la cause de l'art dans notre pays, cette réponse équivaut à un désaveu.

ON DEMANDE AU MINISTRE D'AGIR

L'hon. John A. Fraser (Vancouver-Sud): Madame le Président, jeudi matin, à moins de changement imprévu, cet artiste brûlera ses œuvres. Le 23 septembre dernier, le ministre a reçu une copie d'une longue lettre rédigée par des représentants des artistes canadiens. Cette lettre faisait état de la situation, réclamant la fin des procédés de harcèlement en attendant que soient réexaminées les dispositions fiscales relatives aux artistes. Le ministre est-il prêt à nous promettre aujourd'hui que cela sera fait et qu'on va mettre un terme à cette honteuse situation? Dans le cas contraire, nous allons devenir la risée de tous les artistes du monde.

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Madame le Président, je sais que le député aime beaucoup jouer la comédie au Parlement et il est fier de l'image qu'il a invoquée. Il sait fort bien que cette question relève de mon collègue le ministre du Revenu national. Il sait fort bien également que toutes ces questions doivent être réglées par le ministre du Revenu lui-même. Répondant à sa première question, j'ai fait savoir au député que j'avais déjà signalé le cas au ministre du Revenu national. Et je compte bien lui en parler de nouveau. Le député agit par opportunisme politique.

* * *

L'IMPÔT SUR LE REVENU

LE SORT FAIT AUX ARTISTES PAR LE MINISTÈRE

L'hon. David Crombie (Rosedale): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre du Revenu national et porte sur le sort fait à nos artistes canadiens dans le domaine fiscal. Le ministre des Communications vient de nous dire, en réponse à une question, qu'il est intervenu à quelques reprises auprès du ministre du Revenu national en faveur des artistes. Le ministre n'ignore pas que le problème actuel exige une solution rapide. Voudrait-il s'engager dès maintenant, ainsi que son gouvernement, à décréter un moratoire sur la situation fiscale des artistes jusqu'à ce qu'il puisse examiner les diverses interprétations que le ministre des Communications a mentionnées?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Madame le Président, je trouve un peu curieuse la question et surtout la demande du député. Je dois lui rappeler que les dispositions générales de la loi de l'impôt sur le revenu qui s'appliquent aux individus qui doivent déduire des dépenses de leurs revenus doivent également s'appliquer aux artistes. Il est bien évident qu'il existe des circonstances particulières qu'un individu peut rencontrer dans l'exercice de sa profession. Il peut en être ainsi pour un très grand nombre d'artistes. Je désire donc lui signaler que dans chaque application des règles générales de la loi de l'impôt sur le revenu, les fonctionnaires qui sont chargés de l'évaluation des situations tiennent compte des circonstances particulières qui sont fournies par les individus, de telle sorte que les artistes, dans la présentation de leurs dépenses vis-à-vis leur revenu, se voient attribuer un traitement particulier à cause des circonstances particulières qui gouvernent l'exercice de leur activité professionnelle.

[Traduction]

ON DEMANDE UN MORATOIRE

L'hon. David Crombie (Rosedale): Madame le Président, le ministre a certainement constaté que son ministère traitait les artistes canadiens comme des fabricants aux fins de l'impôt. Voilà la question. Assurément, le ministre doit comprendre que si nous voulons des créateurs, il faut traiter ces artistes en tant que tels et non pas comme des fabricants de tuyaux de plastique. Il est clair, madame le Président, que si le ministre n'intervient pas tout de suite, il y aura des manifestations à Vancouver et ailleurs au cours desquelles les artistes vont réclamer un régime fiscal qui soit juste et favorable à leur égard. Qu'est-ce qui empêche le ministre d'ordonner du moins un moratoire sur ces interprétations, afin de donner une chance aux artistes, ainsi que le ministre des Communications, les artistes et nous-mêmes le voudrions?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Madame le Président, je suis un peu étonné de la question posée par le député, et surtout de la façon dont il interprète les faits. Si le député connaissait ce dont il parle, savoir la manière dont le ministre du Revenu national traite les artistes, savoir comme d'autres contribuables, il ne poserait pas de telles

questions. Nous tenons compte des circonstances particulières, comme je l'ai indiqué dans la première partie de ma réponse. J'aimerais également rappeler à l'honorable député, par exemple, que les inventaires d'un artiste ne sont pas taxés. Ils peuvent déduire les dépenses de chaque pièce qui est vendue, et le revenu n'est taxé que lorsqu'il est effectivement réalisé par l'artiste. Il existe un ensemble de conditions particulières qui s'appliquent aux artistes, lesquelles ne s'appliquent pas aux manufacturiers, et nous les traitons comme des individus, savoir de la même façon que d'autres contribuables dans la société.

LES TRAVAUX PUBLICS

LE CENTRE NATIONAL DES ARTS—LA RESPONSABILITÉ DES DÉFECTUOSITÉS DE CONSTRUCTION

M. Dan McKeazle (Winnipeg-Assiniboine): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre des Travaux publics et porte sur les problèmes structurels du Centre national des arts. Les trottoirs s'effondrent et l'on a trouvé des infiltrations d'eau dans la salle des machines, qui a été remise en état dernièrement. En outre, on y constate des phénomènes étranges comme un faux joint d'expansion, de l'eau venant de Dieu sait où qui coule continuellement et des tuyaux d'écoulement qui ont été fermement bouchés au ciment. Quelles sont les causes de ces problèmes et qui en est responsable?

L'hon. Roméo LeBlanc (ministre des Travaux publics): Madame le Président, il est évident que je devrai vérifier l'exactitude des détails que nous a présentés le député avant de lui donner une réponse.

LA GALERIE NATIONALE

LE VOL DE GRAVURES DE REMBRANDT—ON DEMANDE UNE RÉVISION DES MESURES DE SÉCURITÉ

M. Geoff Scott (Hamilton-Westworth): Madame le Président, la police d'Ottawa et la Galerie nationale du Canada a confirmé que, vendredi dernier, un homme qui prétendait étudier nos trésors nationaux s'est enfui avec deux gravures de Rembrandt, après les avoir remplacées par des faux. Grâce à un nom d'emprunt et à des références apparemment assez impressionnantes, l'homme a été autorisé à passer six heures dans les chambres fortes de la Galerie. Quoi qu'il en soit, l'individu a pris la tête des champs avec les deux gravures dont la valeur est estimée à \$100,000 chacune. Un incident semblable est survenu il y a quelques mois aux Archives nationales lorsqu'un homme, encore muni de pièces d'identité valides, a demandé à examiner la calligraphie du texte original de la Constitution, puis a barbouillé le document de peinture rouge.

Je pria le ministre des Communications (M. Fox) de demander aux directeurs des Musées nationaux du Canada, de la Galerie nationale et des Archives publiques qu'ils revoient leurs mesures de sécurité. Évidemment, il faut maintenir un certain équilibre entre les exigences de la sécurité et les besoins légitimes des chercheurs. Toutefois, le peuple canadien confie à ces organismes la garde de son patrimoine culturel, qu'il s'agisse du texte original de notre Constitution ou de précieuses œuvres d'art. Le ministre doit s'assurer que cette confiance n'est pas trahie. J'espère pouvoir interroger le ministre des Communications à ce sujet plus tard aujourd'hui, madame le Président.

October 20 1983

28157

Article 21 du Règlement
L'IMPÔT SUR LE REVENU

LES DISPOSITIONS APPLIQUÉES PAR LE MINISTÈRE AUX MEMBRES DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Madame le Président, depuis huit mois, le ministère du Revenu national s'intéresse particulièrement à la situation fiscale des contribuables des milieux culturel et artistique. La semaine dernière, un artiste éminent a dû envisager, à cause des règlements fiscaux, de détruire ses œuvres. Cette semaine, les musiciens de l'orchestre symphonique de Toronto, qui ont toujours été tenus pour des travailleurs autonomes, ont appris qu'ils doivent maintenant se considérer comme des employés de l'orchestre, en dépit du fait qu'ils y travaillent moins de 20 heures par semaine, qu'ils se livrent fréquemment à d'autres activités et qu'ils doivent fournir leurs propres instruments. Cette mesure diminuera sensiblement le revenu déjà modeste des musiciens et forcera certains d'entre eux à abandonner cet orchestre. Cette décision suit deux autres décisions analogues au sujet d'orchestres symphoniques d'autres villes, décisions renversées à la suite d'un appel.

D'une part, le ministère du Revenu national tente de restreindre la production des artistes, d'expulser les musiciens des orchestres et les comédiens des compagnies théâtrales. D'autre part, le gouvernement consacre des millions de dollars à des enquêtes sur les problèmes culturels au Canada. N'y a-t-il pas contradiction en l'occurrence? Les musiciens, les artistes, les acteurs et les écrivains qui consacrent leur vie à l'art et à la culture au Canada et qui touchent des revenus modestes sont harcelés et dénigrés. Néanmoins, en 1980, près de 5,000 Canadiens touchant plus de \$50,000 par an ne payaient aucun impôt grâce à des échappatoires et de généreux dégrèvements accordés sur les investissements. Laissons la collectivité culturelle créer et interpréter des œuvres, et disons au ministère de s'attaquer plutôt à ceux qui ont recours aux échappatoires.

Mme le Président: A l'ordre. Le temps de parole du député est expiré.

Questions orales

L'IMPÔT SUR LE REVENU

LA FAÇON DONT LE MINISTÈRE TRAITE LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO

L'hon. David Crombie (Rosedale): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre du Revenu national. Le ministre n'ignore sans doute pas que depuis 67 ans, on considère que les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto travaillent à leur compte aux fins de l'impôt sur le revenu. Or, le ministère du Revenu a décrété dernièrement qu'à compter de janvier 1983, ces musiciens seraient considérés comme employés de l'Orchestre symphonique. Cette décision va leur coûter de l'argent et va faire accroître les dépenses de l'Orchestre symphonique. Étant donné que l'équivalent n'existe pas en ce qui concerne l'Orchestre symphonique de Montréal notamment, le ministre pourrait-il nous promettre qu'il va décréter un moratoire et en profiter pour accorder une audience aux intéressés?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Madame le Président, c'est la deuxième fois en deux semaines que les députés demandent que le ministre du Revenu national déclare un moratoire au sujet d'un groupe de contribuables ou un autre. La semaine dernière, il s'agissait des artistes, et aujourd'hui, d'un autre groupe d'artistes, savoir les musiciens. Cela peut être une pratique extrêmement dangereuse. Il se pourrait qu'au bout de deux ou trois mois il n'y ait plus de contribuables au Canada qui paient de taxes. Je veux l'assurer, cependant, que la récente décision qui a été prise par le bureau de district de Toronto fera l'objet d'un examen très attentif. Je dois cependant lui indiquer que cette décision est prise en regard des dispositions de la loi, et qu'elle établit une distinction entre une personne qui est un travailleur à son compte et une autre qui est à l'emploi d'un employeur, et que ces décisions doivent être prises à la lumière des lois et des décisions qui ont été rendues dans d'autres cas similaires au pays.

[Traduction]

M. Crombie: Madame le Président, le ministre peut être sûr d'une chose: s'il continue de pratiquer pareilles mesures fiscales, il ne restera plus un artiste au Canada. Je prendrai la parole tous les jours pour dénoncer pareilles mesures.

ON DEMANDE AU MINISTÈRE DE RENCONTRER LES MUSICIENS

L'hon. David Crombie (Rosedale): Madame le Président, je vais donc poser deux questions au ministre, compte tenu des circonstances. Je lui rappelle tout d'abord que cette règle ne s'applique pas à tous les orchestres symphoniques du Canada. C'est pour cette raison que je trouve que les collaborateurs du ministre s'en prennent personnellement à ces musiciens. Deuxièmement, cette mesure est rétroactive à janvier 1983. Les musiciens concernés n'ont même pas été consultés.

Dans les circonstances, ne considère-t-il pas, pour être juste, sinon avec tous les artistes canadiens, du moins avec les musiciens en question, qu'il devrait leur parler avant de les forcer à tous s'exiler à cause des impôts?

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Madame le Président, il est regrettable que le député ne prenne pas le temps d'essayer de comprendre la situation. La semaine dernière, en regard d'un certain groupe d'artistes, s'il relit sa question, il verra qu'il était complètement dans l'erreur. Sa question supposait que les inventaires des artistes, dans le domaine de la peinture ou des arts graphiques, par exemple, étaient tassés, ce qui est complètement faux, et il a probablement eu l'occasion de vérifier les faits et de s'apercevoir de son erreur.

Au lieu de s'inquiéter de l'application équitable ou non équitable en regard à un groupe en particulier, il devrait se rendre compte que, lorsqu'on applique une politique administrative se rapportant à l'impôt, ou encore dans ce cas-ci à l'assurabilité relativement à l'assurance-chômage d'un groupe de travailleurs, on doit le faire en fonction des lois qui existent déjà et s'assurer que d'autres groupes qui sont dans la même situation ne sont pas placés dans une situation d'iniquité. C'est ce que nous faisons.

LE REVENU NATIONAL

TRAITEMENT APPLIQUÉ AUX MUSICIENS DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO

M. Jim Peterson (Winnipeg-Nord): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre du Revenu national.

[Traduction]

Selon une décision arrêtée dernièrement par Revenu Canada les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto seront désormais imposés à titre d'employés, et non plus comme des travailleurs indépendants ou des professionnels. Les députés libéraux de l'assemblée législative ontarienne se sont beaucoup inquiétés des suites de cette décision et le dossier revêt désormais un caractère urgent. Pour faire face au délai imparti par Revenu Canada, la banque devrait dès aujourd'hui remanier son système de déductions à la source, et l'on sait par ailleurs que l'assemblée annuelle des membres de l'orchestre doit avoir lieu aujourd'hui, à 16 heures. Le ministre peut-il donner à espérer à ces musiciens que la décision sera reconsidérée?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Madame le Président, je remercie le député de sa question. J'aimerais lui indiquer qu'hier après-midi j'ai eu des discussions avec certains de ses collègues, dont les députés de Scarborough-Centre et de Mississauga-Nord, pour discuter de cette question.

[Traduction]

A la suite de ces pourparlers, j'ai demandé aux responsables du ministère de suspendre toute initiative visant à entérimer la décision du bureau régional.

Des voix: Bravo!

M. Bussières: Madame le Président, j'ajoute également pour la gouverne de la Chambre que je dois m'entretenir avec les représentants de l'Orchestre symphonique de Toronto le mardi, 1^{er} novembre prochain...

[Français]

... et également, rassurer le député ainsi que tous les autres députés à la Chambre en leur disant qu'une revue en profondeur de ce cas sera effectuée au début de la semaine prochaine.

[Traduction]

Mme le Président: La parole est au député de Winnipeg-Nord.

M. Crombie: Une question supplémentaire...

Mme le Président: Si le député de Winnipeg-Nord refuse de prendre la parole, je l'accorderai à quelqu'un d'autre.

• • •

LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

LA NOMINATION DES VICE-PRÉSIDENTS - L'AUGMENTATION PRÉVUE DE LA PRODUCTION CANADIENNE

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications. Dans son énoncé de principes d'il y a plusieurs jours, le ministre a fixé un objectif très louable au réseau télévisé anglais de Radio-Canada, lequel devra, dans un délai relativement court, présenter 80 p. 100 d'émissions canadiennes aux heures de grande écoute. Cependant, le ministre a stipulé clairement que la Société ne recevrait aucune subvention supplémentaire à cet égard et déclaré que Radio-Canada pourrait mobiliser des fonds en améliorant son rendement, ce qui, d'après nos suppositions, signifie la mise à pied de 500 employés de plus. Etant donné que la Société Radio-Canada a annoncé la nomination de six nouveaux vice-présidents, le ministre peut-il nous expliquer comment cette société pourra atteindre cet objectif sans crédits supplémentaires et accroître son efficacité en mettant à pied du personnel et en nommant de nouveaux vice-présidents?

[Français]

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Madame le Président, j'aimerais répondre à l'honorable député que j'ai effectivement indiqué au moins quatre façons qui permettraient à la Société Radio-Canada d'avoir accès à des revenus plus considérables, la façon indiquée par l'honorable député, qui serait une meilleure gestion de Radio-Canada qui aujourd'hui a des budgets de l'ordre de 850 millions de dollars, et également, la possibilité pour la haute gestion de Radio-Canada d'opérer une ré-allocation de ressources et effectuer des opérations de commercialisation internationale plus dynamiques que dans le passé. Ainsi, ils pourraient libérer des fonds qui leur donneraient accès à un autre fonds que nous avons mis sur pied à partir du 1^{er} juillet de cette année et qui permettraient à la Société Radio-Canada d'obtenir près de 115 millions de dollars de productions nouvelles faites dans le secteur privé de la programmation au Canada. Il y a également la possibilité pour Radio-Canada de faire des coproductions avec les grandes chaînes françaises, européennes, ainsi que le secteur privé en général. Tout cela concourrait à produire une masse critique de nouvelles programmations au pays.

[Traduction]

L'ENDROIT OÙ DOIVENT SE PRENDRE LES DÉCISIONS CONCERNANT LA PRODUCTION

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Madame le Président, ma question supplémentaire s'adresse au même ministre. Depuis la Commission Fowler, toutes les études effectuées au sujet de Radio-Canada ont recommandé que les décisions concernant les nouvelles productions soient prises au niveau régional et non à Ottawa. Pourtant, depuis quelques semaines, le responsable principal des réalisations de cette Société, M. Herrndorf, a démissionné, et ce, manifestement parce que les décisions se prennent de plus en plus à Ottawa. Comment le ministre peut-il concilier l'augmentation de la bureaucratie à Ottawa avec la recommandation selon laquelle les décisions en matière de réalisations devraient être prises au niveau régional et local?

[Français]

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Madame le Président, il va de soi que pour un réseau comme Radio-Canada il est absolument essentiel d'avoir une production régionale forte. La seule façon de créer un réseau national, c'est à partir de productions régionales fortes qui alimentent un réseau national.

Sur le fond de sa question, l'honorable député aura sûrement noté que l'une des mesures prises très tôt au début du mandat du nouveau président de la Société Radio-Canada a été la nomination d'un nouveau président régional, un président qui est chargé finalement de voir à ce que les régions puissent avoir accès à la haute direction à Ottawa et puissent, de cette façon-là, se rapporter directement à l'autre direction à Ottawa, donnant, par le fait même une importance accrue, à plusieurs points de vue, à tout ce qui se passe dans les régions.

• • •

[Traduction]

L'IMPÔT SUR LE REVENU**ON DEMANDE UN MORATOIRE SUR LES DÉCISIONS
CONCERNANT LES ARTISTES**

L'hon. David Crombie (Rosedale): Madame le Président, ma question s'adresse au ministre du Revenu national. Je tiens d'abord à le remercier d'avoir changé d'avis depuis lundi et d'avoir décidé de différer l'application de la décision de son ministère concernant les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto.

Des voix: Bravo!

M. Crombie: Merci beaucoup. J'ai déjà soulevé une question du même genre à la Chambre pour demander que le ministre fasse la même chose pour les artistes et les peintres du Canada. La ministre avait alors répondu qu'il ne pouvait pas le faire. Vu la décision qu'il a prise à propos des musiciens, je voudrais lui demander aujourd'hui s'il réfléchira de nouveau à sa réponse et s'il décidera d'imposer également un moratoire aux décisions de son ministère concernant les artistes du Canada afin que ceux-ci puissent profiter d'un régime fiscal qui leur permettra de recommencer à créer?

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Malheureusement, madame le Président, je ne peux considérer les deux cas de la même façon.

Le député lui-même, lorsqu'il m'a posé la question ayant trait à l'Orchestre symphonique de Toronto, au début de la semaine, m'a signalé qu'il y avait des distinctions entre divers orchestres au Canada. Je peux lui dire, par exemple, que les musiciens faisant partie des orchestres symphoniques de Winnipeg, de Vancouver, et de Halifax sont considérés comme ayant une relation employeur-employés avec l'orchestre. Ils sont soumis aux déductions à la source, aux paiements d'assurance-épargne, aux paiements de cotisations au Régime de pension du Canada, ce qui n'était pas la situation jusqu'au moment de la décision du ministère, qui est maintenant suspendue, relativement à l'Orchestre symphonique de Toronto et à celui de Montréal.

Étant donné cette diversité de traitements entre certains orchestres symphoniques au Canada, je me sers de cette diversité afin de suspendre la décision et de faire un réexamen des contrats et de la façon dont sont traités les orchestres quant à la relation employeur-employés.

Si on examine maintenant la question de la déduction des dépenses pour les autres artistes, qu'il s'agisse de peintre, de graveurs, et d'autres, la situation est nettement différente, c'est la question des dispositions de la loi de l'impôt qui touchent à la déduction des dépenses encourues pour effectuer une œuvre d'art vis-à-vis la vente de ces œuvres d'art, et je crois que les cas n'étant pas similaires, n'ayant pas une paranté, je ne peux les traiter de la même façon.

* * *

LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA**LA TRANSMISSION DES ÉMISSIONS DANS LE NORD DU
NOUVEAU-BRUNSWICK**

M. Maurice Harquail (Restigouche): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications.

Elle a trait à une chose que les Canadiens du nord du Nouveau-Brunswick attendent depuis longtemps, et plus précisément aux installations existantes pour transmettre les émissions du réseau anglais de radio de Radio-Canada dans cette région du pays. La ministre pourrait-il nous dire quand les habitants de cette région pourront recevoir régulièrement ces émissions?

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Monsieur le Président, je suis heureux de pouvoir donner au député une réponse à une question qui le tracasse depuis quelque temps. Je sais qu'il a exercé des pressions sur Radio-Canada pour l'inciter à étendre la diffusion de ses émissions à cette région.

Je me réjouis de pouvoir dire aujourd'hui que le vice-président exécutif de Radio-Canada m'a informé que les citoyens du nord du Nouveau-Brunswick pourront capter régulièrement à partir d'aujourd'hui les émissions du réseau AM anglais de Radio-Canada sur la bande FM.

Je précise également, pour le gouverneur du député, qu'en ce qui concerne les services de télévision en langue française dans la région, Radio-Canada procède en ce moment à des essais de diffusion des images de contrôle. Si ces images peuvent être captées, comme nous l'espérons, Radio-Canada offrira dans la région des émissions de télévision en langue française dès que les essais auront été terminés.

* * *

LE DROIT D'AUTEUR**LA POSITION DU GOUVERNEMENT**

M. Robert Gourd (Argenteuil-Papineau): Monsieur le Président, ma question s'adresse à l'honorable ministre de la Consommation et des Corporations qui est aussi responsable du dossier sur le droit d'auteur. Il me fait plaisir de constater que l'opposition vient de finalement découvrir que des artistes résidaient au Canada. Comme j'ai vu hier que l'ancien premier ministre et ancien chef de l'ancien gouvernement demandait des droits particuliers pour les auteurs, je pense que les premiers droits qu'on doit accorder aux auteurs compositeurs de ce pays, ce sont des droits d'auteur! Le ministre peut-il dire où en est rendu le dossier et si bientôt il y aura des progrès dans ce dossier?

[Traduction]

L'hon. Judy Erola (ministre de la Consommation et des Corporations): Monsieur le Président, je suis très heureuse de pouvoir répondre à la question du député. Le ministre des Communications et moi-même avons travaillé en étroite collaboration ces deux derniers mois à la mise au point d'un nouveau projet de loi sur les droits d'auteur qui est attendu depuis très longtemps au Canada. Nous espérons être très bientôt en mesure de présenter les résultats de ce travail.

* * *

L'IMPÔT SUR LE REVENU**LA COTISATION DES ÉCRIVAINS ET DES ARTISTES PAR LE
MINISTÈRE**

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre du Revenu national, qui doit savoir qu'il y a moins de deux semaines, la Chambre décidait à l'unanimité que toutes les questions touchant l'imposition des artistes et des écrivains devraient être renvoyées au comité des communications et de la culture. Depuis lors, certains intéressés directs m'ont appris que le personnel du ministère continue à cotiser les écrivains et les artistes aux termes des anciens règlements. Je demande au ministre si c'est vrai, et dans ce cas, dira-t-il maintenant à la Chambre qu'il va suspendre ces cotisations tant que le comité n'aura pas eu l'occasion de revoir la question et de faire rapport à la Chambre?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, j'ai également reçu, comme le député, des instances de la part de certains contribuables, en particulier des artistes. Le député se réfère à une étude qui est effectuée par un comité permanent de la Chambre. J'aimerais lui rappeler, cependant, que les changements qui devraient ou qui pourraient être apportés à la loi de l'impôt sur le revenu relèvent du ministre des Finances, de telle sorte que lorsque le Comité aura présenté son rapport, ce sera la responsabilité du ministre des Finances, si des changements doivent être apportés à la loi de l'impôt, de présenter à la Chambre ces changements, s'il le juge opportun. En attendant que de tels changements soient déposés à la Chambre et approuvés, le député doit donc admettre que nous devons administrer la loi de l'impôt comme elle est actuellement rédigée.

[Traduction]

ON DEMANDE AU MINISTRE D'USER DE SON POUVOIR DISCRETIONNAIRE

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, le ministre doit bien comprendre que si la Chambre s'est prononcée à l'unanimité, c'est que ces règlements sont injustes et inapplicables. En appliquant ces règlements, le gouvernement va continuer à saisir les traitements des universitaires et à imposer des règles que la Chambre et ces gens jugent désormais inacceptables.

Le ministre a la latitude voulue pour accorder un allègement à ces contribuables, comme il l'a fait pour les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto. N'accordera-t-il pas un allègement à ces contribuables que son personnel soumet à des règlements injustes et inapplicables. Tous les députés sont d'accord là-dessus.

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, je suis convaincu que, lorsque le député relira les propos qu'il a tenus dans le préambule de sa question, il sera lui-même étonné du manque de prudence dont il a fait preuve. Il doit se rappeler que la responsabilité du ministère du Revenu est d'administrer la loi de l'impôt comme elle existe, et je suis convaincu que s'il prend le temps d'examiner les dispositions de la loi de l'impôt, il verra qu'aucune disposition particulière ne réfère au groupe de contribuables auquel il a fait allusion. Les dispositions qui s'appliquent à ce groupe de contribuables sont les mêmes qui s'appliquent aux autres contribuables du Canada, et nous tenons compte, au ministère du Revenu national, dans l'application de ces dispositions générales, des situations particulières relatives à chaque contribuable et, en l'occurrence, aux artistes.

• • •

17 novembre 1983

28941

LE BICENTENAIRE DE L'ONTARIO

LE FINANCEMENT DES FÊTES

M. Maurice Foster (Algoma): Monsieur le Président, ma question s'adresse au secrétaire d'État. Pourrait-il nous donner plus d'information sur le programme de subventions de un million et demi de dollars aux municipalités et aux groupes communautaires à l'occasion du bicentenaire de l'Ontario, afin que les intéressés puissent commencer à dresser des plans en prévision de ce grand événement?

L'hon. D. M. Collette (ministre d'État (Multiculturalisme)): En effet, monsieur le Président, le secrétaire d'État a annoncé au début de la semaine que des subventions d'au-delà de 2 millions de dollars seraient accordées à l'occasion du bicentenaire de l'Ontario, en insistant pour que tous les groupes culturels de l'Ontario participent aux fêtes. On a chargé un comité de conseillers municipaux d'aider à répartir ces fonds et, d'ici deux ou trois semaines, les députés vont obtenir de plus amples détails afin de les communiquer aux groupes communautaires et aux municipalités.

17 novembre 1983

28943

LE CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

LA TÉLÉVISION PAYANTE—LA VENTE DU RÉSEAU PREMIER
CHOIX

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications. Le CRTC a passé dix ans à étudier les questions relatives à la télévision payante. Dans ses déclarations de politique, l'année dernière, il se prononçait, en particulier, contre l'intégration verticale. Pourtant, dans le cas de Premier Choix, après un préavis de dix jours seulement, il a forcé les règles, précitées des audiences, d'une façon qui n'est ni simplement qualifiée d'indécente et de suspecte, et permis un niveau d'intégration verticale sans précédent et contraire aux politiques qu'il avait annoncées. Le ministre lancera-t-il une enquête sur cette façon de procéder inhabituelle et irrégulière de la part du CRTC?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, le CRTC a rendu une décision dans le domaine de la télévision payante, domaine qui fait l'objet d'intenses discussions de la part de nombreuses parties au Canada. Je ne lancerai pas d'enquête sur ce que le député appelle des activités irrégulières. Par contre, je suis assez heureux de voir que les responsables de la réglementation au Canada sont maintenant en mesure de réagir rapidement aux besoins des gens qui doivent comparaître devant eux. A maintes occasions, à la Chambre, on s'est élevé contre le fait que les commissions de la Couronne ne réagissent pas suffisamment vite pour entendre les problèmes qui exigent une décision rapide.

Je n'ai pas de remarque à faire sur les mérites de la décision puisque de toute évidence c'est le domaine de compétence du CRTC.

ON DEMANDE AU MINISTRE DE RÉVISER LA DÉCISION DU
CONSEIL

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Monsieur le Président, le ministre n'ignore certainement pas que la demande et la décision qui a été rendue à son égard, sont contestées par presque tous les groupes qui s'occupent de production de matériel télévisé. A la lumière de ces objections, le ministre pourrait au moins envisager de renverser la décision du CRTC comme il en a le droit. Je le prie de le faire ou tout au moins d'en étudier la possibilité.

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, je peux affirmer au député que j'examinerais très soigneusement la décision du CRTC. Après une première lecture, je sais que les nombreux points de vue exprimés devant le CRTC ont été pris en considération puisque ce dernier a assorti sa décision d'un certain nombre de conditions qu'il considère essentielles.

18 novembre 1983

28982

LES AFFAIRES CULTURELLES

LE DISCOURS DU MINISTRE—LES CONSÉQUENCES POUR LES
MILIEUX CULTURELS DE WINNIPEG

M. Jack Murta (Lisgar): Monsieur le Président, j'ai une question à poser au ministre des Communications. Il sait peut-être que les milieux culturels de Winnipeg ont été très bouleversés par les propos au cours desquels il a donné à entendre que Winnipeg serait court-circuité comme centre de développement de l'industrie culturelle, par une politique en voie de définition qui serait axée sur Montréal, Toronto et Vancouver. Le ministre peut-il nous dire si telle est bien la politique et, dans le cas contraire, pourrait-il dissiper les craintes que les milieux culturels de Winnipeg pourraient avoir en ce moment?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, quand on parle des programmes culturels fédéraux, il faut bien comprendre que ces programmes sont nombreux, et que pour beaucoup les objectifs sont différents. En ce qui concerne les programmes du Conseil des arts du Canada, par exemple, ce Conseil a pour mission de soutenir financièrement l'excellence partout au pays.

Quand je parle de «centres d'excellence», je parle essentiellement de certaines industries culturelles qui ont besoin d'une masse critique pour s'épanouir, devenir productives et efficaces. J'ai remarqué par exemple que l'industrie américaine du cinéma et de la production des programmes s'est développée essentiellement dans trois villes: New York, Chicago et Los Angeles. Nous ne croyons pas, je pense, que nous puissions avoir ici plus de trois ou quatre centres d'excellence dans la production des programmes, dans la réalisation des films et des émissions de télévision. Voilà essentiellement ce que je dis.

Je ne prétends pas du tout que Winnipeg et les autres villes du même genre ne recevront pas leur juste part des crédits culturels. En fait, j'ai annoncé récemment une subvention de deux millions de dollars au Ballet royal de Winnipeg, pour lui permettre de construire des locaux appropriés pour l'éducation et la formation de ses effectifs. Je suis en pourparlers avec mes homologues du Manitoba quant à la possibilité de négocier un accord d'application d'ERDA en matière culturelle.

• • •

LES AFFAIRES CULTURELLES

LE TRAITEMENT INFLIGÉ AUX AUTEURS ET AUX ARTISTES EN
MATIÈRE FISCALE

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Si le ministre des Communications voulait bien m'accorder son attention, monsieur le Président, j'aurais une question à lui poser. Le discours du trône a promis d'accorder «... plus d'attention à notre patrimoine culturel...» et d'offrir «... un appui accru à nos artistes créateurs...». Pourtant, les fonctionnaires de Revenu Canada exigent maintenant que les artistes, les musiciens et les écrivains fassent la preuve des chiffres qui figurent sur leurs déclarations d'impôt depuis des années, ajoutant qu'ils n'ont pas droit à certaines exemptions qu'ils ont réclamées et qu'ils avaient obtenues jusqu'à maintenant. Des députés ayant déjà soulevé cette question à plusieurs reprises, la Chambre avait convenu de constituer un comité spécial pour l'examiner. Le ministre pourrait-il s'entendre avec son collègue le ministre du Revenu national en vue de faire cesser les initiatives des fonctionnaires de Revenu Canada jusqu'à ce que la comité parlementaire ait pu examiner cette question et formuler des recommandations?

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Monsieur le Président, on a posé la même question au ministre du Revenu National il n'y a pas si longtemps. Comme le député le sait, mon rôle au sein du gouvernement fédéral en matière de culture consiste évidemment à conseiller. L'application des mesures législatives en matière de revenu relève exclusivement du ministre du Revenu national. Or, celui-ci a fait savoir à la Chambre qu'il ne pouvait pas à sa discrétion suspendre l'application de ces mesures législatives. Son rôle consiste à s'assurer que ces mesures législatives sont appliquées équitablement et non d'une façon arbitraire.

J'ajouterai qu'un comité parlementaire a été constitué avec l'accord du gouvernement pour étudier toute cette question. J'ai hâte de prendre connaissance de son rapport. Dans l'interval, j'ai renouvelé le mandat du comité interministériel, comprenant des fonctionnaires de mon ministère, du ministère du Revenu national et du ministère des Finances, qui est chargé d'étudier sur-le-champ les différentes questions dont ledit comité parlementaire serait saisi. Certes, je reconnais qu'il s'agit là d'une question importante et j'espère que nous pourrions la régler d'une manière satisfaisante.

M. Orlikow: Je trouve curieux que la loi de l'impôt sur le revenu n'ayant pas été modifiée, Revenu Canada décide du jour au lendemain que les règles qui s'appliquaient il y a cinq ou six ans n'auraient pas dû s'appliquer et adopte maintenant des règles entièrement nouvelles.

ON DEMANDE QUE LE COMITÉ SE RÉUNISSE AU PLUS TÔT

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Monsieur le Président, j'aimerais demander au ministre, lui qui est chargé des communications, de s'entretenir de cette question avec le président du comité permanent et vraisemblablement aussi d'en saisir le comité aussitôt que possible, et non pas à la fin de janvier, comme cela risque de se produire.

L'hon. Francis Foa (ministre des Communications): Oui, monsieur le Président, je vais m'entretenir de cette question avec le président du comité, comme le député m'y invite.

LES IMPÔTS DES ARTISTES

L'hon. David Crombie (Rosedale): Madame le Président, je voudrais poser, moi aussi, une question au ministre du Revenu national à propos du fait que lui et ses fonctionnaires ont causé aux artistes et à la communauté artistique de ce pays. On en a souvent parlé à la Chambre, mais le ministre n'a rien fait. L'autre jour, le ministre a reçu un télégramme de la Conférence canadienne des arts, qui est le principal organisme représentant des arts et des artistes. Voici ce que disait ce télégramme:

Les artistes canadiens n'ont jamais eu à affronter un problème aussi aigu que le harcèlement dont ils font l'objet actuellement. En effet, les impôts de Revenu Canada détruisent méthodiquement le tissu culturel du Canada. Ce doit être le cas maintenant.

C'est l'accusation la plus grave qui ait jamais été portée par la Conférence des arts du Canada contre un ministre. Il ne s'agit pas d'une nouvelle mesure législative mais d'une nouvelle interprétation de la loi. Pourquoi le ministre et ses fonctionnaires continuent-ils à persécuter ces personnes alors qu'ils leur font déjà un tort énorme?

Des voix: Bravo!

[Français]

L'hon. Pierre Bessières (ministre du Revenu national): Madame la Présidente, je suis un peu étonné, non pas un peu, mais pas mal étonné de la question du député, parce que je le crois intelligent, et il a déjà posé cette question, et dans l'une de mes réponses, je l'ai invité à examiner les dispositions de la loi de l'impôt sur le revenu et certains cas particuliers d'artistes qui peuvent se plaindre de la façon dont nous avons mené les vérifications. Et s'il avait effectué ce travail, il ne poserait pas aujourd'hui sa question parce qu'il verrait qu'elle dépasse largement les propos qu'il tient. De plus, il dit que les artistes sont traités différemment. Il n'existe pas de traitement particulier à l'égard des artistes. Nous vérifions les déclarations des gens qui déduisent des dépenses de leur revenu en général, et si ces dépenses ne sont pas déduites en conformité avec la loi de l'impôt sur le revenu, nous émettons un avis de cotisation.

[Traduction]
LA FAÇON DONT LE MINISTÈRE TRAITE LES ARTISTES ET LES ÉCRIVAINS

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, ma question s'adresse également au ministre du Revenu national. Le 2 novembre, par décision unanime de la Chambre, nous avons demandé au comité permanent des communications et de la culture de s'occuper en priorité absolue de la question de l'imposition des artistes et écrivains canadiens. Il y a de cela deux mois et demi et le comité ne s'est toujours pas réuni, aucune mesure n'a été prise et le ministre n'a pas mis fin aux persécutions dont ces gens sont victimes. On leur a causé beaucoup de tort.

Des centaines d'artistes reprennent maintenant les commentaires de David Silverberg, professeur en beaux-arts à l'Université Mount Allison et artiste de réputation internationale. Il a déclaré: «Les artistes canadiens sont démoralisés, dégoûtés et

stupéfaits devant les attaques de Revenu Canada». Le ministre demandera-t-il à ses collègues une réunion immédiate du comité? Plus important encore, le ministre acceptera-t-il de suspendre des impôts et cotisations fiscales qui sont tellement injustes pour ces contribuables?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, je pense que vous comprendrez, comme tout les autres députés de cette Chambre, que ce n'est pas ma responsabilité de voir au fonctionnement des comités. C'est aux membres de ce comité à se réunir et à décider des activités, du travail que le Comité veut faire. Deuxièmement, monsieur le Président, il n'y a aucune disposition dans la Loi de l'impôt sur le revenu qui donne au ministre du Revenu le pouvoir, lorsque des cotisations ont été émises à l'égard d'un groupe particulier de contribuables, de soustraire ce groupe particulier de contribuables au devoir de payer leurs impôts. Au contraire, c'est la responsabilité et le devoir du ministre de percevoir les impôts ainsi cotisés. Si le député croit que des changements doivent être faits ou un statut particulier doit exister à l'intérieur de la Loi de l'impôt sur le revenu afin d'imposer les artistes comme une catégorie particulière de contribuables, je crois qu'il devrait faire des propositions concrètes devant ce comité et au ministre des Finances et, si le ministre des Finances en arrive à la même conclusion que le député, il prendra ses dispositions et proposera des amendements à la Loi de l'impôt sur le revenu, que cette Chambre sera appelée à changer.

[Traduction]
LA DÉFINITION D'ARTISTE ADOPTÉE PAR LES NATIONS UNIES

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, au cours des quatre derniers mois, j'ai essayé de traiter le ministre avec justice et honnêteté, mais ma patience a des limites. Le ministre connaît sûrement l'absurdité de la situation. Si Van Gogh ou un autre artiste de renom vivait ici aujourd'hui, il ne serait pas imposé par le ministre comme un artiste, mais comme un amateur ou un fabricant reté.

C'est le ministre qui est responsable, et non le fonctionnaire. Si le ministre ne veut pas suspendre les mesures et s'il refuse d'intervenir d'une manière quelconque, acceptera-t-il au moins de demander à ses fonctionnaires d'utiliser, pour l'instant, la définition qui a déjà été adoptée par les Nations Unies, de sorte que les artistes puissent au moins bénéficier d'une certaine justice en matière d'impôt?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, je pense que nous venons d'être témoins d'une bonne performance d'un artiste, d'un acteur doublé d'un Tartuffe. C'est quelqu'un qui sait des choses et qui fait semblant de ne pas les savoir.

Monsieur le Président, ce que veut le député, c'est que comme ministre je donne aux fonctionnaires le pouvoir de décider de ce que contiendra la loi de l'impôt sur le revenu et moi, ce que je veux, c'est que ce gouvernement propose à cette Chambre et que cette Chambre garde le pouvoir d'amender la loi de l'impôt sur le revenu. Voilà!

[Traduction]
LA FAÇON DONT LE MINISTÈRE TRAITE LES AVIS D'OPPOSITION DÉPOSÉS PAR LES CONTRIBUABLES

M. Chris Speyer (Cambridge): Monsieur le Président, j'ai une question à poser au ministre du Revenu national. Je crois savoir qu'il y a un autre important changement de politique que le ministre n'a pas annoncé et dont beaucoup de Canadiens ne se doutent pas. Il concerne le recouvrement des impôts. Je me suis renseigné auprès de M. MacDonald qui appartient à son ministère et de qui relève, je pense, cette question en particulier. Le ministre veut-il confirmer que lorsqu'un contribuable présente un avis d'opposition alors qu'il n'y a pas eu de contrôle de son dossier, il est suris à recouvrer jusqu'à ce que la chose passe par la filière d'appel local de chaque bureau de district? Cela va avoir un effet très important pour le recouvrement des impôts, surtout dans le cas des artistes. Est-ce que le ministre peut annoncer cela publiquement au Canada?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, lorsque nous avons des situations où les avis de cotisation au jugement des superviseurs de l'action de la cotisation nous apparaissent porter à question, nous avons le pouvoir de retarder la collection dans ces actions afin de vérifier la cotisation et, si c'est nécessaire, corriger ces cotisations.

LA POLITIQUE DE RECOUVREMENT DES IMPÔTS

M. Chris Speyer (Cambridge): Monsieur le Président, il s'agit là d'un changement radical de politique. Au lieu que le recouvrement ouvre le droit du jour où le contribuable reçoit l'avis, le service du recouvrement dit maintenant: «Attendez que nous ayons examiné l'affaire». Je félicite le ministre de faire pareille chose. Ce changement est intervenu grâce aux efforts de notre parti. Le ministre veut-il reconnaître qu'il y a eu un important changement de politique de recouvrement qui intéresse tous les contribuables du Canada, et surtout les artistes?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, j'ai déjà eu l'occasion de dire, à la Chambre que j'étais préoccupé par le nombre qui augmentait rapidement des avis d'opposition qui étaient remplis auprès du ministre, et j'ai demandé, et pas hier, mais bien avant, que les députés en fassent la critique, aux fonctionnaires du ministère d'examiner la possibilité en faisant un réexamen très attentif des avis de cotisation, des vérifications, et s'il y avait possibilité de réduire ce nombre d'opposition et d'arriver à une situation de règlement des conflits avant même que le contribuable ne soit chargé de remplir un avis d'opposition.

Monsieur le Président, ce n'est pas une nouvelle politique, c'est une préoccupation du ministère qui est intensifiée afin, justement, d'éviter que les contribuables ne soient pris à compléter d'autres formulaires qui étendent le temps avant qu'ils ne viennent au moment de payer leurs impôts.

LE DROIT D'AUTEUR

LE DUMPING D'ÉDITIONS AMÉRICAINES DE LIVRES
CANADIENS—LES RÉPERCUSSIONS SUR LE SECTEUR DE
L'ÉDITION

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre de la Justice qui n'est pas sans savoir qu'une infraction très grave a été commise contre la loi canadienne sur le droit d'auteur, il y a quelques semaines, avec le dumping sur notre marché de plus de 2,500 éditions américaines de livres canadiens. Il doit aussi sûrement savoir que cette action a causé une vive inquiétude chez les auteurs canadiens, et si l'on n'y met pas bon ordre, le monde de l'édition au Canada pourrait être mis en péril. Les auteurs et moi voudrions savoir ce que le gouvernement du ministre compte faire devant cette situation?

L'hon. Mark MacGuigan (ministre de la Justice): Monsieur le Président, cette affaire ne m'a pas été signalée. Elle ne relève pas même de moi, mais plutôt, je suppose, du ministre de la Consommation et des Corporations. Peut-être mon collègue voudrait-il poser sa question à quelqu'un d'autre?

LA DEMANDE DU WRITERS' UNION OF CANADA

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, je me permets d'être d'un autre avis. L'affaire a été portée à l'attention du ministre. Il est peut-être en retard dans la lecture de son courrier, mais le 9 janvier 1984, le Writers' Union of Canada a écrit au ministre pour lui demander d'intenter une action en justice en vertu de l'annexe C de la loi de 1978. C'est un engagement que le gouvernement a pris à ce moment-là envers les éditeurs canadiens. Si le ministre ne s'est pas occupé de cette affaire ou s'il ne veut pas le faire, il pourrait laisser intervenir quelqu'un d'autre du cabinet.

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, si le député me le permet, la responsabilité d'administrer le Tarif des douanes revient au ministère du Revenu national, et les dispositions qui empêchent l'entrée au Canada d'éditions contrefaites de livres portant un droit d'auteur au Canada ou un droit d'auteur en Angleterre reconnu au Canada relèvent du Tarif des douanes.

Quand il s'agit d'une édition contrefaite d'un livre qui entre au Canada et qui est mise en circulation lorsqu'elle n'a pas été arrêtée aux douanes, nous procédons immédiatement pour aviser le distributeur qui en a la propriété de retirer ces éditions de livres. Dans le cas particulier auquel le député se réfère, si je me rappelle bien de la question, il s'agit d'une édition d'un livre de Pierre Berton. Nous avons avisé dans ce cas particulier une société que nous connaissons et qui avait des livres en sa possession. Nous lui avons demandé de les retirer de la circulation et, après vérification, certains exemplaires n'avaient pas été retirés, nous avons délégué toute la matière à la Gendarmerie royale du Canada.

* * *

LES AFFAIRES CULTURELLES

L'INDÉPENDANCE DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA ET DE LA
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications, qui doit savoir que, selon une nouvelle diffusée par *Sourham News* ce matin, le gouvernement compte proposer une mesure législative qui lui donnera le pouvoir, par l'entremise de la loi sur l'administration financière, d'empiéter sur l'indépendance traditionnelle des organismes culturels du gouvernement fédéral, comme le Conseil des arts du Canada et la Société Radio-Canada. Si c'est vrai, cette initiative constitue, bien entendu, une violation du principe en vigueur depuis longtemps dans notre pays, selon lequel nous devons veiller à ce que les activités culturelles et artistiques soient distinctes et libres de toute ingérence et de tout contrôle politiques.

Comme il s'agit d'une affaire des plus importantes, je demande au ministre si cette nouvelle est vraie et, dans l'affirmative, s'il peut nous expliquer la position du gouvernement à cet égard?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, comme le député le sait, il devra attendre le dépôt de cette mesure législative pour savoir ce qu'elle renferme. La Chambre est déjà saisie du projet de loi C-20 dans lequel le gouvernement explique sa position à l'égard du CRTC et de la SDIC. Il constatera, en lisant les dispositions de ce projet de loi, que le gouvernement n'a aucune intention d'intervenir en vue d'imposer le contenu des émissions ou de déterminer qui, dans le pays, a droit à des subventions. J'ai toujours eu pour principe qu'il ne doit exister aucun lien de dépendance entre le gouvernement et les divers organismes

culturels pour toutes les questions faisant appel à un jugement de valeur concernant la teneur des émissions.

LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE—ON DEMANDE DE
SOUSTRAIRE LES ORGANISMES CULTURELS

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, le ministre sait sans doute qu'il s'agit essentiellement de la liberté d'expression artistique et culturelle au Canada. Il importe également de comprendre que la commission Applebaum-Hébert a instamment prié le gouvernement et la Chambre de s'assurer que toute modification apportée à la loi sur l'administration financière ne viserait pas les organismes culturels, de façon qu'il n'y ait aucun lien de dépendance entre eux et le gouvernement, comme l'a dit le ministre. Le ministre assurera-t-il à la Chambre que, si jamais la loi sur l'administration financière est modifiée, il proposera, comme l'a fait le gouvernement Clark en 1979, de soustraire les organismes culturels à tout contrôle, de façon à préserver leur autonomie?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, il est bien clair que les organismes culturels reçoivent des fonds affectés par le Parlement du Canada. De toute évidence, ils doivent rendre compte au Parlement de l'utilisation de ces fonds. Je crois que nous en convenons tous. Le lien de dépendance entre les organismes culturels et le gouvernement consiste essentiellement en ce qu'ils décident de la façon de dépenser les fonds qu'ils obtiennent, du type de concours qui sera et de la répartition des crédits entre les différents groupes d'un bout à l'autre du pays. À tous ces égards, le lien de dépendance qui existe actuellement sera maintenu, bien sûr.

L'EMPLOI

LE PROGRAMME DES INITIATIVES SPÉCIALES POUR L'EMPLOI—
LA SUBVENTION ACCORDÉE AU FESTIVAL INTERNATIONAL DE
TORONTO

M. Terry Sargeant (Selkirk-Interlake): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Elle a trait à une subvention de 1,1 million de dollars accordée dans le cadre des Initiatives spéciales pour l'emploi pour le Festival international de Toronto. Le ministre peut-il confirmer que la direction du festival a appris que cette subvention était accordée avant même que le programme soit annoncé et qu'aucune condition n'y est rattachée en vue de créer des emplois? Est-ce son nouveau libéralisme qui pousse le ministre à distribuer les fonds destinés à la création d'emplois à de telles conditions?

L'hon. John Roberts (ministre de l'Emploi et de l'Immigration): Non, monsieur le Président. La question du député se fonde sur de fausses hypothèses. À ma connaissance, la subvention a été approuvée environ quatre mois après la mise en œuvre du programme. Bien sûr, de nombreux emplois seront créés non seulement dans le cadre du festival, mais également dans des secteurs, comme le tourisme, la restauration et dans d'autres activités commerciales à Toronto, qui profiteront des retombées du festival.

M. Sargeant: C'est contraire à ce qu'ont dit le directeur en chef du festival et fonctionnaire du gouvernement.

LE CACHET DU TÉNOR

M. Terry Sargeant (Selkirk-Interlake): Monsieur le Président, je signale au ministre qu'un des artistes invités à ce festival, dont le cachet proviendra des fonds destinés aux Initiatives spéciales pour l'emploi, est Plácido Domingo, qui est peut-être le plus grand ténor. Il est également une des vedettes du disque les plus riches du monde. Selon son nouveau libéralisme, le ministre prévoit-il donc de verser à de riches artistes de l'argent destiné aux chômeurs canadiens?

L'hon. John Roberts (ministre de l'Emploi et de l'Immigration): Monsieur le Président, la question du député est absolument idiote. Le chanteur en question fait partie de la troupe du Metropolitan Opera qui doit prendre part au Festival. Ce sera le clou du festival. Ce n'est pas moi, ni le gouvernement, qui en feront les frais. C'est l'organisation du Festival qui est financé par divers organismes de l'État. Le Festival n'a pas pour unique but de célébrer le 150^e anniversaire, mais, comme je viens de le dire au député, de créer des emplois, et c'est ce qu'il fait.

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA
L'APPLICATION DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION
FINANCIÈRE—ON DEMANDE L'EXCLUSION DU CONSEIL

L'hon. David Crombie (Roseade): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications. Il est maintenant évident pour tout le monde que la nouvelle loi sur l'administration financière portera atteinte à l'indépendance politique du Conseil des Arts du Canada et, en fait, tous les organismes culturels fédéraux. C'est pourquoi lundi, le Conseil des Arts du Canada, dans une déclaration historique, a demandé au gouvernement de l'exclure de la mesure législative. Le ministre est-il prêt à prendre position et à appuyer le Conseil dans sa lutte pour maintenir son indépendance politique et à s'assurer qu'il ne soit pas victime d'une activité politique exercée de la part du gouvernement dans son domaine de responsabilité?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Tout d'abord, monsieur le Président, je voudrais préciser que l'indépendance politique du Conseil des Arts n'est absolument pas en cause. De toute évidence, le Conseil voudrait que les choses continuent comme elles sont actuellement. Toutefois, on a communiqué à cette assemblée, de temps à autre, un certain nombre de rapports provenant de gens responsables, y compris des parlementaires, préconisant un accroissement de la responsabilité financière de toutes les sociétés de la Couronne, de tous ceux qui reçoivent des fonds par affectation parlementaire.

• (1491)

Le fait que la nouvelle loi sur les sociétés de la Couronne comprenne maintenant le Conseil des Arts du Canada et d'autres organismes culturels, vise à permettre aux députés et aux autres parlementaires de poser des questions au Conseil sur la façon dont il dépense l'argent qu'il reçoit. Par conséquent, en vertu de ce système, aucun groupe ne pourra recevoir de crédits du Parlement sans rendre de comptes sur la façon dont ils seront dépensés. Les exclusions figurant dans la loi sur les sociétés de la Couronne montrent clairement que le gouvernement n'a pas l'intention de s'immiscer dans l'administration quotidienne du Conseil ni de dire à celui-ci comment dépenser les fonds.

Toutefois, cela ne signifie pas que le Conseil ne doit pas répondre devant les députés, lors de l'étude des crédits, de la façon dont il dépense son argent. J'estime que ce sera excellent pour le Conseil. Par contre, je peux comprendre que certains bureaucrates préféreraient maintenir leur situation privilégiée et ne pas avoir à répondre à qui que ce soit de la façon dont ils dépensent les fonds mis à leur disposition.

Une fois de plus, si le député se reporte à la mesure législative concernant les sociétés de la Couronne, il constatera

qu'il y a une exemption qui indique que le jugement artistique du Conseil des Arts et le système de jugement par des pairs seront maintenus et que les subventions seront faites en fonction de jugements indépendants par des pairs constitués en jurys nommés par le Conseil. Il remarquera également qu'il y a une deuxième exemption qui prévoit que toute directive au Conseil doit être déposée à la Chambre des communes et renvoyée au comité parlementaire compétent avant de devenir applicable. En ce sens, l'indépendance du Conseil des Arts du Canada est donc doublement garantie.

L'INDÉPENDANCE DU CONSEIL

L'hon. David Crombie (Roseade): Monsieur le Président, si le ministre proteste aussi fort c'est parce qu'il a la langue fourbue. En réalité, le Conseil des arts a toujours été pleinement responsable envers le Parlement, par l'entremise du ministre, ainsi qu'envers le vérificateur général et il n'a donc pas besoin d'être assujéti à cette mesure législative. Le gouvernement Clerk avait exclu le Conseil des arts précisément afin de défendre le principe selon lequel le Conseil doit conserver son indépendance politique et ne pas être assujéti à l'ingérence gouvernementale. Ce principe mérite d'être défendu.

En ces temps difficiles, pourquoi le ministre des Communications n'a-t-il pas cherché à protéger le Conseil des arts du Canada et nos divers organismes culturels contre l'ingérence politique du gouvernement?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, le député devrait vérifier les déclarations qu'ont faites certains députés qui siègent de ce côté-ci de la Chambre. Il voudrait qu'aucune société de la Couronne qui s'occupe du secteur culturel ne soit tenue de rendre compte de ses dépenses qui sont de l'ordre d'un milliard de dollars par année. Elles n'y sont pas tenues actuellement.

M. Crombie: Au contraire, et vous le savez.

M. Fox: Ensuite, comme je l'ai signalé au député, il y a deux exceptions à la règle...

M. Crombie: Et ces sociétés sont comptables auprès du vérificateur général.

M. Fox: Si le député ne veut pas que je lui réponde, tant pis.

M. Crombie: Je veux une réponse.

M. Fox: Dans ce cas je l'invite, en guise de réponse, à lire le projet de loi sur les sociétés de la Couronne. Je propose également au député d'étudier de quelle manière le gouvernement traite toutes les sociétés d'Etat qui relèvent de sa compétence et de la comparer avec le traitement qu'il se propose d'accorder à celles qui œuvrent dans le domaine culturel. Il constaterait que c'est dans ce domaine seulement que nous n'avons fait deux exceptions. L'une est une exception de fond qui concerne la nature des décisions que doivent prendre le Conseil des arts et les organismes semblables. L'autre est de nature formelle. Ces exceptions ne s'étendent à aucune autre société de la Couronne, ce qui montre combien le gouvernement est résolu à maintenir et à accentuer l'indépendance du Conseil et des autres organismes culturels.

LE REVENU NATIONAL

L'ATTITUDE DU MINISTRE ENVERS LES ARTISTES

M. Geoff Scott (Hamilton-Wellworth): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre du Revenu national. Elle est très générale, mais la situation est vraiment inquiétante. Pourquoi le Revenu Canada continue-t-il à harceler les artistes canadiens et à leur imposer des cotisations plus élevées en dépit du fait qu'au moins il a été réclamé à maintes reprises? Comment le ministre peut-il justifier de telles actions contre les artistes, alors qu'un sous-comité spécial du Parlement est en train d'étudier les méthodes employées par le Revenu Canada? C'est vraiment faire peu de cas du Parlement, monsieur le Président!

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, je crois que le député ne reconnaît pas les principes les plus élémentaires du Règlement de la Chambre. Encore pis, il ne reconnaît pas les principes élémentaires du respect des lois qui ont été adoptées par le Parlement, car ce qu'il me demande, c'est de dire, parce qu'il y a un sujet qui est à l'étude devient un comité, de ne pas appliquer les dispositions de la loi, de suspendre l'application des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu pour un groupe particulier d'individus, et ce, dis-je, parce que ce sujet est à l'étude. Le député devrait s'informer premièrement un peu plus des pratiques de la Chambre et deuxièmement, de la façon dont les lois sont appliquées.

Tant que le ministre des Finances n'a pas décidé d'un changement de politique fiscale, et qu'il n'a pas proposé à la Chambre des changements à la loi, la responsabilité du ministre du Revenu national est d'administrer les lois.

Je dois également lui indiquer que nous ne courons pas de façon particulière après les artistes. Je peux même lui indiquer que pour trois cas qui concernent les artistes, j'ai déjà reçu deux lettres après l'invitation que j'avais lancée à ces artistes d'aller au bureau de district, deux lettres de ces artistes, dis-je, qui m'ont écrit pour me dire: Nous sommes allés, nous sommes très satisfaits de la façon dont nous avons pu nous entendre avec vos fonctionnaires. Je dois également ajouter que j'enonce la semaine dernière que nous avons accepté le premier des trois recommandations du Canada Council qui touchent les artistes et le ministère du Revenu. Nous avons accepté la première recommandation. Nous étudions les deux autres qui touchent aux subventions qui sont données par le Conseil, et j'aimerais lui dire que nous traitons ce groupe de contribuables avec le plus d'équité possible.

[Traduction]

M. Scott (Hamilton-Wellworth): Monsieur le Président, je me réjouis de constater que le ministre lui son propre communiqué, et que nous n'avons pas été obligés de l'obtenir en invoquant les dispositions sur l'accès à l'information.

Des voix: Bravo!

**ON DEMANDE AU MINISTRE DE REPORTER LES POURSUITES
CONTRE DES ARTISTES**

M. Geoff Scott (Hamilton-Wellworth): Monsieur le Président, je voudrais poser une autre question au ministre du Revenu national. Pourquoi le ministre n'a-t-il pas poussé le souci d'équité un peu plus loin, en ordonnant l'arrêt immédiat de toutes les poursuites contre des artistes...

M. Lapointe: C'est impossible.

M. Scott (Hamilton-Wellworth): ...au moins jusqu'à ce que le sous-comité spécial du Parlement termine son étude?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, j'ai quelque peu de difficulté à comprendre les concepts d'équité et de justice du député. Il me dit ceci: «N'appliquez pas la loi, allez contre la loi, allez contre le Parlement, allez contre les décisions des cours du pays, parce qu'il y a un sujet à l'étude».

Monsieur le Président, si c'est la façon du député d'interpréter l'esprit de justice et d'équité, je me pose de sérieuses questions quant à ses concepts.

LE REVENU NATIONAL

LA FAÇON DONT LE MINISTÈRE TRAITÉ LES ARTISTES, LES ÉCRIVAINS ET LES UNIVERSITAIRES

M. John Bosley (Don Valley-Ouest): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre du Revenu national. Le ministre a dit dans sa lettre d'hier: Dans l'application du régime fiscal, il faut faire preuve de jugement et de bon sens. Il ne faut pas perdre de vue que le contribuable est un être humain; il faut respecter ses intérêts et tenir compte de ses besoins. Le ministre admettra-t-il enfin que, depuis qu'il occupe son poste, on a manqué de jugement et de bon sens à l'égard des artistes, des écrivains et des universitaires canadiens? Admettra-t-il que la décision d'appliquer brutalement et de manière aussi étroite et irréaliste la notion de «bénéfices prévisibles», avec le résultat que des dizaines d'artistes professionnels et sérieux, dont les œuvres ont gagné des prix, ont été considérés comme des amateurs par le ministère, que cette décision, dis-je, dénote une absence totale de jugement?

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, je n'accepte pas la conclusion du député. Le ministère a déjà pris des décisions en ce qui concerne la situation particulière des artistes. Le député sait parfaitement que nous avons accepté la première des trois recommandations faites par le Conseil des arts du Canada, celle relative au régime fiscal, qui était en fait la principale. Je rappelle au député qu'au comité de la Chambre étudié actuellement cette question; si des décisions s'imposent quant à la politique fiscale, elles seront prises par le ministre des Finances.

L'INTERPRÉTATION DE LA LOI—ON DEMANDE UN MORATOIRE SUR LES NOUVELLES COTISATIONS

M. John Bosley (Don Valley-Ouest): Monsieur le Président, le ministre peut bien continuer d'affirmer à tout venant que le problème est d'ordre strictement financier; les artistes savent ce qui en est. Le ministre devrait au moins reconnaître que le «commerce» de l'art est tellement différent, que la marge d'incertitude y est telle qu'il est pratiquement impossible pour un artiste, à plus forte raison pour un percepteur d'impôt, de prédire avec une exactitude raisonnable si des bénéfices seront réalisés ou non.

Le ministre fera-t-il preuve de jugement et de bon sens? Au lieu de se contenter de parler de bon sens, reviendra-t-il à l'interprétation réaliste de la loi qu'appliquaient ses prédécesseurs, ou ordonnera-t-il au moins un moratoire immédiat sur l'imposition de nouvelles cotisations aux artistes canadiens, tant que le sous-comité n'aura pas remis son rapport?

[Français]

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, j'aimerais que le député revienne à un peu plus de réalisme et laisse tomber la pure rhétorique. Depuis que cette discussion à propos de l'imposition des artistes est commencée, quatre cas particuliers m'ont été soumis. J'ai déjà reçu, de ces quatre cas qui m'ont été soumis, deux lettres d'artistes qui ont dit: «Nous avons suivi votre conseil, nous avons rencontré les gens du bureau de district, et nous sommes totalement satisfaits de la façon dont nos cas ont été examinés.» Sur quatre cas qui ont été portés à notre attention, deux personnes ont déjà dit qu'elles avaient été traitées en toute équité et toute justice, et qu'elles étaient satisfaites du règlement.

Monsieur le Président, je suis convaincu que pour les deux autres cas ce sera exactement le même jugement qui sera porté quant à l'attitude du ministère.

[Traduction]

M. le Président: La parole est au député de Cariboo-Chilco-
tio.

M. Greenaway: Monsieur le Président, c'est de la foutaise! Vous êtes en train, vous et votre gouvernement, de mener à la ruine nos artistes et notre milieu culturel.

M. le Président: Le député doit s'adresser à la présidence.

LES MUSÉES ET GALERIES D'ART

LA SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA—LE PROJET DE COLLECTE DE FONDS

M. Geoff Scott (Hamilton-Wellworth): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications. Elle concerne l'approbation par le cabinet d'une campagne secrète de collecte de fonds privés lancée par la Société de construction des musées du Canada, en vue de recueillir 25 autres millions de dollars auprès de sociétés et de particuliers au profit de la nouvelle Galerie nationale et du Musée de l'Homme. Le ministre va-t-il assurer à la Chambre et aux 1,750 musées et galeries sans but lucratif que cela ne constitue pas un précédent et que la Société de construction des musées n'ira pas solliciter les sociétés et particuliers qui appuient déjà financièrement les musées régionaux? Ou est-ce

là une nouvelle formule de financement que le gouvernement entend exploiter?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, je remercie le député d'avoir posé cette question. Je tiens à le féliciter d'être devenu le critique officiel de l'opposition en matière de culture et de communications.

Des voix: Bravo!

M. Fox: S'il s'agit là d'une décision secrète, c'est un secret bien mal gardé compte tenu des communiqués qui l'annoncent un peu partout.

o 11101

Le député sait sans doute, pour avoir lu le communiqué publié hier par la présidente de la Société de construction des musées, M^{me} Boggs, que celle-ci considère que les fonds qui lui ont été affectés par le gouvernement sont en fait suffisants pour construire les deux édifices. Toutefois et comme le signale M^{me} Boggs, si les deux édifices doivent atteindre un certain standard d'excellence du point de vue esthétique architecturale, comme nous le souhaitons tous pour la Capitale nationale, il faudrait sans doute disposer de fonds additionnels. Pour ne citer qu'un exemple, il faudrait davantage d'argent pour remplacer la façade de brique déjà prévue pour les édifices par une façade de dalles de pierre.

Quant à la cueillette de fonds, le montant requis n'a pas encore été déterminé. Je suppose que le conseil d'administration de la Société de construction des musées m'en informera au cours du mois de mai.

Je tiens à préciser, en réponse à la très sage question du député, que ce sera effectivement la seule et unique campagne du genre de la part des musées. Nous voudrions beaucoup que les Canadiens de tout le pays aient l'occasion d'apporter fièrement leur contribution à la construction du musée.

M. Scott (Hamilton-Wellworth): Je remercie le ministre de ses bons vœux. J'essaierai de ne pas trop lui compliquer la vie. Ils ont déjà assez de problème de ce côté-là.

LE FINANCEMENT DES MUSÉES RÉGIONAUX

M. Geoff Scott (Hamilton-Wellworth): Monsieur le Président, une note interne de la société des musées nationaux met en garde contre pareille initiative et signale que cette campagne de souscription va disputer à d'autres organisations de musées et de galeries des sources de financement qui sont, en réalité, limitées. Étant donné que la campagne de souscription va libérer des fonds publics fédéraux, le ministre a-t-il l'intention maintenant de stabiliser le financement des musées régionaux?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, le député n'est pas sans savoir qu'un programme des Musées nationaux du Canada a pour principal objectif de mettre des fonds à la disposition des musées régionaux. Je m'empresse d'ajouter qu'en ce qui concerne ces musées, qu'ils soient ou non rattachés aux Musées nationaux du Canada, il incombe en partie aux gouvernements des provinces et aux conseils des municipalités où ces musées sont situés d'aider à trouver le financement nécessaire.

LE REVENU NATIONAL

LA SITUATION FISCALE DES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO

M. David Weatherhead (Scarborough-Ouest): Monsieur le Président, je voudrais poser une question au ministre du

Revenu national. Les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto sont très inquiets à propos de la récente décision du ministre du Revenu national de les considérer comme des employés et non comme des personnes travaillant à leur propre compte. Le ministre a décidé d'étudier la question depuis un certain temps. Quand cette étude sera-t-elle terminée?

L'hon. Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le Président, je félicite le député pour l'intérêt qu'il ne cesse de porter à cette question. Je suis heureux de dire aux députés que nous avons fait une étude approfondie de la situation. Les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto continueront à être considérés comme des personnes travaillant à leur propre compte.

• • •

LE DROIT D'AUTEUR

L'ACCÈS DES ÉCOLES AUX DOCUMENTS DE RADIO-CANADA

M. Don McKenzie (Winnipeg-Assiniboine): Monsieur le Président, ma question est destinée au ministre de la Consommation et des Corporations. Le ministre n'est pas sans savoir que depuis 13 ans, les universités et écoles du Canada tentent d'avoir accès aux documents de Radio-Canada, qui pourraient servir aux maisons d'enseignement du pays tout entier, à des fins éducatives. Son collègue, le ministre des Communications, a fait savoir par la passé qu'il travaillait en collaboration avec son ministère à elle pour chercher une solution au problème et examiner la législation relative aux droits d'auteur. Les deux ministères ont mis sur pied un groupe d'étude qui doit soumettre un rapport. Il y a déjà quelque temps de cela, et je me demande si le ministre pourrait expliquer à la Chambre ce que le groupe d'étude a recommandé comme solution.

L'hon. Judy Erola (ministre de la Consommation et des Corporations): Monsieur le Président, je n'ai pas encore reçu les recommandations du groupe d'étude. Je consulterai toutefois le ministre des Communications, et je verrai s'il a eu fait reçu le rapport.

LA FAÇON DE PROCÉDER AUX ÉTATS-UNIS

M. Don McKenzie (Winnipeg-Assiniboine): Monsieur le Président, le ministre des Communications a déclaré en 1982 que le rapport serait remis à l'été de 1982.

Aux États-Unis, le gouvernement a confié l'examen du problème à un comité spécial d'éducateurs sur la législation relative aux droits d'auteur. Ce comité a trouvé une solution et il s'est entendu avec les réseaux de radio et de télévision aux États-Unis pour qu'un document enregistré et diffusé puisse être gardé pendant 45 jours civils et visionné en classe un nombre indéterminé de fois pendant les dix premiers jours de classe. Cette entente a été conclue sans qu'on ait eu à apporter la moindre modification à la législation américaine sur les droits d'auteur. Le ministre voudrait-il chercher à savoir pourquoi nous ne pouvons pas résoudre le problème maintenant? Un retard de 13 ans est inacceptable.

L'hon. Judy Erola (ministre de la Consommation et des Corporations): Monsieur le Président, il existe une solution au problème. Le député sait que nous venons de déposer, il y a à peine dix jours, un Livre blanc où nous examinons tous les aspects des droits d'auteur, de même que les modifications à y apporter. Ce document a été soumis au comité permanent des communications et de la culture où il sera examiné. J'espère que le député va participer activement aux délibérations car nous aimerions que les modifications à la loi soient approuvées au début de l'automne.

L'IDÉE DE CRÉER UNE SOCIÉTÉ DE LA COLONNE

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Monsieur le Président, le ministre disait qu'il souhaiterait que l'Office national du film soit transformé en société d'État. C'est conforme au projet de loi C-24 qui veut établir le Conseil des arts du Canada. Une telle initiative augmentera sans aucun doute la bureaucratie de l'Office et le soumettra davantage aux influences politiques. Comment cela aidera-t-il l'Office à produire de meilleurs films ou à remplir ses objectifs culturels?

M. Jack Burghardt (secrétaire parlementaire du ministre des Communications): Monsieur le Président, cela le rendra plus responsable.

LES MUSÉES ET LES GALERIES D'ART

LA SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA INC. — LA SOLICITATION DE FONDS DANS LE SECTEUR PRIVÉ

Mme Pauline Jewett (New Westminster-Coquitlam): Monsieur le Président, étant donné que je discute d'argent avec le ministre qui est également chargé de la Société de construction des musées du Canada Inc., je voudrais qu'il nous explique pourquoi il a autorisé cette dernière à solliciter 24 millions de dollars auprès d'intéressés privés, alors que les trois partis de la Chambre ont convenu pas plus tard que l'autre jour que le nouvel Institut pour la paix devrait éviter de recueillir des fonds dans le secteur privé et se contenter des subventions du gouvernement fédéral? Pourquoi permet-il à cette société de chercher à obtenir 24 millions de dollars dans le secteur privé, et d'empêcher ainsi tous les autres petits musées au Canada de profiter des capitaux qu'auraient pu leur donner des intérêts privés?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, nous nous sommes clairement et fermement engagés à venir en aide au secteur des arts du Canada. Nous avons accordé des subventions importantes à la Société de construction des musées pour qu'elle construise deux musées

dans la région de la capitale nationale. Ainsi, le Musée national de l'homme sera érigé à Hull, et la Galerie nationale, à Ottawa.

Nous lui avons en fait accordé 190 millions de dollars. Certes, ce crédit devrait suffire à la construction de deux musées, mais si l'on veut que ces édifices aient un aspect dont les Canadiens d'un bout à l'autre du pays puissent être fiers, nous pensons qu'il y aurait peut-être lieu de solliciter des fonds supplémentaires dans le secteur privé. De cette façon, on permettrait aux Canadiens d'un océan à l'autre de participer à la construction de ces musées et de sentir qu'on ne leur en a pas fait don grâce aux deniers publics, mais bien qu'ils ont eux-mêmes aidé à les payer.

Mme Jewett: C'est de l'inconséquence!

• • •

LE CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

LA RÉGLEMENTATION DES SOCIÉTÉS DE TÉLÉDISTRIBUTION

M. Benno Friesen (Surrey-White Rock-Delta-Nord): Monsieur le Président, je voudrais poser une question au ministre des Communications. Comme il le fait, le CRTC impose des obligations très lourdes aux sociétés de télédistribution et aux services qu'elles offrent à la collectivité, et il les réglemente de façon très stricte. En attendant, les propriétaires de blocs d'appartements et d'hôtels qui installent des antennes paraboliques peuvent faire beaucoup du tort à ces entreprises, car ils font une ponction dans les revenus de ces entreprises de télédistribution.

Le ministre a-t-il l'intention de s'assurer que le CRTC soit plus accommodant à l'égard des sociétés de télédistribution ou a-t-il un autre plan pour veiller à être juste envers tout le monde si l'on veut de la concurrence au lieu d'un monopole réglementé dans ce secteur?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, je crois que la question du député est fondamentale et qu'elle démontre qu'il comprend très bien le rôle des sociétés de télédistribution du Canada. Elle montre par ailleurs qu'il approuve le principe selon lequel la télédistribution et le radio-télédiffusion devraient prospérer au Canada. Je ne peux que lui recommander de parler à son leader parlementaire pour essayer d'adopter le projet de loi C-20, car celui-ci résoud le problème que soulève le député. C'est un problème très important à mon sens. Je souhaite ardemment obtenir la coopération du leader parlementaire du député pour faire adopter ce projet de loi dès que possible.

LE CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

L'APPLICATION DES RÉGLEMENTS

M. Benno Friesen (Surrey-White Rock-Delta-Nord): Monsieur le Président, je voudrais poser une question supplémentaire au ministre. Il est chargé de l'administration du CRTC. Or, il permet au conseil de pratiquer une politique assez tolérante pour les services par antenne commune et ferme dans le cas des sociétés de cablovision. Quand va-t-il prendre son travail au sérieux en appliquant les mêmes règlements pour tous?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, si le député était au courant des décisions qu'a rendues dernièrement le CRTC, il saurait que les mêmes règlements s'appliquent indistinctement aux systèmes de télévision par antenne commune et aux cablovisionnaires. Et s'il croit que le gouvernement, quel qu'il soit, et le Parlement devraient avoir voix en chapitre dans l'organisation du système de radio et de télévision au Canada y compris la cablovision, il devrait communiquer de nouveau avec son leader à la Chambre car une fois que les directives auraient été dûment déposées à la Chambre, le C-20 permettrait au gouvernement d'intervenir dans l'organisation globale d'un système de radio et de télévision. Je suis fort content qu'il ait posé cette question. Elle montre que, lui aussi, croit qu'il est grand temps que les parlementaires, les élus du peuple, aient voix en chapitre dans l'organisation du système de radio et de télédiffusion au Canada. C'est la position que nous défendons à la Chambre. Nous n'attendons qu'un signe de l'opposition pour aller de l'avant.

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

L'APPEL TÉLÉPHONIQUE DU SOUS-MINISTRE AU DIRECTEUR

L'hon. David Crombie (Rosebelle): Monsieur le Président, ma question s'adresse au premier ministre suppléant, qui a peut-être lu un article paru dans le *Globe and Mail* ce matin et signé par M. Mavor Moore, président sortant du Conseil des Arts du Canada. Voici ce qu'on y lit:

«Selon plusieurs membres du Conseil des Arts du Canada qui habitent dans différentes régions, le sous-ministre des Communications, M. Robert Kabanovitch, aurait téléphoné directement au directeur du Conseil, M. Tomasky Porteous, pour le prévenir que sa nomination, si le personnel a même le moindre

du conseil d'administration ne devaient se permettre de divulguer publiquement les propositions du projet de loi C-24.

Cela confirme le témoignage de M. Brian Anthony, directeur administratif de la Conférence canadienne des arts, qui a déclaré mardi dernier:

«Nous avons déjà conclu que les négociations seraient bien mal servies en ce moment de laisser la bonne réputation et la situation en criquant le projet de loi C-24.

Ce sont là des accusations très graves. C'est une affaire à prendre au sérieux. Comment le gouvernement entend-il régler ce problème et dissiper ces menaces, ce sentiment de crainte au sujet du projet C-24?

L'hon. Jean-Luc Pepin (premier ministre suppléant): Monsieur le Président, le sous-ministre des Communications a vigoureusement nié qu'il ait exercé des pressions ou cherché à intimider le directeur général du Conseil des arts du Canada. Voilà ce qu'il a dit. Le sous-ministre s'est entretenu avec le directeur à la demande de ministre, avec l'autorisation de son propre ministre, et donc en toute légitimité.

Des représentants du Conseil témoigneront devant le comité cet après-midi à la demande même du ministre qui a dit que les membres du comité devraient poser toutes ces questions aux intéressés eux-mêmes.

Le gouvernement entend respecter l'autonomie traditionnelle des organismes culturels canadiens, mais cette tradition d'autonomie doit être conciliée avec celle de la responsabilité. Ce sont des questions très importantes qui seront sans doute soulevées au comité cet après-midi.

ON DEMANDE UNE ENQUÊTE SUR LES ALLÉGATIONS

L'hon. David Crombie (Rosebelle): Monsieur le Président, peut-être que le premier ministre suppléant ne saisit pas bien toute la gravité de la situation. Cette atmosphère de crainte et ces menaces dont j'ai parlé durent depuis des semaines. Nombre de groupements ont refusé de se faire entendre par crainte qu'on ne réduise leurs ressources financières. Et ces menaces ne visaient pas uniquement le Conseil des Arts mais aussi, comme l'a souligné Brian Anthony, de nombreux organismes culturels qui redoutent de se prononcer par crainte de représailles. Le premier ministre suppléant voudrait-il nous promettre d'enquêter sur les menaces dont, selon certaines allégations, d'autres organismes du domaine culturel, en plus du Conseil des Arts, auraient fait l'objet?

L'hon. Jean-Luc Pepin (premier ministre suppléant): Monsieur le Président, j'ignore de quelles allégations mon collègue veut parler. Assurément, le Conseil des Arts n'a pas été intimidé. L'article de M. Mavor Moore qui a paru ce matin est justement la preuve éclatante de son indépendance et de son autonomie. Si des groupes canadiens se sentent intimidés, ils auront l'occasion d'en expliquer la cause. Le comité est l'endroit par excellence.

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

LA POSITION SUR LE PROJET DE LOI C-24—LE RÔLE DU
SOUS-MINISTRE

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, le directeur du Conseil des Arts du Canada, M. Tim Porteous, a affirmé dans un témoignage que le sous-ministre des Communications, M. Rabinovitch, lui avait dit qu'on ne tolérerait pas de critique publique du projet de loi C-24 de sa part, de la part de son personnel ou même de la part des membres du Conseil des Arts du Canada. Lorsque j'ai soulevé cette question auprès du premier ministre suppléant la semaine dernière, il a dit à la Chambre que le sous-ministre avait donné cette directive avec le consentement et même à la demande du ministre des Communications. Pourquoi ce dernier s'est-il lancé dans cette politique d'intimidation qui a tellement érodé la liberté de parole dans le monde des arts et de la culture au Canada?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, il n'est pas possible que le député parle sérieusement. Il me demande mon opinion sur cette affaire de directives. Il prétend que mon sous-ministre a donné des directives au Conseil des Arts du Canada. J'en ai discuté avec mon sous-ministre; il m'a assuré qu'il n'avait absolument rien fait de tel. En fait, j'ai dit publiquement, tout comme un autre

ministre, le sénateur Austin, que nous pensions que le Conseil des Arts du Canada devrait comparaître devant le comité parlementaire.

Il me semble que nous avons répété assez souvent de ce côté-ci de la Chambre que nous tenions à ce que soient préservées les relations traditionnelles d'indépendance entre le gouvernement et les organismes culturels, et que si pour une raison ou pour une autre le libellé du projet de loi C-24 ne respectait pas ce principe, nous espérons bien que le Conseil des Arts du Canada et d'autres organismes à caractère culturel viendraient comparaître devant un comité de la Chambre pour faire connaître leur opinion aux députés. Je suis bien convaincu que l'on peut en effet améliorer une mesure législative en recourant à ce moyen.

Quant à cette affaire de directives, je le répète, mon sous-ministre n'a donné aucune directive du genre dont a parlé le député.

LA RESPONSABILITÉ MINISTERIELLE

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, le ministre sait, j'en suis persuadé, que le mal a déjà été fait. En fait, M. Brian Anthony de la Conférence canadienne des arts qui représente le monde des arts et de la culture au Canada a fait cette déclaration la semaine dernière, dans son témoignage:

On nous a, certes, amené à croire que tout organisme s'opposant au projet de loi C-24 risquait gros.

Pourquoi le ministre se cache-t-il derrière son sous-ministre et l'abandonne-t-il à son sort? Pourquoi n'assume-t-il pas ses responsabilités et ne fait-il pas disparaître cette atmosphère d'intimidation dont il est, c'est évident, le seul responsable?

o (1438)

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, j'ai dit publiquement à la Chambre, en réponse à des questions de mon honorable collègue, et dans les journaux, plus particulièrement le *Globe and Mail* que le Conseil canadien serait bien accueilli devant le comité de la Chambre des communes examinant le projet de loi C-24. A ce moment-là on pourra juger et c'est ce que le Conseil a fait. Selon le même article du *Globe and Mail*, la seule chose que la critique officielle de l'Opposition pour les questions de culture et de communications ait à reprocher au gouvernement depuis quatre ans, c'est d'avoir trop fait pour le monde de la culture.

LE TÉMOIGNAGE DU DIRECTEUR DU CONSEIL DES ARTS DU
CANADA

L'hon. David Crombie (Rosedale): Monsieur le Président, selon le ministre, donc, le directeur du Conseil des Arts du Canada se trompe lorsqu'il affirme qu'il y a eu intimidation, et la conversation téléphonique n'a jamais eu lieu. Si l'on en croit les témoignages, il est évident que les représentants des arts et de la culture croient pour leur part que le sous-ministre a bien proféré des menaces. Le ministre pourrait-il, au moins, s'engager à prendre des mesures pour dissiper ce climat d'intimidation, afin que les intéressés puissent se présenter devant le comité?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, je prétends en effet que c'est mal interpréter les faits que de prétendre que des directives en ce sens ont été données. Ce n'est absolument pas le cas. J'ai signalé que deux ministres, moi-même et l'un de mes collègues, avaient fait des déclarations publiques, dont l'une est incluse dans un communiqué du Conseil des Arts du Canada—mais revenons-en à la question du député. Il a demandé s'il y avait bien un climat d'intimidation. La réponse est non. Les représentants du Conseil des Arts du Canada ont témoigné, la semaine dernière, devant le comité dont le député fait partie. Je le répète, le Conseil a été invité par deux ministres à venir devant le comité exposer son point de vue. De ce côté-ci, nous pensons que la Chambre des communes fait partie de l'organe législatif. Nous croyons qu'il est possible par ce moyen d'améliorer un projet de loi et si on y parvient, eh bien tant mieux.

LES MUSÉES ET LES GALERIES D'ART

LA SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA—LA
CAMPAGNE DE FINANCEMENT

M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications. J'espère obtenir des réponses plus franches que celles qu'il vient de donner à mon collègue de Rosedale. Ma question fait suite à celle que je lui posais le 11 avril. Le ministre a affirmé ce jour-là que la campagne fédérale en vue de recueillir 24 millions de dollars pour décorer le Musée de l'homme et la Galerie nationale était un projet exceptionnel. Cette initiative entraînera la disposition de nombreux musées privés et d'anciennes sociétés historiques au Canada. Outre le fait que le gouvernement fédéral s'impose de fonds privés, pourquoi ces choses coûteront-elles 24 millions de dollars de plus que ce que le gouvernement avait annoncé en février 1982?

L'hon. Francis Fox (ministre des Communications): Monsieur le Président, je répéterai ma réponse. J'espère que cette fois-ci le député écoutera. J'ai signalé la dernière fois qu'en prévoyant un budget d'environ 190 millions de dollars pour la construction de deux magnifiques musées dans la région de la capitale nationale du Canada, la nouvelle Galerie nationale et le nouveau Musée de l'homme, le gouvernement fédéral avait effectivement mis à la disposition de la Société de construction des musées du Canada des fonds suffisants pour bâtir ces musées. Toutefois, après un certain temps, on a jugé bon que ces musées aient une apparence extérieure digne de leur situation dans la capitale nationale du Canada. Pour améliorer une partie de la façade et l'apparence du musée, on a estimé qu'il faudrait 24 millions de dollars de plus. Le député pourrait fort bien poser ces questions au président de la Société de construction des musées du Canada lors de l'examen des prévisions budgétaires ou à d'autres moments opportuns.

Quant aux remarques du député sur l'effet de cette campagne de souscription au Canada, de toute évidence, elle ne nuit

aucunement aux petits musées régionaux, car nous ne nous adressons pas à la même clientèle qu'eux.

LA CORRESPONDANCE DU MINISTRE

M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth): Monsieur le Président, je n'ai pas besoin de passer par le président de la Société de construction des musées pour demander des explications au ministre au sujet des propos qu'il a tenus dans deux lettres datant de 1981 et de 1984, respectivement. Je cite:

... le gouvernement fédéral reconnaît que l'amélioration des installations de la Galerie nationale du Canada relève de sa responsabilité sur le plan fédéral, et l'on ne prévoit pas solliciter des contributions de secteur privé pour ce projet.

Dans une lettre écrite en 1984 et signée de sa propre main, le ministre dit:

Le gouvernement fédéral a vu d'une haute importance pour la construction de nouveaux musées pour la Galerie nationale et le Musée national de l'homme. Ces fonds permettraient de construire des musées convenables.

Pourquoi le ministre n'assume-t-il pas ses responsabilités? Il devrait reformuler ces budgets afin d'utiliser l'argent que les contribuables dépensent déjà pour l'amélioration et l'embellissement de la Galerie nationale et du Musée de l'homme, et cesser de s'emparer des fonds dont le secteur privé a un besoin criant?

L'hon. Francis Fna (ministre des Communications): Monsieur le Président, le député ne fait que répéter ce que je viens de dire. J'ai dit très clairement qu'il serait certes possible de construire des immeubles convenables avec les fonds que le gouvernement a mis à la disposition de la Société de construction des musées du Canada. Cependant, nous avons cru que ces musées devaient être logés dans des immeubles qui seraient dignes de la capitale nationale de notre pays, dans des immeubles dont tous les Canadiens pourraient être fiers. Pour ce faire, nous avons pensé que ce serait une bonne idée de conclure une association avec le secteur privé, de demander aux Canadiens de toutes les régions du pays de contribuer financièrement à la construction de ces musées, de sorte qu'ils puissent en tirer une fierté personnelle et les voir non pas comme des musées du gouvernement mais bien comme des musées appartenant à tous les Canadiens.

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA L'APPEL TÉLÉPHONIQUE DU SOUS-MINISTRE

M. John Bosley (Don Valley-Ouest): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre des Communications et fait suite à celle du député de Rosedale. Le ministre sait que M. Porteous, du Conseil des Arts du Canada, a affirmé au comité qu'il avait reçu un appel téléphonique du sous-ministre des Communications. Il sait également que, la semaine dernière, le premier ministre suppléant a dit que l'appel avait été fait à la demande et avec le consentement du ministre des Communications.

La Chambre doit-elle en conclure que cet appel téléphonique a été fait, qu'il a été fait avec l'approbation du ministre, qui aurait donné des instructions à cet égard? En outre, puisque le ministre soutient qu'il n'a pas donné les instructions dont le député de Rosedale a parlé, voudrait-il nous dire précisément quelles instructions il a données à son sous-ministre?

L'hon. Francis Fna (ministre des Communications): Monsieur le Président, tous les jours, des fonctionnaires de mon ministère et d'autres du Conseil des Arts échangent de nombreux appels téléphoniques. Je pense qu'il est évident qu'ils doivent entretenir des relations de travail. Et au cours de ces conversations, on discute de toutes sortes de questions, y compris de questions courantes.

J'ai eu un entretien avec mon sous-ministre et ce dernier m'a informé qu'il n'y avait pas eu d'instructions de communiquées au directeur du Conseil des Arts du genre de celles qu'a évoquées le député. On a peut-être considéré qu'il s'agissait d'instructions et c'est probablement l'interprétation de M. Porteous, mais j'ai déclaré à la Chambre qu'il n'y avait d'instructions d'aucune sorte et qu'il y avait peut-être eu malentendu.

• (1660)

J'irais même jusqu'à rappeler que, précédemment, deux ministres avaient dit souhaiter qu'un représentant du Conseil des Arts vienne témoigner devant le comité. J'ai moi-même dit à M. Porteous que le conseil devait venir témoigner s'il estimait que certains points devaient être discutés et précisés.

ON DEMANDE QUE LE SOUS-MINISTRE TÉMOIGNE DEVANT LE COMITÉ

M. John Bosley (Don Valley-Ouest): Monsieur le Président, le ministre sait combien il importe que le Conseil des arts du Canada doit continuer à inspirer confiance dans le monde des arts. Puisque le ministre semble donner à entendre que M. Porteous a soit mal compris la conversation, soit l'a mal rapportée, le ministre voudrait-il bien enjoindre son sous-ministre à comparaître comme témoin devant le comité permanent, maintenant que le Conseil des arts du Canada l'a déjà fait, de façon que le comité puisse interroger à ce sujet son sous-ministre, tout comme il a déjà interrogé le Conseil des arts du Canada, de façon à savoir une fois pour toutes si le ministre abandonne à son sort son sous-ministre pour se protéger?

L'hon. Francis Fna (ministre des Communications): Je dis bien, monsieur le Président—au nom de mon sous-ministre—c'est en effet le rôle du ministre de répondre à la Chambre au nom de ses subalternes—que mon sous-ministre n'a jamais donné au Conseil des arts du Canada des directives comme

celles dont a parlé le député. J'ajouterai que si le directeur du Conseil a vu là des directives, il a mal interprété le sens de cette conversation.

Jamais le Conseil des arts du Canada n'a reçu de directives lui interdisant de comparaître devant le comité. Si vous me permettez de répéter encore une fois—en fait je l'ai déjà dit cet après-midi, quatre ou même cinq fois—ce sera donc la troisième fois que j'ai moi-même invité le Conseil des arts du Canada à comparaître devant le comité. Mon collègue, M. Austin, a fait de même. La preuve, encore une fois, c'est que le Conseil a bel et bien comparu devant le comité. Il était représenté par des membres que le gouvernement avait lui-même nommés et qui ont présenté leur point de vue on ne peut plus clairement.

Comme je l'ai dit au député de Rosedale, peut-être ces échanges entre le Conseil et le comité engendreront-ils de nouvelles idées de l'autre côté de la Chambre. S'ils n'y parviennent pas de l'autre côté, je suis sûr qu'ils en engendreront de toute façon de ce côté-ci et que cette affaire sera réglée à la satisfaction de tous les intéressés.

LE REVENU NATIONAL

LA FAÇON DONTE LE MINISTÈRE TRAITE LES ARTISTES—LA RECOMMANDATION DU COMITÉ

M. Douglas Fisher (Mississauga-Sud): Monsieur le Président, l'hiver dernier, la Chambre a ordonné au comité permanent des communications et de la culture de faire enquête sur les conséquences des mesures et de l'administration fiscales sur les milieux artistiques du Canada. J'ai eu l'honneur de présider un sous-comité spécial chargé d'étudier la question, et nous avons présenté notre rapport aujourd'hui.

Nous avons découvert un problème auquel il s'imposait de remédier très rapidement. Nous exhortons donc le ministère du Revenu du Canada à réexaminer les dossiers des artistes qui ont reçu un avis de nouvelle cotisation avant le 1^{er} avril 1984. Il a été réclamé à un grand nombre d'entre eux des sommes très fortes qu'ils n'ont pas les moyens de payer. Par ailleurs, les artistes qui ont reçu leur avis après le 1^{er} avril ont constaté que leurs frais déductibles étaient les mêmes que pour le premier groupe. Cette différence est due au fait que le ministère du Revenu a modifié sa politique concernant les cotisations. Ce changement

est opportun, certes, mais il a donné lieu à de l'injustice dans le cas de certains artistes. Après le 1^{er} avril, Revenu Canada n'examine que les déclarations pour l'année en cours et l'année précédente. Avant le 1^{er} avril, le ministère examinait les déclarations remontant à quatre ans. Je prie instamment le gouvernement de veiller à ce que ces avis de nouvelle cotisation soient équitables et justes pour tous nos artistes indistinctement. La nouvelle politique est de loin supérieure à la première. Nous aurions cependant intérêt à uniformiser la situation en remboursant les sommes réclamées pour les déclarations qui remontent à trop loin dans le temps.

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

ON DEMANDE DE NE PAS APPLIQUER LES DISPOSITIONS DU PROJET DE LOI C-24

M. Bill Blaikie (Winnipeg-Birds Hill): Monsieur le Président, j'interviens aujourd'hui pour demander, comme d'autres avant moi, que le gouvernement raye le Conseil des arts du Canada de la liste des sociétés et organismes d'État visés par le projet de loi C-24.

Étant donné les activités de certaines sociétés d'État au Canada, il fait peu de doute que cette mesure législative s'impose pour leur faire rendre des comptes. Le besoin s'en fait effectivement sentir depuis longtemps. Cependant, le Conseil des arts du Canada n'est pas un organisme à vocation économique. Il ne produit ni profits ni pertes, et le Vérificateur général n'a jamais trouvé à redire à sa comptabilité. Bien plus, le Conseil des arts du Canada n'a jamais été conçu pour être assujéti au contrôle direct du cabinet prévu dans le projet de

loi C-24. Il devait, au contraire, être un organisme indépendant chargé de subventionner les arts au Canada, et le contrôle direct du cabinet sur ses activités en compromettrait l'indépendance.

Il n'est pas nécessaire que le Conseil des arts du Canada soit régi par le projet de loi C-24. Une telle mesure ne pourra qu'en menacer l'intégrité future. De toute évidence, les tendances monolithiques du gouvernement se sont manifestées une fois de plus. J'exhorte le gouvernement à laisser le Conseil des arts du Canada suffisamment tranquille et à le laisser fonctionner comme l'organisme indépendant qu'il est et qu'il doit rester, sans l'assujettir aux dispositions du projet de loi C-24.

[Français]

LE REVENU NATIONAL

LE TRAITEMENT RÉSERVÉ AUX MUSICIENS DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE VANCOUVER

M. Bill Clarke (Vancouver-Quadra): Monsieur le Président, ma question était destinée au ministre du Revenu national, mais en son absence j'aimerais la poser au très honorable premier ministre, si j'ai son attention, et ce dans l'espoir qu'il aura le désir de prendre une décision finale pour la communauté artistique du Canada.

Le très honorable premier ministre sait bien que le traitement réservé aux musiciens de l'Orchestra symphonique de Vancouver en ce qui concerne leurs impôts est moins favorable que celui qui est fait à ceux de Toronto. Comme les conditions de travail dans les deux orchestres sont presque identiques, le très honorable premier ministre peut-il nous dire quand son gouvernement va cesser cette discrimination envers les Canadiens de l'Ouest, et quand va-t-il changer les règles concernant les musiciens de l'Orchestra symphonique de Vancouver?

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): Monsieur le Président, je regrette, mais je ne suis pas au courant de cette situation. Si le député m'en avait prévenu, j'aurais certainement pu vérifier les faits.

Je m'oppose cependant à l'insinuation qu'il fait, comme l'Opposition officielle le fait sans cesse, à savoir que nous faisons de la discrimination envers l'Ouest. Monsieur le Président, je ne sais pas quelle situation existe à Vancouver, comparé à la situation de Toronto. Je serais étonné, si la situation est telle que le député le dit, qu'il n'y ait pas par exemple à Halifax ou à Moncton une situation semblable.

Alors, est-ce que l'on fait de la discrimination envers l'Ouest ou envers l'Est? Je serais étonné qu'il n'y ait quelque orchestre du Québec qui ne soit pas dans une autre situation que celle de Toronto. Pourquoi donc cette manie de l'Opposition officielle, cette systématisation de la haine envers l'Ouest imaginée par le gouvernement? Cela revient dans toutes les questions, et j'en ai marre!

[Traduction]

LE TRAITEMENT RÉSERVÉ AUX MUSICIENS DE TORONTO

M. Bill Clarke (Vancouver-Quadra): Monsieur le Président, je me demande si le premier ministre pourrait expliquer comment son gouvernement, par l'intermédiaire de son ministre du Revenu national, a pu prendre une décision destinée à modifier le traitement réservé aux musiciens de Toronto, alors que le sous-comité qui étudie la question n'a pas terminé ses travaux et n'est maintenant plus en mesure de prendre une décision au sujet de Vancouver?

• (1139)

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): Monsieur le Président, je n'ai pas dit que nous n'étions pas en mesure de prendre une décision au sujet de Vancouver. J'ai dit que le député n'avait pas eu la courtoisie de m'avertir de sa question, et que par conséquent je ne connaissais pas la réponse. J'ai pris ombrage du fait qu'il ait insinué dans sa question que nous pratiquons une discrimination à l'encontre de l'Ouest, ce qui est une pure fabrication de sa part. Si les musiciens de l'Orchestra de Toronto sont traités différemment de celui de Vancouver, ce n'est pas là qu'il faut en chercher la cause. Mais ce ne sera pas la première fois que l'autre côté tombe dans la mesquinerie.

M. Haatyahya: Rendez donc hommage à l'Ouest une autre fois.

• • •

2. LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE

Introduction

Les renvois aux arts sont présentés de la façon suivante:

Fascicule, date, page

Député (circonscription), **Parti**

Les mentions sont indexées selon les partis politiques suivants:

Parti Libéral (**Lib.**)

Parti Progressiste Conservateur (**P.C.**)

Nouveau Parti Démocratique (**N.P.D.**)

**INDEX PAR PARTI
DES DÉBATS PARLEMENTAIRES CONCERNANT
LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE, projet de loi C-24**

PARTI LIBÉRAL

1. La Loi sur l'administration financière, 30 avril 1984, p. 3213
M. Tobin (Humber-Port au Port-St. Barbe), Lib.
M. Foster, secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor (Algoma), Lib.
2. La Loi sur l'administration financière, 30 avril 1984, p. 3238
M. Foster, secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor (Algoma), Lib.
3. La Loi sur l'administration financière, 22 mai 1984, p. 3930
M. Maurice Foster, secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor (Algoma), Lib.
4. La Loi sur l'administration financière, 28 juin 1984, p. 5287
L'hon. Herb Gray, président du Conseil du Trésor (Windsor-Ouest), Lib.

PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR

1. La Loi sur l'administration financière, Mesure modifiant, 30 avril 1984, p. 3211-3212
M. Gordon Taylor (Bow River), P.C.
2. La Loi sur l'administration financière, 30 avril 1984, p. 3213
M. Gordon Taylor (Bow River), P.C.
3. La Loi sur l'administration financière, 22 mai 1984, p. 3907
M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), P.C.
4. La Loi sur l'administration financière, 28 juin 1984, p. 5287
M. John Thomson (Calgary-Sud), P.C.
L'hon. Perrin Beatty (Wellington-Dufferin-Simcoe), P.C.

NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE

1. La Loi sur l'administration financière, 30 avril 1984, p. 3213
M. Sargeant (Seikirk-Interlake), N.P.D.
2. La Loi sur l'administration financière, 7 mai 1984, p. 3446
M. David Orlikow (Winnipeg-Nord), N.P.D.
3. La Loi sur l'administration financière, 8 mai 1984, p. 3517
M. Riis (Kamloops-Shuswap), N.P.D.
4. La Loi sur l'administration financière, 22 mai 1984, p. 3904
M. Riis (Kamloops-Shuswap), N.P.D.
5. La Loi sur l'administration financière, 22 mai 1984, p. 3937
M. Vic Althouse (Humboldt-Lake Centre), N.P.D.

LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE MESURE MODIFICATIVE

La Chambre reprend l'étude, interrompue le vendredi 23 mars, de la motion de M. Ouellet (au nom de M. Gray): Que la projet de loi C-24, tendant à modifier la loi sur l'administration financière à l'égard des sociétés d'État et à modifier d'autres lois en conséquence, soit lu pour la 2^e fois et renvoyé à comité permanent des prévisions budgétaires en général.

M. Gordon Taylor (Bow River):

Et ce n'est pas le pire. La projet de loi donne au cabinet le pouvoir d'établir des directives, mais le lui refuse dans le cas de la Société Radio-Canada. Cette société peut présenter toutes les mauvaises émissions qu'elle veut, et le cabinet ne peut lui donner aucune directive, comme il ne peut pas plus en donner à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne ni à la Corporation du Centre national des arts. Ces sociétés deviennent donc le gouvernement et ne rendent de comptes à personne. Elles font ce qu'elles veulent. Même le cabinet ne peut leur faire de recommandations.

J'ai toujours trouvé très étrange que le ministre des Communications m'écrive qu'il n'avait pas le pouvoir de donner des directives au CRTC à l'égard de «Playboy» et de la pornographie. Cette société relève de lui, mais il ne peut lui donner de directives. Le cabinet donne des directives, mais même lui ne peut en donner à la Société Radio-Canada, à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne ou à la Corporation du Centre national des arts. Qui dirigent ces sociétés? Elles se gouvernent elles-mêmes. Comme le gouvernement du pays. Elles deviennent le gouvernement. Je ne comprends pas pourquoi le gouvernement tient à faire adopter une loi pareille.

• (1118)

Voici un ou deux exemples. Il y a quelques semaines, l'Office national du film a montré un court métrage dans lequel on se moque du héros de guerre canadien, Billy Bishop, et d'autres comme lui. Ce film saït la réputation d'hommes qui ont donné leur vie pour défendre notre liberté. Qu'en dit le ministre? Que cela ne relève pas de sa compétence. Il m'a écrit que nous sommes fiers de jouir de la liberté de parole. La liberté de parole pour ternir la réputation d'hommes comme Billy Bishop? Quel coup bas et sournois!

D'après le ministre, chaque société d'État doit rendre des comptes au Parlement. Quand le Parlement peut-il exercer son droit de regard? Après le fait, jamais avant. Aux termes du projet de loi, le gouvernement va nommer des conseils d'administration sur lesquels il n'aura aucune emprise. Lisez le projet de loi. Je me demande combien de députés l'ont lu. Je l'ai lu à bord de l'avion en rentrant chez moi à Piquets, il m'a tellement déçu que j'aurais voulu le jeter par la fenêtre. Ce n'est là qu'un exemple.

Si les gens de Montréal, de Toronto et de Calgary peuvent regarder des films américains, pourquoi pas les gens des

régions rurales? Si vous êtes riche, monsieur le Président, vous pouvez regarder ce qui vous plaît. Moyennant \$2,500, vous pouvez avoir votre propre antenne parabolique. Quel Canadien ordinaire a les moyens d'installer une antenne parabolique sur sa propriété, si on fait il est propriétaire? On n'a pas besoin de permis pour ces antennes et on est tout à fait libre de regarder les émissions de son choix, qu'elles viennent des États-Unis ou d'ailleurs.

Le ministre ne fait rien à ce sujet, même si certaines sociétés de télédistribution sont accusées à la faillite. Tout acheteur d'une antenne parabolique est un client éventuel d'une société de télédistribution. Celle-ci paye des taxes, mais elle doit supplier le CRTC de lui accorder un permis. Elle doit s'excuser d'avoir montré à Banff et à Canmore une émission que le CRTC n'avait pas autorisée, même si les membres du CRTC peuvent la regarder à Toronto, à Montréal et à Ottawa. Quel mépris des Canadiens. Selon le ministre, il n'a pas le droit d'y changer quoi que ce soit. Voilà la sorte de loi que nous sommes sur la point d'adopter. Je pourrais passer toute la journée à commenter cet article, mais je préfère passer à un autre.

M. Sargeant: Monsieur le Président, le député de Regina-Ouest (M. Benjamin) a fait des déclarations scandaleuses dans sa circonscription la semaine dernière, comme j'en informerais la Chambre.

Je voudrais poser une question au député de Bow River (M. Taylor). Dans son allocution, il a semblé préconiser que le cabinet exerce un certain contrôle sur Radio-Canada, la SDICC et le Centre national des arts. Je me demande s'il pourrait nous dire si c'est bien ce qu'il a dit. Ne croit-il pas que ces organismes devraient être totalement indépendants du cabinet? Sinon, comment peut-il concilier cela avec les déclarations qu'a faites à la Chambre il y a une dizaine de jours l'ex-premier ministre du pays, le très honorable député de Yellowhead (M. Clark), lorsqu'il a condamné à juste titre le gouvernement de ne pas accorder une totale indépendance au nouvel institut de recherches pour la paix?

M. Taylor: Monsieur le Président, j'ai préconisé en fait qu'il y ait un ministre responsable à qui le conseil d'administration rendra des comptes. Le conseil ne devrait pas relever du cabinet où personne n'est responsable.

Ensuite, je suis certes contre toute ingérence politique, mais un gouvernement qui nomme les membres d'un conseil devrait avoir une certaine autorité sur ce conseil. Il n'a pas à le censurer, mais si cet organisme se met à manquer de respect à l'égard des femmes ou des enfants en diffusant ignominieusement de la pornographie en complet désaccord avec l'opinion publique canadienne, le gouvernement devrait alors s'interposer carrément. Si la député néo-démocrate croit que ce genre de choses devrait être toléré, il n'est pas fidèle à l'opinion de ses mandants.

M. Sargeant: Monsieur le Président, le député pourrait-il dire à la Chambre quand l'un de ces trois organismes, à savoir Radio-Canada, la SDICC et le Centre national des arts, a manqué de respect envers les femmes et les enfants du Canada? Pourrait-il aussi répondre à ma seconde question et nous dire comment il concilie sa position avec les observations du très honorable député de Yellowhead sur la nécessité d'accorder une indépendance totale à un autre organisme gouvernemental?

M. Taylor: Monsieur le Président, le député n'est pas au courant des choses qui se sont passées à Radio-Canada et au CRTC. J'ignore où il s'est caché ces dernières années. Il y a quelques années, j'ai vu une émission intitulée «This Hour has Seven Days» qui n'était qu'un énorme mensonge. Il s'agissait d'une émission réalisée en Alberta et ce n'était qu'un énorme mensonge. Les choses de ce genre ne devraient pas être autorisées. L'autonomie et l'intervention politique sont deux notions totalement différentes. Bien entendu, tout organisme établi par un gouvernement doit rendre des comptes à ce gouvernement. Que personne n'essaie de me dire que la ministre ne communiqua pas avec le président du conseil de Radio-Canada. Je sais qu'il la fait.

M. Tobin: Monsieur le Président, j'ai exercé en toute modestie le métier de journaliste pendant quelque temps avant de choisir cette nouvelle carrière et le ton des observations faites par le député de Bow River (M. Taylor) m'inquiète un peu. Ce qu'il a dit équivaut à ceci: «Si quelqu'un dit la vérité comme je l'entends, je suis tout à fait d'accord. Par ailleurs, si quelqu'un dit des mensonges, et c'est ainsi que je considère certaines choses qui ont été retransmises par les réseaux nationaux, nous devons faire quelque chose pour rectifier la situation.»

Quand j'entends un député, dont la tâche au Parlement consiste à protéger ce qui nous tient tous à cœur et qui a été témoin récemment de l'adoption d'une charta des droits et des libertés, dire de telles choses, je lui signale qu'il préconise la censure, qu'il le sache ou non, et c'est ça qui est important. Il préconise la censure lorsque cela convient à ses convictions politiques, philosophiques et idéologiques. La député peut-il nous garantir, parce que cela m'inquiète, que cela ne reflète pas la position du parti conservateur du Canada? En outre, si

un conseil est chargé de décider des émissions qui peuvent être retransmises par un réseau, il est tout à fait injuste et dangereux de laisser entendre que le conseil qui décide des émissions à être retransmises par les divers réseaux du Canada, y compris Radio-Canada, fait mal son travail. Je prie le député de préciser sa pensée parce que cela me préoccupe.

M. Taylor: Monsieur le Président, je voudrais bien que le député et son parti se préoccupent davantage des Canadiens et moins des sociétés. Quand la télévision payante a été instaurée, des milliers de gens ont écrit au ministre, au député et à bien d'autres personnes. Il ne s'agit pas là de censure, mais bien de convenances. L'important, ce n'est pas ce que je pense ou ce que le député lui-même pense. Il n'est pas question ici de censure, mais lorsque des milliers de Canadiens s'opposent à certaines émissions parce qu'elles pourraient ruiner la vie de leurs enfants, le gouvernement a le devoir de tenir compte de cette opinion.

Le député a-t-il déjà entendu parler de la démocratie? Non, c'est une chose que les députés et ses collègues ne connaissent pas. La démocratie doit refléter les opinions du plus grand nombre possible de gens. Elle n'a pas à leur dire ce qui est bon pour eux, mais plutôt refléter leurs opinions. Ce n'est pas ce que fait le gouvernement actuel. Nous ne préconisons pas la censure, mais nous tenons à garantir que nous reflétons les opinions du public parce que c'est cela la démocratie.

Des voix: Bravo!

M. Foster: Monsieur le Président, j'ai trouvé les observations du député de Bow River (M. Taylor) fort intéressantes car il me semble que le député de Rosedale (M. Crombie) critiquait il y a quelques semaines à peine le ministre des Communications (M. Fox) en disant que le gouvernement pourrait donner des directives à Radio-Canada et à l'Office national du film. De fait, le projet de loi libère ces organismes culturels de l'obligation de se plier à des directives gouvernementales quant à la teneur de leurs programmes. Je ne sais pas vraiment si le député de Bow River défendait un point de vue contraire à celui du député de Rosedale, mais il me semble que ces deux députés devraient commencer par s'entendre.

Il y a une autre chose que je veux demander au député. Le projet de loi définit les attributions du conseil d'administration exactement de la même façon que le fait la loi sur les corporations commerciales canadiennes pour garantir que ces sociétés d'État et toutes les autres sociétés visées par la loi sont gérées effectivement et convenablement. Il me semble que c'est très bien expliqué dans le projet de loi. Je voudrais savoir pourquoi le député pense que le conseil d'administration est moins en mesure de gérer effectivement une société d'État qu'une autre société commerciale visée par la loi.

Le député a aussi parlé du fait que le cabinet avait le pouvoir d'annuler effectivement des règlements établis par la société. D'une part, il prétend que le cabinet ne doit pas avoir de tels pouvoirs et, d'autre part, il dit qu'il les possède. Il me semble que le député doit faire la part des choses et dire exactement ce qu'il pense de ce projet de loi et des dispositions qu'il contient.

M. Taylor: Monsieur le Président, à propos de la première question, les députés parlent d'ingérence politique. Toutefois, aucun gouvernement ne devrait dire: «Nous voulons que Radio-Canada diffuse des émissions donnant simplement notre version des faits». Quand il s'agit des convenances sociales qui influenceront sur la vie des jeunes Canadiens, le gouvernement a un certain rôle à jouer. Si les députés ne comprennent pas la différence, il y a quelque chose qui cloche.

En deuxième lieu, personne ne préconise la censure ni l'ingérence politique. Nous ne prétendons pas que le conseil doit pouvoir autoriser la diffusion de films pornographiques qui choqueront 90 p. 100 des Canadiens. A mon avis, le conseil ne devrait pas se substituer au gouvernement. En pratique, il ne le fait pas non plus. Les fonctions du conseil d'administration sont si limitées qu'il est paralysé. Le cabinet accomplit effectivement tout le travail. Pourquoi rémunère-t-on le conseil d'administration? Il devrait être nanti d'une certaine autorité. Il ne peut même pas désigner ou congédier son propre administrateur délégué ou son vérificateur. Si nous voulons avoir un conseil d'administration, nous devrions le munir d'une certaine autorité et de certains pouvoirs comme dans le secteur privé.

• (1148)

Le président suppléant (M. Herbert): C'est la fin de la période de dix minutes réservée aux questions et remarques. Je demande au député de Western Arctic (M. Nickerson) de poursuivre le débat.

30 avril 1984

3238

M. Foster:

Le député de Kingston et les Îles a également laissé entendre que le projet de loi n'assurerait pas une responsabilité suffisante envers le Parlement. Je lui signale, au contraire, que le Parlement dispose en réalité de beaucoup de moyens de contrôle. C'est ainsi que le ministre est tenu de déposer le plan d'entreprise qui renseigne en détail non seulement sur les sociétés mères d'État mais aussi sur leurs filiales. C'est une source abondante d'informations. Le budget d'exploitation des sociétés mères et de leurs filiales doivent être déposés à la Chambre afin d'être renvoyés automatiquement au comité permanent intéressé. Les directives données par un ministre de tutelle à une société de la Couronne doivent aussi être déposées à la Chambre. Je voudrais bien savoir, au cours du débat, si la représentante de Kingston et les Îles partage l'avis du député de Rosedale (M. Crombie) selon laquelle les directives données à Radio-Canada et à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne ne devraient pas toucher à la programmation, alors que certains de leurs collègues semblent être plutôt d'avis que les directives concernant la programmation devraient faire l'objet d'une grande latitude.

M. David Orlikow (Winnipeg-Nord): Monsieur le Président, après avoir écouté le député de Peterborough (M. Domm), j'ai eu l'impression que lui et certains de ses collègues sont tellement partisans de la libre entreprise qu'ils sont contre toutes les sociétés d'État. Je tiendrais à lui rappeler que les sociétés de la Couronne sont aussi typiquement canadiennes que le sirop d'érable. Les sociétés d'État ont été créées par des gouvernements fédéraux et provinciaux dont l'allégeance politique était libérale, conservatrice, néo-démocrate même créditiste. Ces gouvernements en étaient venus à la conclusion que le système de la libre entreprise n'était pas prêt à assumer les risques. La libre entreprise n'entrevoit aucune possibilité de bénéfice dans un secteur d'activité pourtant socialement et économiquement nécessaire.

• (1149)

Ainsi, il y a bien des années, un gouvernement conservateur a mis sur pied l'Hydro-Ontario. On peut également songer aux réseaux téléphoniques du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta qui sont tous des sociétés d'État. Au Manitoba, la société a été créée en 1907 par un gouvernement conservateur dirigé par Sir R. P. Roblin. Et c'est un gouvernement créditiste qui a créé la compagnie hydro-électrique de la Colombie-Britannique. Il ne faut jamais oublier que toutes les sociétés de la Couronne ont vu le jour pour répondre à un besoin. Cela ne signifie pas qu'elles puissent, davantage que l'entreprise privée, se passer d'être contrôlée et surveillée si l'on veut qu'elles remplissent leur mission. Mais, au nom de l'efficacité et de l'économie, il faut que le public ait plus de renseignements possibles. Tout gouvernement, fédéral ou provincial, qui crée une société d'État doit veiller à ce que la société en question accomplisse la tâche pour laquelle elle a été créée.

Et ce ne sont pas les exemples qui manquent, monsieur le Président. Je vous ai parlé de la de Havilland, de Canadair et de l'Énergie atomique du Canada qui sont toutes en difficultés. Non seulement sont-elles en difficultés, mais elles ont omis de rendre des comptes au gouvernement au sujet de ces difficultés et des solutions qu'elles auraient pu y apporter. Dans la mesure où ce projet de loi améliore la situation en donnant au gouvernement et, naturellement, au Parlement, l'autorité et le pouvoir de corriger ce qui ne va pas, nous sommes prêts à l'appuyer.

Je voudrais maintenant prendre quelques minutes pour examiner la situation d'une société d'État qui, croyons-nous, devrait échapper à l'emprise du projet de loi. Je veux parler du Conseil des Arts du Canada. A nos yeux, c'est une erreur grave du gouvernement que d'inclure le Conseil des Arts dans la liste des entreprises qui relèvent du C-24. Il nous semble tout à fait inopportun que le gouvernement soumette le Conseil des Arts du Canada aux dispositions du C-24. En effet, la loi sur le Conseil des Arts du Canada accompli déjà tout ce que prévoit le C-24 en permettant au Conseil de conserver sa position indépendante, libre de toute ingérence politique.

Depuis 25 ans, le Conseil des Arts du Canada s'est fait une réputation pour la qualité de son travail, la prestation de ses services aux artisans du milieu culturel canadien. Cette réputation, il l'a bâtie à partir du principe que le gouvernement doit favoriser l'épanouissement de la culture et des arts au Canada. Mais il faut qu'un organisme indépendant contrôlé par les vrais représentants des arts et de la culture puisse prendre les difficiles décisions concernant l'aide à apporter aux artistes et aux entreprises culturelles.

Permettez-moi de rappeler que le Conseil des Arts a vu le jour en 1957 à la suite d'une recommandation de la Commission royale d'enquête Massey-Lévesque sur les arts, les lettres et les sciences sociales au Canada. Voici ce que disait la commission dans son rapport:

Il serait très regrettable que le Conseil des Arts du Canada devienne une sorte de ministère du gouvernement, mais comme cet organisme dépendra des fonds publics, nous nous rendons compte qu'il devra vraiment rendre des comptes au gouvernement et donc au Parlement.

Dans le cas du Conseil des Arts, il ne s'agit pas d'une grosse entreprise comme celles que j'ai mentionnées, soit de Havilland, Canadair ou l'Énergie atomique du Canada. Ces dernières sont des entreprises publiques qui dépensent des centaines de millions de dollars. Il s'agit d'un organisme de taille plutôt restreinte et spécialisé qui a toujours été clairement reconnu comme un promoteur de la culture indépendant et libre de toute influence politique directe. Si le projet de loi C-24 est adopté tel quel, le Conseil des Arts du Canada tombera sous le coup de la loi sur l'administration financière.

C'est un premier ministre libéral, M. Saint-Laurent, qui a présenté au Parlement la loi créant le Conseil des Arts du Canada et qui a déclaré que ce Conseil devait être indépendant parce que, disait-il, le gouvernement doit:

... favoriser l'âme culturelle de la nation, mais non pas la réglementation.

Le projet de loi C-24 est en contradiction directe avec l'opinion des milieux artistiques et il abolit le principe établi par le Commission Massey et par le gouvernement libéral de l'époque, selon lequel les liens entre le Conseil et le gouvernement devaient être très lâches. Nous nous demandons pourquoi. Nous croyons que c'est pour l'uniformité bureaucratique, pour satisfaire les bâtisseurs d'empire de papier, et peut-être surtout pour permettre aux hauts fonctionnaires et de politiser davantage l'octroi des subventions culturelles. Nous avons vu cette politisation, que nous déplorons, dans presque tous les domaines d'activité du gouvernement actuel. A notre avis, ce serait une grave erreur de faire de même dans le cas du Conseil des Arts et des milieux artistiques et culturels.

Actuellement, le Conseil des Arts fait l'objet d'une vérification annuelle approfondie par le vérificateur général, contrairement aux sociétés d'État gérées, auxquelles ce bill devrait

s'appliquer au premier chef. Le Conseil des Arts divulgue le nom de tous les particuliers et organismes auxquels il accorde des subventions, ainsi que le nom de tous les membres des jurys. Tous ces renseignements sont publiés dans le rapport annuel. En outre, des représentants du Conseil des Arts comparaissent devant les comités de la Chambre et autres organismes officiels. Ils font rapport et sont interrogés régulièrement.

Les exigences de la loi sur l'administration financière augmenteront les frais administratifs du Conseil des Arts et réduiront les fonds déjà maigres dont le Conseil dispose pour subventionner les arts et la culture. Aux termes des dispositions du projet de loi C-24, les 21 membres du Conseil des arts du Canada auront moins de pouvoirs et seront davantage assujettis aux volontés des fonctionnaires du ministère, et il est presque certain que les décisions et initiatives du Conseil en souffriront. Plus précisément, il en résultera un affaiblissement de la justesse des décisions pour l'octroi de subventions culturelles et artistiques. Les besoins et priorités des milieux artistiques seront victimes des liens plus étroits entre le Conseil et le ministère des Communications.

Nous croyons que, au cours de ses 27 années d'existence, le Conseil des Arts a prouvé qu'il était un organisme actif et innovateur pouvant distribuer de maigres ressources aux artistes et intellectuels canadiens de manière relativement efficace grâce au jugement de personnes issues de mêmes milieux. Il a réussi à promouvoir la recherche et la création dans les domaines des sciences sociales, des arts, du théâtre et de la musique et il a été à l'origine d'incontestables réussites culturelles.

Les dispositions du bill C-24 ne conviennent absolument pas au Conseil des Arts du Canada. Ce bill ne contribuera nullement à améliorer son efficacité, à l'aider à atteindre ses objectifs. Il faut modifier le bill pour soustraire à son application le Conseil des Arts, ce qu'on a déjà fait pour d'autres organismes gouvernementaux spécialisés.

8 mai 1984

3517

M. Blais Comme l'a dit le député de Winnipeg-Birds Hill (M. Blaikie), les observations dénotent peut-être une certaine hypocrisie. Toutefois, je ne veux pas l'affirmer, monsieur le Président. L'une des plus anciennes sociétés d'État dans ce coin-ci du monde, soit dans la région centrale du Canada, a été créée en 1906 lorsque le gouvernement conservateur de l'Ontario a décidé qu'une société d'État devait avoir le monopole de toute l'électricité produite dans la province de l'Ontario et cela, dans le meilleur intérêt des Ontariens. C'est à cette époque que le gouvernement a jeté les bases d'Hydro-Ontario. Parce qu'il était manifestement avantageux, je suppose, qu'une société d'État contrôle une ressource énergétique aussi vitale, la même chose s'est produite en Colombie-Britannique où le gouvernement éradériste a chargé une société d'État de superviser l'exploitation hydro-électrique. Le phénomène s'est répété d'un bout à l'autre du pays. Je suppose que le plus récent exemple en est l'étatisation par le gouvernement conservateur albertain de la Pacific Western Airlines, toujours, comme l'a alors dit le premier ministre Loughheed, dans le meilleur intérêt des Canadiens de l'Ouest. On a dit que la service fourni par la compagnie aérienne privée ne répondait pas vraiment aux besoins des Canadiens de l'Ouest; c'était du moins l'avis du premier ministre albertain. Celui-ci a donc décidé que la PWA devait devenir une société d'État.

On pourrait continuer longtemps ainsi, monsieur le Président, à énumérer les centaines de sociétés d'État que des gouvernements conservateurs, comme des gouvernements libéraux et créditistes, ont créées et mises au service des citoyens d'une province ou, dans le cas du gouvernement fédéral, au service des citoyens de tout le Canada.

Les sociétés de la Couronne sont autant une tradition canadienne que le castor ou le bâton de hockey. Elles sont intégrées à la fibre même de l'économie canadienne pratiquement depuis leur apparition. Je veux parler des sociétés de la Couronne dont l'origine remonte à 1841, quand les gouvernements du Haut et du Bas Canada ont décidé, dans l'intérêt du Canada à l'époque, qu'un système de canaux intégré serait avantageux pour les Canadiens. Les gouvernements du Haut et du Bas Canada ont conjointement formé un organisme qui, essentiellement, a été le précurseur des sociétés de la Couronne dans le domaine des transports. Un exemple plus récent et plus évident est la société des chemins de fer nationaux, qui a été créée principalement pour sortir de difficultés financières trois sociétés ferroviaires qui s'étaient développées à la deuxième étape de l'histoire des chemins de fer au Canada et qui étaient retrouvées en détresse. Parce que le gouvernement d'alors a jugé nécessaire de maintenir ces lignes ferroviaires et qu'il a reconnu l'importance du service qu'elles assuraient et du développement, surtout de l'Ouest, il a créé le Canadian National comme société de la Couronne. Nous avons eu depuis monsieur le Président, de nombreux autres exemples de sociétés de la Couronne créées pour rendre aux Canadiens un service ou l'autre.

Sans laisser croire pour un instant que le projet de loi à l'étude est satisfaisant, qu'il va résoudre les problèmes des sociétés de la Couronne, je dis que c'est au moins un pas dans la bonne direction. Nous constatons que certains aspects de l'activité des sociétés d'État, s'ils ont été nationalisés, n'ont pas été socialisés. Bien que certaines d'entre elles devaient avoir pour objectif de représenter les vues de la société canadienne et de refléter la politique économique et sociale, plus souvent qu'autrement, elles agissent comme leurs sœurs du secteur privé. La profit semble être leur seule motivation. Elles semblent agir pour les actionnaires, en l'occurrence le population du Canada, au lieu de se faire l'instrument ou le véhicule par lequel développer la politique économique au mieux des intérêts du Canada.

6 11 079

Je voudrais maintenant parler de sociétés d'État que les députés qui ont formulé des critiques ces derniers jours ont eu tendance à reléguer dans l'oubli. Je songe notamment au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, au Conseil de recherches médicales, aux Musées nationaux du Canada, au Conseil national de recherches du Canada, au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, au Conseil des Sciences du Canada, au Conseil de recherches en sciences humaines, au Conseil des Arts du Canada, à la Société d'assurance-dépôts, à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à Radio-Canada, à la Société du crédit agricole, à la Société pour l'expansion des exportations et à Téléglobe Canada. Je pourrais énumérer beaucoup d'autres organismes qui sont loin d'être parfaits mais qui rendent un service inestimable aux Canadiens.

En premier lieu, je veux parler de la Société pour l'expansion des exportations. Où en seraient les exportateurs et les sociétés canadiennes actuellement si un organisme comme la Société pour l'expansion des exportations n'était pas là pour les épauler et les aider à obtenir pour leurs marchandises livrées à l'étranger un soutien financier quelconque? Dans chaque pays exportateur, il y a actuellement des sociétés d'État qui fournissent une aide de ce genre, l'assistance financière nécessaire pour soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux.

Je ne comprends pas ceux qui critiquent ce projet de loi. J'ignore si les conservateurs veulent se débarrasser de la Société pour l'expansion des exportations. Prétendent-ils que nous devrions abolir la Société de crédit agricole? Leur position n'est pas parfaitement nette, mais je ne veux pas leur prêter des déclarations qu'ils n'ont pas faites. Quoi qu'il y ait de nombreuses critiques valables à formuler, ne nous montrons pas plus zélés que prudents ni trop empressés à agir à cause de quelques déficiences, n'arrachons pas le blé avec l'ivraie.

Il est devenu parfaitement clair que le projet de loi C-24 n'est guère satisfaisant, qu'il est insuffisant. Englober Canada et le Conseil des Arts dans un même projet de loi et qu'il faut les traiter de la même façon, c'est ne pas tenir compte des différences qui existent entre ces deux sociétés d'État. Par exemple, il est indispensable que le Conseil des Arts reste indépendant du Parlement. En présentant la loi sur le Conseil des Arts, le premier ministre, Louis Saint-Laurent, avait signalé combien il était important pour le Canada d'encourager sans ingérence l'essor des arts au Canada, sans exercer de contrôle. C'est une distinction très importante.

A propos des comptes à rendre, j'ai assisté aux séances du comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques lorsque les administrateurs de Canada ont comparu et je les ai entendus dénaturer les faits et nous induire en erreur. Je n'irai pas jusqu'à dire qu'ils nous ont menti, mais ils ont certes dénaturé les faits. Ils ont refusé de répondre à des questions précises qui leur étaient posées.

Si nous voulons qu'ils rendent des comptes, le projet de loi dont nous sommes saisis doit être modifié. Bien que nous soyons enclins à appuyer le principe dont s'inspire le projet de loi, celui des sociétés d'État, nous avons certes de graves réserves au sujet de leur situation actuelle et nous proposerons assurément des modifications au moment approprié.

M. Riis:

Nous déplorons l'impossibilité où nous sommes de savoir ce qui se passe dans les filiales des sociétés d'État, lacune que le C-24 ne comble pas. Nous nous préoccupons aussi des sociétés de la Couronne qui n'exercent pas une activité commerciale. Je songe par exemple au Conseil des arts, à Radio-Canada et à l'Office national du film. Ce sont des sociétés d'État qui n'ont pas d'activités commerciales. Si ces organismes sont constitués selon les modalités prévues dans le projet C-24, nous nous demandons si la participation du gouvernement au Conseil des arts sera profitable pour les milieux culturels. Il ne convient pas que le gouvernement soit si étroitement lié au développement culturel de notre pays.

Nous nous opposons au projet de loi C-24 dans sa forme actuelle. Nous regrettons en particulier que les sociétés d'État ne soient pas obligées de rendre des comptes rigoureux.

22 mai 1984

3907

M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth):

Par contre, je tiens à exposer clairement le point de vue de mon parti au sujet du Conseil des arts du Canada, envisagé dans le cadre du projet de loi C-24. Je suis d'accord pour que l'étude de ce projet de loi soit différé de six mois parce qu'il viole un important principe auquel tous les partis représentés à la Chambre avaient observé jusqu'ici, celui de l'indépendance des organes culturels de l'État vis-à-vis du gouvernement au pouvoir. Pour la première fois donc, le projet de loi viole ce principe de l'indépendance, en faisant relever le Conseil des arts du Canada de la loi sur l'administration financière. C'est un fait sans précédent et que je trouve inadmissible.

Le principe de l'indépendance répond à la nécessité de veiller à ce que notre activité culturelle et artistique reste en dehors de notre activité politique, qu'elle soit à l'abri de toute ingérence et de toute orientation politiques. La Commission Massey, admettant ce principe, avait recommandé que le Conseil des arts du Canada suive le modèle du Conseil des arts de Grande-Bretagne, c'est-à-dire qu'il ait l'État comme mécène mais qu'il ne subisse pas d'ingérence du gouvernement. L'appui et le financement dont il bénéficie répondent à des buts artistiques et non politiques. Or, c'est ce principe que le projet de loi obscurcit et déforme.

Pourquoi est-il nécessaire de faire contrôler le Conseil des arts du Canada par un nouvel organisme, si ce dernier ne doit avoir qu'un rôle limité. Cela se trouve à l'article 99(7), monsieur le Président. L'on se demande bien pourquoi. Des raisons, tout le monde peut en supposer. Le Conseil des arts du Canada, ayant compris tout ce qu'entretenait son rattachement à l'annexe de la LAF, s'oppose vigoureusement au projet de loi. Il n'a pas oublié qu'en 1978 le gouvernement d'alors avait réduit de \$800,000 la subvention à la banque des œuvres d'art.

Le secrétaire d'État de l'époque, actuellement ministre de l'Emploi et de l'Immigration (M. Roberts), n'avait pas supporté que le Conseil des arts refuse d'admettre les priorités qu'il voulait lui fixer. Le Conseil des arts avait le bon droit et le loi pour lui, il exécutait indépendamment du gouvernement la mission qui lui avait été confiée.

Voici donc la façon dont le Conseil des arts lui-même résume ses objections au projet de loi C-24

o 113001

Il est difficile de prévoir comment s'exerceraient les pouvoirs prévus par le projet de loi, mais d'après ses dispositions on pourrait imaginer les contraintes suivantes:

Compte tenu de l'extension de la définition des arts donnée par la loi sur le Conseil des arts de Canada, le gouvernement pourrait dire à quel arts le Conseil pourra ou ne pourra pas accorder son soutien.

Le gouvernement pourrait orienter l'allocation des crédits du Conseil vers telle ou telle discipline, le théâtre plutôt que les arts plastiques, la musique plutôt que la littérature, etc. Il pourrait définir les types d'activités artistiques que soient financés dans chaque art, et dans quelle mesure.

Le gouvernement libéral traite le Conseil des arts du Canada d'une façon que nous trouvons inadmissible. Le rapport du Comité d'examen de la politique culturelle fédérale, dit comité Applebaum-Hébert, a déclaré:

La politique publique doit faciliter la libre expression et non la contrôler ou l'organiser.

Dans le rapport Applebaum-Hébert, on a considéré que l'autonomie était d'une telle importance dans le domaine des arts qu'on a fait porter justement la première recommandation sur la nature unique des organismes culturels. Voici donc en quoi consistait cette recommandation:

Vo les considérations spéciales qui s'appliquent aux activités gouvernementales dans le domaine des arts et de la culture et les différents degrés d'autonomie qu'elles supposent, il conviendrait de redéfinir le statut des agences fédérales responsables dans une nouvelle loi sur les organismes culturels, dans les dispositions prévues dans le cas de conflit sur celles de la Loi sur l'administration financière ou du projet de loi organique.

On rappelle plus loin qu'à cause même du rôle délicat que les organismes culturels sont appelés à jouer, il faudrait les mettre à l'abri de toute intervention ou directive ministérielle particulière ou générale.

Le gouvernement libéral n'a pas retenu cette idée. Il n'a même pas jugé bon de parler des organismes culturels sauf dans le projet de loi global qui avait pour but d'obliger des sociétés comme de Havilland, Canadair, EACL et la société canadienne des paris sportifs à rendre des comptes. Il s'est contenté d'ajouter le Conseil des arts à la liste de ces sociétés comme s'il appartenait à la même catégorie. Il ne l'est pas.

Le Conseil des arts doit rendre des comptes au Parlement actuellement. Il doit lui présenter des rapports détaillés sur la façon dont les fonds ont été répartis entre les communautés culturelles et artistiques. Ses représentants doivent venir s'expliquer devant les comités de la Chambre et défendre les mesures qu'ils ont prises en matière de dépenses. Aux termes de l'article 22 de la loi sur le Conseil des arts, le vérificateur général est habilité à vérifier les comptes et les transactions financières du Conseil. Le gouvernement ne tient pas vraiment à ce que le Conseil rende compte de ses activités. Il veut seulement se servir des fonds qui lui sont accordés à des fins politiques comme il l'a fait pour les crédits destinés à aider les chômeurs. Le gouvernement fait flèche de tout bois pour défendre ses intérêts politiques. Ce serait de la démission de lui donner carte blanche par le biais de la loi. Le monde artistique s'en est bien rendu compte en manifestant bien haut son désaccord.

Si le gouvernement ne veut pas du tout intervenir dans la répartition des fonds destinés aux organismes culturels, ce qui éviterait bien sûr tous les abus que pareille intervention suppose, il n'a qu'à présenter un projet de loi sur les organismes culturels comme l'ont recommandé les auteurs du rapport Applebaum-Hébert, un projet de loi qui établirait ces modalités et directives régissant ces organismes spéciaux. Que le gouvernement sanctionne dans une loi les droits des organismes publics et leur caractère autonome afin qu'il ne puisse pas en modifier la vocation comme il le pourrait actuellement si la mesure que nous sommes en train d'étudier était adoptée.

Espérons au moins que le gouvernement modifiera l'annexe en retranchant le nom du Conseil des arts. Dans sa version actuelle, le projet de loi est préjudiciable à cet organisme. Il faudrait le modifier pour que le conseil reste indépendant et pour ne pas compromettre ce principe d'autonomie tellement fondamental dans notre régime démocratique. Il ne devrait pas être question du Conseil des arts dans le C-24.

En terminant, j'aimerais rappeler ce que mon amie, Sarah Jennings, a déclaré à une station MF de Radio-Canada:

Les conservateurs soustraient, règle générale, aux grands objectifs que renferme ce projet de loi qui a pour but d'obliger les sociétés de la Couronne fédérales à rendre des comptes...

Elle a rappelé plus loin que le projet de loi devrait traiter des questions culturelles. Elle a ajouté ensuite:

... ils cherchent à mettre de l'ordre dans leur politique culturelle, mais je ne crois pas qu'ils se soient jamais vraiment penchés sur cette question.

Nous l'avons fait en tout cas en ce qui concerne le projet de loi C-24 et le Conseil des arts.

22 mai 1984

3930

M. Maurice Foster (secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor)

L'opposition a également soulevé fréquemment la question de l'indépendance et de l'intégrité des sociétés à caractère culturel comme Radio-Canada, l'Office national du film, la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne et le Conseil des arts du Canada. Le projet de loi stipule clairement que les entreprises commerciales ne seront pas assujetties à des instructions gouvernementales en matière de programmation, en ce qui concerne les gens qu'elles financent ou les artistes qu'elles subventionnent. Et pourtant on continue à en faire toute grande une histoire. Une fois que le projet de loi sera renvoyé au comité, les députés de l'opposition qui en font partie devraient commencer par le lire et reconnaître intellectuellement qu'il exempte bel et bien ces organismes culturels des instructions et règlements.

22 mai 1984

3937

M. Vic Althouse:

Un certain nombre de discours ont signalé que les tâches confiées aux sociétés d'État variaient parfois. Certaines d'entre elles sont mises sur pied pour accentuer notre diversité culturelle. C'est le cas pour le Conseil des Arts du Canada. Nous avons voulu accroître le contenu canadien de notre théâtre et des arts d'interprétation. Par l'entremise de l'Office national du film, nous avons créé une industrie du cinéma. Nous avons aussi la Société Radio-Canada. Au départ, ces entreprises ne devaient pas faire des bénéfices ni assurer des services commerciaux, mais constituer plutôt un prolongement de la vie culturelle canadienne tout en enrichissant notre patrimoine culturel.

28 juin 1984

5287

[Traduction]

LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE
MESURE MODIFICATIVE

L'hon. Herb Gray (président du Conseil du Trésor) propose: Que le projet de loi C-24, tendant à modifier la loi sur l'administration financière à l'égard des sociétés d'État et modifiant d'autres lois en conséquence, dont le comité parlementaire des prévisions budgétaires en général a fait rapport avec des propositions d'amendement soit agréé.

(La motion est adoptée.)

De longues discussions ont eu lieu au sujet de l'inclusion des sociétés à vocation culturelle dans le projet de loi initial. Une des principales préoccupations exprimée par le monde des arts est que le projet de loi semblait accorder trop d'autorité sur les priorités de ces sociétés. Par conséquent, pour apaiser ces inquiétudes, le Conseil des arts, la Société Radio-Canada, le Centre national des arts et la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne seront soustraits à l'application de ce projet de loi. Le gouvernement se propose d'établir leurs responsabilités et celles d'autres sociétés culturelles au besoin par l'intermédiaire de mesures législatives distinctes.

M. John Thomson (Calgary-Sud):

Autre amendement important obtenu par le parti conservateur: la protection de l'indépendance toute particulière dont bénéficient depuis toujours nos organismes culturels. Le Conseil des Arts du Canada, le Conseil national des Arts, Radio-Canada et la Société de Développement de l'Industrie cinématographique canadienne ne seront plus assujettis à la loi modifiée par le projet de loi C-24. Depuis 1979, le parti progressiste conservateur s'est prononcé en faveur d'une loi distincte pour les organismes à caractère culturel, loi qui créerait pour eux un régime entièrement différent de celui des sociétés d'État. Dans la déclaration par laquelle il se dit d'accord pour exempter les sociétés culturelles, le président du Conseil du Trésor (M. Gray) s'est engagé à ce que le gouvernement respecte ce principe.

Je suis heureux que nous ayons réussi à avoir cet effet sur ce projet de loi et sur les nombreuses autres modifications qui y figurent. Mon seul regret, c'est que nous n'ayons pas eu le temps de faire plus, que nous n'ayons pu avoir le même effet sur la majorité des projets de loi dont la Chambre est saisie, en particulier sur beaucoup de projets de loi dont j'ai eu à m'occuper depuis que j'ai siégé à la Chambre. Il est rassurant de

savoir que de temps à autre, la Chambre des Communes obtient des résultats.

Dans sa précipitation pour faire adopter le projet de loi, le gouvernement a apparemment tenté d'intimider les dirigeants des sociétés d'État pour qu'ils n'expriment pas publiquement leurs critiques à l'égard du projet de loi et qu'ils ne comparaisent pas devant le comité parlementaire.

M. Beatty: Et c'est Francis Fox qui a donné les ordres.

J'appuie un autre amendement apporté au projet de loi. En ma qualité de coprésident du comité mixte permanent des règlements et des autres textes réglementaires, je sais que le coprésident, le sénateur John Godfrey, se réjouira également que les droits et la statut du comité aient été respectés grâce aux amendements apportés au projet de loi. Ce qui est heureux. Je me réjouis également que soit maintenue la séparation qu'il y a toujours eue entre le gouvernement et les organismes culturels, si essentielle pour préserver leur intégrité et surtout la réputation du Conseil des Arts d'être à l'abri de toute manipulation et intervention gouvernementale. C'est une victoire importante. En outre, il y a eu la création de la Société de développement des investissements du Canada qui a soulevé bien des inquiétudes au sein de notre parti. Si le nouveau chef du parti libéral décida de dissoudre les Chambres après son assermentation samedi, nous aurons remporté une grande victoire puisque la CDIC n'aura pas été imposée au Parlement. Un nouveau gouvernement devra décider de l'avenir de cette gigantesque société de gestion qui a les moyens d'intervenir dans presque tous les secteurs du commerce au Canada. À notre point de vue, cela représente en soi une grande victoire.

3. PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS

Introduction

Cette partie répertorie les mentions relatives aux arts dans les procès-verbaux et témoignages de trois comités permanents, notamment:

Le Comité permanent des communications et de la culture

Le sous-comité du Comité permanent des communications et de la culture sur l'imposition des créateurs et des interprètes

Le Comité permanent des prévisions budgétaires en général

Les renvois aux arts sont présentés de la façon suivante:

Numéro du fascicule, date

Sujet

Témoins

**INDEX DES
PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DU
COMITÉ PERMANENT DES
COMMUNICATIONS ET DE LA CULTURE**

Fascicule n° 1, 7, 14 février 1984; 10 avril 1984.

Organisation
Ordre de renvoi relatif à l'imposition des créateurs et des interprètes.
Budget principal 1984-1985 pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985.
Objet des émissions à tendances sexuelles abusives.

Fascicule n°2, 1^{er} mai 1984.

Budget principal 1984-1985: Crédit 60—Office national du film sous la rubrique COMMUNICATIONS.

Témoins:
De l'Office national du film:
M. Paul Fortin
M. François Macerola
M. Marc Devlin
Mme Joan Pennefather

Fascicule n° 3, 3 mai 1984.

Budget principal 1984-1985: Crédits 1, 5, 10 et 15—Programme des communications et de la culture sous la rubrique COMMUNICATIONS.

A comparu:
L'honorable Francis Fox, ministre des Communications

Témoins:
Du ministère des Communications:
M. Robert Rabinovitch, sous-ministre
M. Alain Gourd, sous-ministre adjoint principal

Fascicule n° 4, 8 mai 1984.

Budget principal 1984-1985: Crédit 50—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes sous la rubrique COMMUNICATIONS.

Témoins:
Du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes:
M. André Bureau
M. John Lawrence
M. Réal Thérien
M. Avrum Cohen

Fascicule n° 5, 5 mai 1984.

Budget principal 1984-1985: Crédits 30, 35 et 40—Société Radio-Canada sous la rubrique COMMUNICATIONS.

Témoins:
De la Société Radio-Canada:
M. Pierre Juneau
M. William T. Armstrong
M. Franklin Delaney
M. Denis Harvey
M. Pierre Desroches

Fascicule n° 6, 17 mai 1984.

Budget principal 1984-1985: Crédits 30, 35 et 40—Société Radio-Canada sous la rubrique COMMUNICATIONS.

Témoins:
De la Société Radio-Canada:
M. Pierre Juneau
M. Ron Fournier

Fascicule n° 7, 22 mai 1984.

Budget principal 1984-1985: Crédit 1—Programme d'administration et des opérations régionales sous la rubrique Secrétariat D'ÉTAT.

A comparu:
L'honorable Serge Joyal, secrétaire d'État du Canada

Témoins:
Du Secrétariat d'État du Canada:
Mme Huguette Labelle, sous-secrétaire d'État
Mme Lyse Blanchard, directeur, Programme de la femme

Fascicule n° 8, 29 mai 1984.

Budget principal 1984-1985: Crédits 25 et 30—Programme de la citoyenneté et de la culture sous la rubrique Secrétariat D'ÉTAT.

A comparu:
L'honorable David M. Collenette, ministre d'État (Multiculturalisme)

Témoins:
Du Secrétariat d'État du Canada:
M. Doug Bowie, sous-secrétaire d'État adjoint—citoyenneté
M. Kerry Johnston, directeur général, Multiculturalisme
M. Manuel da Costa, chef et directeur adjoint, Arts, culture et éducation

INDEX DES
PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DU
COMITÉ PERMANENT DES
COMMUNICATIONS ET DE LA CULTURE
(fin)

Fascicule n° 9, 31 mai 1984.

Budget principal 1984-1985: Crédit 45—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice sous la rubrique **SECRETARIAT D'ÉTAT**.

A comparu:

L'honorable Judy Eroia, ministre de la Consommation et des Corporations et Ministre responsable de la condition féminine

Témoins:

Du Bureau de la coordonnatrice:

Mme Maureen O'Neil, coordonnatrice

**SOUS-COMITÉ DU COMITÉ PERMANENT DES
COMMUNICATIONS ET DE LA CULTURE
SUR L'IMPOSITION DES CRÉATEURS ET DES INTERPRÈTES**

Fascicule n° 1, 21 février 1984, 6-7 mars 1984.

Témoins:

De la Conférence canadienne des Arts:

Mme Micheline Tessier

M. Brian Anthony

Fascicule n° 2, 8 mars 1984.

Témoins:

Du Conseil des Arts du Canada:

Mme Maureen Forrester

M. Jean-Jacques Fortier

M. Timothy Porteous

M. Claude Gauthier

De Touche Ross et Co., comptables agréés:

M. Hendrik Swaneveld, spécialiste en fiscalité

Fascicule n° 3, 12 mars 1984.

Témoins:

De l'Association canadienne des professeurs d'université:

Dr. Sarah J. Shorten, présidente

Professor Walter Mis, Faculté de droit, Université de l'Alberta

Dr. Donald Savage, secrétaire exécutif

Professeur Virgil Hammock, Département des Beaux-Arts, Université Mount Allison

Richard Bellair

Fascicule n° 4, 14 mars 1984.

Témoins:

De l'Alliance des artistes canadiens du cinéma, de la télévision et de la radio (ACTRA):

M. Bruce H. MacLeod

M. Paul Siren

Fascicule n° 5, 15 mars 1984.

Témoins:

Du Front des artistes canadiens:

Mme Pat Durr

Mme Jane Condon

Fascicule n° 6, 20 mars 1984.

Témoins:

De la Canadian Actors' Equity Association:

Mme Daphne Goldrick

M. B.J. Legge

M. Graham Spicer

M. Christopher Marston

Fascicule n° 7, 21 mars 1984.

Témoins:

De l'Union des artistes:

Mme Marie-Lou Dion

M. Marc Trahan

M. Yvon Dufour

M. Serge Demers

M. Serge Turgeon

SOUS-COMITÉ DU COMITÉ PERMANENT DES
COMMUNICATIONS ET DE LA CULTURE
SUR L'IMPOSITION DES CRÉATEURS ET DES INTERPRÈTES
(fin)

Fascicule n° 8, 22 mars 1984.

Témoins:

De la Writers' Union of Canada:
M. Michael A. Gilbert

De la League of Canadian Poets:
M. Gary Geddes
M. John Wilson

Fascicule n° 9, 27 mars 1984.

Témoins:

Du Conseil canadien de l'Artisanat:
M. Peter Weinrich

Fascicule n° 10, 28 mars 1984.

Témoins:

De l'Association des Orchestres canadiens:
M. Michael Allerton
M. Hedley Roy
M. John Smith

De l'Organisation des musiciens d'orchestre symphonique du Canada:
M. Donald Whirton
M. John Trembath

De l'American Federation of Musicians of the United States and Canada:
M. L. Alan Wood
M. C.T. Adams

Fascicule n° 11, 3 avril 1984.

Témoins:

De Independent Film Alliance du Cinéma Indépendant:
Mme Fran Gallagher-Shuebrook
Mme Mary Armstrong
Mme Lois Siegel

De Sauvez les Arts au Canada:
M. Garry Conway

Fascicule n° 12, 3 avril 1984.

Témoins:

De la "Conférence des associations de créateurs et créatrices du Québec":
Mme Claudette Fortier
Mme Tatiana Demidoff Seguin
Mme Jacqueline Lemay

Fascicule n° 13, 4 avril 1984.

Premier rapport au Comité permanent des communications et de la culture.

Témoins:

De Drache, Goldstein, Rotenberg et Horwitz:
M. Arthur Drache, C.R., avocat

Fascicule n° 14, 5 avril 1984.

Témoins:

De la Canadian Artists Representation of Ontario:
M. Mark Burnham
De la Law Union of Ontario:
M. Paul Sanderson, avocat

Fascicule n° 15, 11 avril 1984.

Témoins:

De Quain, Dloguardi:
M. Marc Denhez, avocat

Fascicule n° 16, 12 avril 1984.

Témoins:

De Revenu Canada:
M. John R. Robertson, directeur général, direction générale de la vérification
M. Don S. Brooks, directeur général, validation et recouvrements

**COMITÉ PERMANENT DES
PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES EN GÉNÉRAL**

Fascicule n° 18, 29 mai 1984.

Projet de loi C-24, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière à l'égard des sociétés d'État.

A comparus:

L'honorable Herb Gray, président du Conseil du Trésor

Fascicule n° 19, 30 mai 1984.

Projet de loi C-24, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière à l'égard des sociétés d'État.

Témoins:

M. Kenneth M. Dye, vérificateur général

M. W.F. Radburn, vérificateur général adjoint, Direction générale des services professionnels

M. Henno Moenting, directeur principal, Direction générale des services professionnels

Fascicule n° 22, 5 juin 1984.

Projet de loi C-24, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière à l'égard des sociétés d'État.

Témoins:

De la Conférence canadienne des Arts:

M. Curtis Barlow

M. Brian Anthony

De l'Association professionnelle des théâtres canadiens:

M. Andes Ceims

M. Paul Reynolds

M. Curtis Barlow

De la Canadian Association of Professional Dance Organizations:

M. Robert D. Johnston

Du Front des artistes canadiens (Ontario):

M. Hamish Buchanan

De la Canadian Art Museum Directors' Organization:

M. Ian Lumsden

M. Michael Bell

Mme Brenda Wallace

De l'Alliance des Arts du Manitoba:

M. Colin Jackson

M. Steven Phelps

Fascicule n° 23, 7 juin 1984.

Projet de loi C-24, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière à l'égard des sociétés d'État.

Témoins:

Du Conseil des Arts du Canada:

Mme Maureen Forrester

M. Jean-Jacques Fortier

M. William Kilbourn

M. Patrick O'Flaherty

M. Timothy Porteous

Fascicule n° 24, 14 juin 1984.

Projet de loi C-24, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière.

Témoins:

Du Centre national des Arts:

L'honorable Pauline McGibbon

M. Donald MacSween

Des Musées nationaux du Canada:

M. Léo-A. Dorais